



Asamblea General

Distr. general
5 de julio de 2010
Español
Original: inglés

Comité Ejecutivo del Programa del Alto Comisionado

61º período de sesiones

Ginebra, 4 a 8 de octubre de 2010

Tema 5 b) del programa provisional

Examen de informes sobre la labor del Comité Permanente:

**Presupuestos, gestión, control financiero y supervisión
administrativa de los programas**

Fondos de contribuciones voluntarias administrados por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados

(Cuentas correspondientes al año 2009)

Informe del Alto Comisionado

Índice

	<i>Página</i>
Cartas de envío de los estados financieros de 2009.....	3
I. Exposición de las responsabilidades del Alto Comisionado y aprobación de los estados financieros.....	5
II. Exposición de los objetivos y las actividades del ACNUR.....	6
III. Datos financieros principales correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2009.....	6
IV. Estados financieros correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2009.....	16
Estado financiero	
I. Estado de ingresos y gastos y variaciones de las reservas y los saldos de los fondos en el año terminado el 31 de diciembre de 2009.....	16
II. Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 31 de diciembre de 2009.....	17
III. Corrientes de efectivo en el año terminado el 31 de diciembre de 2009.....	18
Cuadros	
1. Contribuciones a todos los fondos, por programas, para el año terminado el 31 de diciembre de 2009.....	19
2. Contribuciones pendientes del pago al 31 de diciembre de 2009.....	34
3. Consignaciones con cargo al Presupuesto del Programa Anual para el año terminado el 31 de diciembre de 2009.....	39
4. Fondo para Programas Suplementarios: fondos disponibles al 31 de diciembre de 2009.....	44
5. Estado de los proyectos de años anteriores – Obligaciones liquidadas y por liquidar al 31 de diciembre de 2009.....	47
Anexos	
I. Anexo del estado financiero I – Estado detallado de ingresos y gastos por fondo/región/país/territorio correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2009.....	53
II. Anexo del estado financiero II – Estado detallado del activo, el pasivo y las reservas y los saldos de los fondos por fondo/región/país/territorio al 31 de diciembre de 2009.....	70
Apéndice	
Donaciones extrapresupuestarias en especie al ACNUR en 2009.....	86
Notas a los estados financieros.....	87

Cartas de envío de los estados financieros de 2009

21 de abril de 2010

Excelentísimo Señor,

De conformidad con el Reglamento Financiero para los fondos de contribuciones voluntarias administrados por el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, tenemos el honor de presentar los estados de cuentas correspondientes a 2009, certificados como correctos y aprobados de conformidad con el párrafo 11.4 de dicho Reglamento.

Confirmamos, a nuestro leal saber y entender, y habiendo sido informados debidamente por otros funcionarios de la organización, las siguientes declaraciones relativas a su auditoría de los estados financieros de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2009:

1. Somos responsables de la preparación de estados financieros que reflejen fielmente las actividades de la organización y de proporcionar a usted información precisa a ese respecto. A los fines de su auditoría, se han puesto a disposición de usted todos los registros contables y se han recogido y asentado correctamente en los registros contables todas las transacciones debidamente efectuadas por la organización en el ejercicio económico. Se han puesto asimismo a su disposición todos los demás registros y la información conexas.

2. Los estados financieros se prepararon de conformidad con:

- a) Las Normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas;
- b) El Reglamento Financiero de las Naciones Unidas;
- c) El reglamento financiero establecido por el Alto Comisionado en consulta con el Comité Ejecutivo;
- d) Las políticas contables de la organización, reseñadas en la nota 2 a los estados financieros; estas políticas se han aplicado de forma coherente con los ejercicios económicos anteriores.

3. Los bienes no fungibles, indicados en la nota 16 a los estados financieros, eran de propiedad de la organización y estaban exentos de todo cargo. El costo de los bienes no fungibles existentes al 31 de diciembre de 2009, indicado en la nota, se ha consignado correctamente.

4. El valor de los saldos de caja e interinstitucionales registrados no se ha deteriorado y, en nuestra opinión, se ha consignado correctamente.

5. Todas las cuentas importantes por cobrar se han incluido en los estados financieros y representan reclamaciones válidas a los deudores. Aparte de las cantidades incobrables estimadas, que se registran en la partida correspondiente a las cuentas de cobro dudoso, prevemos que se cobren todas las cuentas importantes pendientes al 31 de diciembre de 2009.

Presidente de la Junta de Auditores de las Naciones Unidas
One UN Plaza
DC1-2680 Nueva York, NY 10017
Cc: Richard Bellin, Oficina de Auditores Externos (ACNUR)

6. En las cuentas se han incluido todas las sumas por pagar de que se tiene conocimiento.

7. Las obligaciones por liquidar asentadas representan compromisos válidos de la organización y se determinaron de conformidad con el Reglamento Financiero.

8. Todas las obligaciones importantes de carácter jurídico o eventuales se han consignado correctamente en los estados financieros.

9. Salvo lo indicado en los estados financieros, la situación financiera de la organización no ha resultado afectada significativamente por:

- a) Cargos o créditos de años anteriores;
- b) Cambios en las prácticas contables.

10. Todos los gastos contabilizados en el ejercicio se efectuaron de conformidad con el Reglamento Financiero de la organización y las especificaciones de los donantes.

11. Todos los compromisos contraídos con cargo a recursos para ejercicios económicos futuros se han consignado de conformidad con las Normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas.

12. Además, confirmamos que se han comunicado a la Junta de Auditores todas las pérdidas de efectivo o cuentas por cobrar, los pagos graciabiles y los casos de fraude y presunto fraude que se han producido.

13. En las cuentas se han consignado todos los datos necesarios para que en los estados financieros se presenten objetivamente los resultados de las transacciones efectuadas en el ejercicio del que se informa.

14. Desde la fecha del estado del activo y el pasivo no se han producido novedades que exijan revisar las cifras consignadas en los estados financieros o la nota correspondiente.

(Firmado) Karen Madeleine **Farkas**

Contralora y Directora

División de Gestión Financiera y Administrativa

(Firmado) António **Guterres**

Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados

I. Exposición de las responsabilidades del Alto Comisionado y aprobación de los estados financieros

El Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados es responsable en última instancia del contenido y la integridad de los estados financieros que figuran en las cuentas de los fondos de contribuciones voluntarias administrados por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, que se presentan al Comité Ejecutivo del Programa del Alto Comisionado y a la Asamblea General de las Naciones Unidas.

En cumplimiento de su responsabilidad, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados actúa en el marco de las políticas y normas contables prescritas y aplica procedimientos y sistemas de control interno de la contabilidad para garantizar la fiabilidad de la información financiera y la salvaguardia de los activos. Los sistemas de control interno y los registros financieros son examinados por la Oficina de Servicios de Supervisión Interna y la Junta de Auditores de las Naciones Unidas en el marco de sus respectivas auditorías.

En ese contexto, los estados financieros contenidos en el capítulo V, que comprenden los estados I a III, los cuadros 1 a 5, los anexos I y II y un apéndice, así como las notas de apoyo, se prepararon de conformidad con el Reglamento Financiero para los fondos de contribuciones voluntarias administrado por el Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (A/AC.96/503/Rev.8) y las Normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas. En opinión de la administración, los estados financieros adjuntos son fiel reflejo de la situación financiera de la Oficina del Alto Comisionado al 31 de diciembre de 2009, los resultados de las operaciones y las corrientes de efectivo de los programas, fondos y cuentas correspondientes al año terminado en esa fecha.

Por la presente, las cuentas quedan

Aprobadas:

(Firmado) António **Guterres**
Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados

Certificadas:

(Firmado) Karen Madeleine **Farkas**
Contralora y Directora
División de Gestión Financiera y Administrativa

Ginebra
21 de abril de 2010

II. Exposición de los objetivos y las actividades del ACNUR

El mandato básico del ACNUR figura en el Estatuto de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (resolución 428 (V) de la Asamblea General). De conformidad con el Estatuto, el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, actuando bajo la autoridad de la Asamblea General, asumirá la función de brindar protección internacional, bajo los auspicios de las Naciones Unidas, a los refugiados que reúnan las condiciones previstas en el Estatuto y de buscar soluciones permanentes a los problemas de los refugiados.

La Asamblea General también ha pedido al Alto Comisionado que preste asistencia a los repatriados y que vigile su seguridad y bienestar después del regreso (resolución 40/118 de la Asamblea General). Además, basándose en peticiones concretas del Secretario General o de los principales órganos competentes de las Naciones Unidas, y con la conformidad del Estado interesado, el ACNUR presta asistencia humanitaria y protección a las personas desplazadas dentro de su país (resolución 48/116 de la Asamblea General). Con respecto a las actividades de asistencia del ACNUR, las disposiciones básicas del Estatuto se ampliaron en virtud de la resolución 832 (IX) de la Asamblea General.

III. Datos financieros principales correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2009

A. Introducción

1. Los datos financieros principales complementan la información sobre las cuentas de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados para 2009. Se presenta un panorama general de los resultados consolidados, así como un análisis de los estados financieros por fondo, en el que se destacan las tendencias y los cambios más importantes. Para facilitar la debida comparación de las tendencias, se excluyen del análisis los resultados financieros del Fondo de Prestaciones del Personal (en el que se registran las obligaciones por terminación del servicio y posteriores a la jubilación), salvo en los párrafos 35 y 36.

2. Los datos financieros principales, los estados financieros comprobados y el informe de la Junta de Auditores, junto con el informe conexo de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto, se presentarán a la Asamblea General en su sexagésimo quinto período de sesiones.

B. Panorama general

3. En 2009, el total de fondos disponibles¹ en el Fondo del Programa Anual, por valor de 1.208,4 millones de dólares fue inferior en 72,1 millones de dólares, a la suma de 1.280,5 millones de dólares del presupuesto aprobado por el Comité Ejecutivo. En 2008 y 2007, el total de fondos disponibles en el Fondo del Programa Anual ya había sobrepasado el presupuesto en 6,6 y 10,4 millones de dólares, respectivamente. El nivel de financiación del presupuesto del programa anual fue del 94,4% en 2009, en comparación con el 101% en 2008 y 2007. El resultado inferior para 2009 puede atribuirse a la crisis económica mundial

¹ Los fondos totales disponibles comprenden contribuciones voluntarias, intereses e ingresos varios, ajustes cambiarios, transferencias y ajustes y saldos iniciales de los fondos.

que afectó a la mayor parte de los países donantes. En el gráfico 1.1 se comparan el presupuesto total, los fondos disponibles y los gastos globales del Fondo del Programa Anual en los últimos cinco años, sin incluir el programa de funcionarios subalternos del cuadro orgánico.

4. En 2009 la situación financiera fue favorable gracias a que se mantuvo una gestión financiera rigurosa y prudente. Se trasladó al ejercicio de 2010 la suma de 100,4 millones de dólares del presupuesto del programa anual, de la cual 30,9 millones de dólares correspondían a fondos restringidos a fines específicos por los donantes.

5. En 2009, los recursos disponibles en el presupuesto para programas suplementarios ascendían a 729,5 millones de dólares, en comparación con 565,5 millones de dólares en 2008, lo que representaba un nivel de financiación del 72,9% de los 1.000,8 millones de dólares del presupuesto para programas suplementarios en 2009 y del 83,6% en 2008. En el gráfico 1.2 figuran cifras comparativas del presupuesto total, los fondos disponibles y los gastos globales correspondientes al Fondo de Programas Suplementarios durante los últimos cinco años.

6. En 2009, el total de fondos disponibles para el presupuesto del programa anual (incluido el presupuesto ordinario) y el presupuesto para programas suplementarios de 1.937,9 millones de dólares excedió en 195,5 millones de dólares el total de gastos de 1.742,4 millones de dólares, frente a una suma excedentaria de 148,9 millones en 2008 y 110,6 millones en 2007. En los últimos cinco años, el excedente de fondos disponible en relación con el total de gastos ha oscilado entre 67,2 millones y 195,5 millones de dólares. En el gráfico 1.3 figura una comparación del presupuesto total, los fondos disponibles y los gastos globales combinados del Fondo del Programa Anual y el Fondo para Programas Suplementarios en el período 2005-2009.

7. En 2009, la estructura de gastos del presupuesto unificado se mantuvo estable. Los gastos administrativos y de gestión siguieron representando el 4% del total de gastos (en 2008 también fueron del 4%). Los gastos de apoyo a los programas representaron el 18% (21% en 2008) y los gastos de los programas el 78% (75% en 2008) de los gastos del presupuesto unificado.

8. El total de reservas y saldos de los fondos de la organización (sin contar el Fondo de Prestaciones del Personal) aumentó en 48,0 millones de dólares, pasando de 238,9 millones en 2008 a 286,9 millones en 2009.

Gráfico 1.1
Cifras comparativas correspondientes al Fondo del Programa Anual

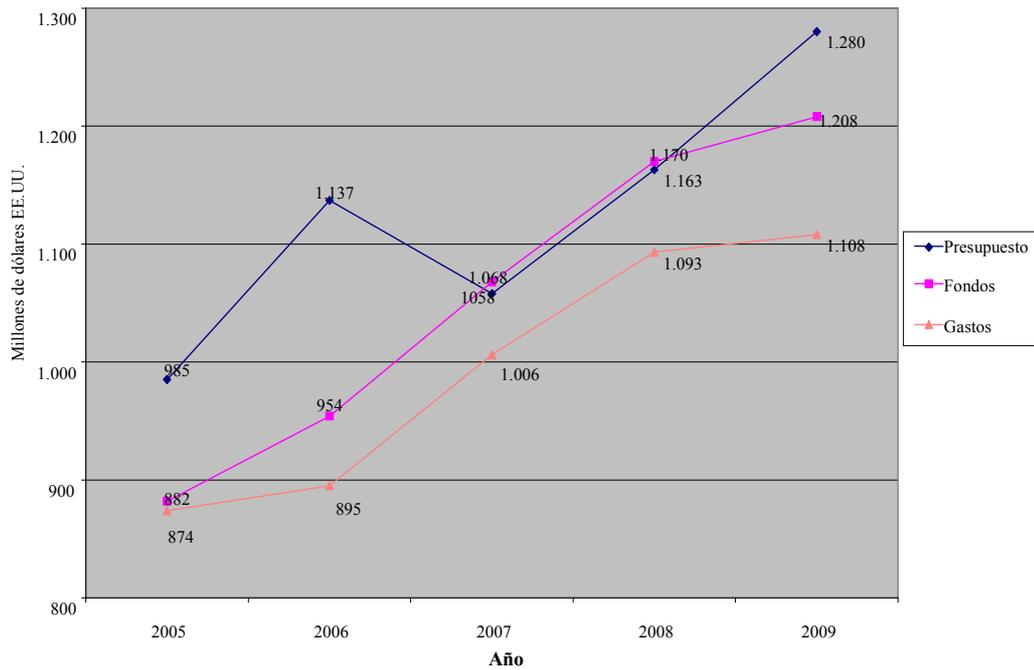


Gráfico 1.2
Cifras comparativas correspondientes al Fondo para Programas Suplementarios

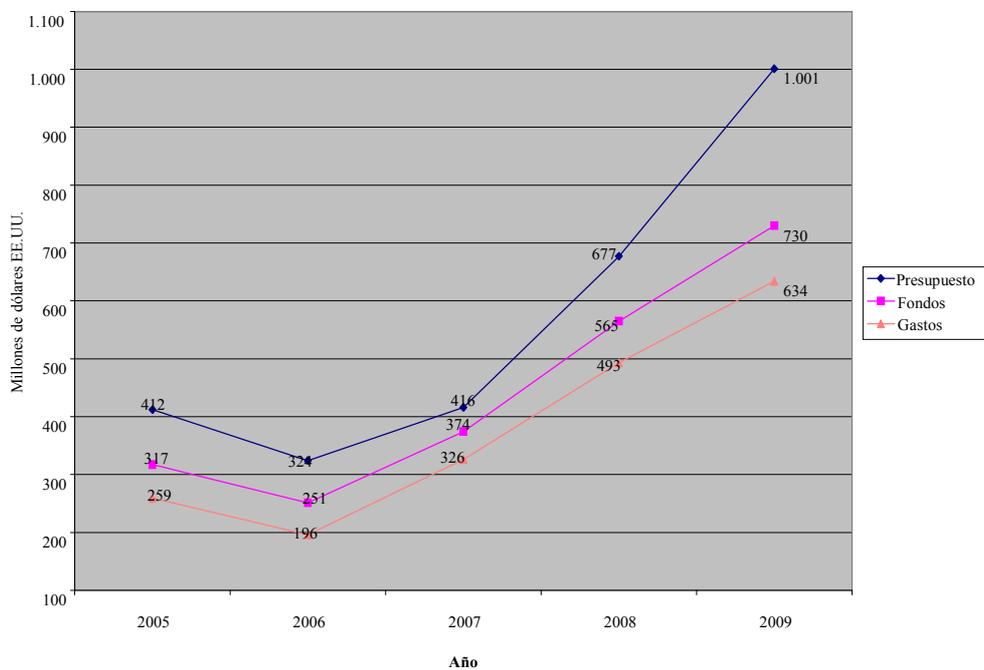
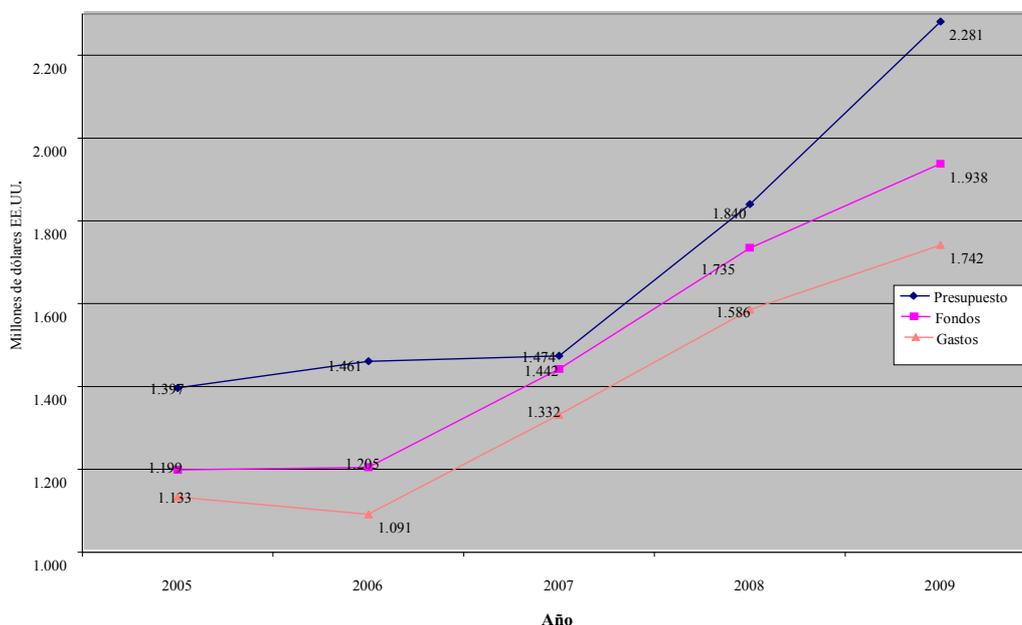


Gráfico 1.3
Cifras combinadas correspondientes al Fondo del Programa Anual y al Fondo para Programas Suplementarios



C. Fondo del Programa Anual y Fondo del Presupuesto Ordinario

a) Contribuciones

9. En 2009, el ACNUR recibió contribuciones voluntarias por valor de 1.077,8 millones de dólares para el presupuesto de su programa anual, incluido el presupuesto ordinario. Esa suma representó el 84,2% de dicho presupuesto, incluida la reserva para actividades nuevas o adicionales (relacionadas con el mandato). En 2008 y 2007, las contribuciones voluntarias destinadas al presupuesto del programa anual fueron de 1.070,8 millones de dólares (92,1%) y de 961,0 millones de dólares (90,8%), respectivamente. En 2009 hubo, pues, un aumento de las contribuciones voluntarias al presupuesto del programa anual de 7,0 millones de dólares (0,6%) con respecto a 2008.

b) Gastos

10. En 2009, los gastos con cargo al Fondo del Programa Anual y el Fondo del Presupuesto Ordinario de las Naciones Unidas fueron de 1.108,0 millones de dólares, en comparación con 1.093,4 millones de dólares en 2008, lo cual representa un aumento de 14,6 millones de dólares, o un 1,3%, con respecto a 2008. Asimismo, en 2009, los gastos con cargo al Fondo del Programa Anual representaron el 86,5% del presupuesto del programa anual.

c) Reservas y saldos de los fondos

11. Las reservas y los saldos del Fondo del Programa Anual en 2009 ascendieron a 100,4 millones de dólares. Esa suma corresponde a 69,5 millones de dólares para fines generales y 30,9 millones de dólares para actividades nuevas o adicionales (relacionadas con el mandato).

d) Saldos de caja

12. Al final de 2009, el total de dinero en efectivo disponible para el Fondo del Programa Anual era de 172,4 millones de dólares, en comparación con 140,3 millones de dólares en 2008, lo que reflejaba un aumento de 32,1 millones de dólares.

D. Fondo de Operaciones y de Garantía

13. El Fondo de Operaciones y de Garantía fue establecido para reponer el Fondo del Programa Anual y efectuar los pagos indispensables de los proyectos hasta que se recibieran las contribuciones prometidas o previstas. Los ingresos del Fondo proceden principalmente de los intereses que generan los recursos invertidos y de los ajustes cambiarios. Tiene un límite máximo de 50 millones de dólares.

a) Ingresos en concepto de intereses

14. La organización percibe ingresos en concepto de intereses principalmente sobre los saldos de los depósitos a plazo que mantiene durante el año. En 2009 los ingresos en concepto de intereses ascendieron a 2,3 millones de dólares, en comparación con 7,1 millones de dólares en 2008, lo que supone una disminución de 4,8 millones de dólares. La disminución se debe a los efectos de la crisis financiera mundial y al mantenimiento por parte de los bancos centrales de todo el mundo de unos tipos de interés bajos. Sin embargo, el ACNUR logró resultados de ingresos en concepto de intereses que son superiores al parámetro de referencia establecido gracias a una gestión eficaz de la liquidez y las inversiones.

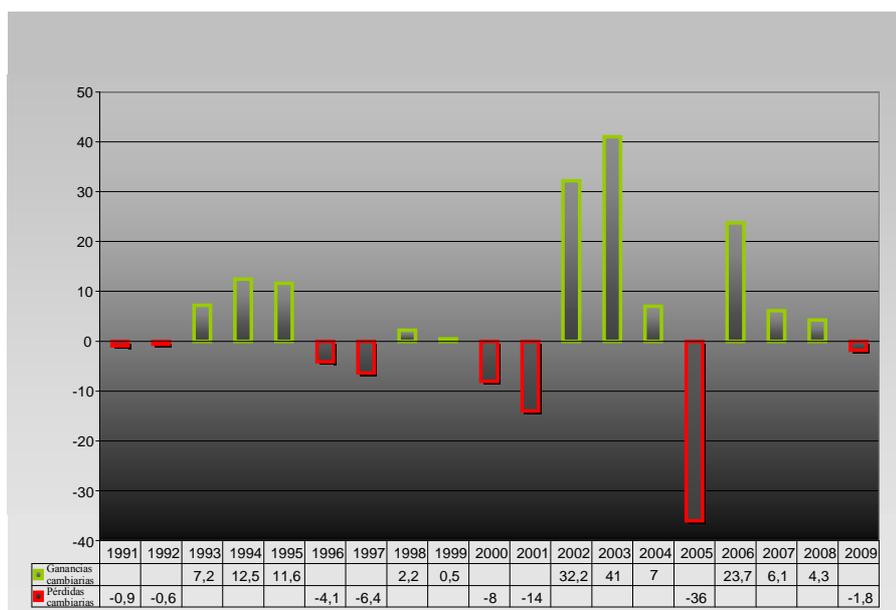
b) Ajustes cambiarios

15. El gráfico 1.4 muestra las tendencias generales de las ganancias y pérdidas cambiarias del ACNUR.

Gráfico 1.4

Tendencias generales de las ganancias y pérdidas cambiarias

(En millones de dólares de los Estados Unidos)



16. En 2009, el resultado de los ajustes cambiarios fue una pérdida neta de 1,8 millones de dólares, en comparación con ganancias netas de 4,3 millones de dólares en 2008 y 6,1 millones de dólares en 2007. La pérdida neta de 1,8 millones de dólares en 2009 consistió en pérdidas netas realizadas de 6,2 millones de dólares y ganancias netas no realizadas de 4,4 millones de dólares.

17. El total de 6,2 millones de dólares en concepto de pérdidas netas realizadas consistió en pérdidas netas realizadas de 14,4 millones de dólares en relación con contribuciones y 0,4 millones de dólares en relación con cuentas por pagar y otras fuentes, y ganancias netas realizadas de 8,6 millones de dólares en relación con transacciones cambiarias de tesorería liquidadas durante el año de acuerdo con los tipos de cambio operacionales de las Naciones Unidas vigentes en la fecha de cada transacción.

18. El total de ganancias netas no realizadas de 4,4 millones dólares se debe principalmente a los resultados de revalorizaciones de final del año de compromisos abiertos, cuentas por cobrar y por pagar y saldos de caja.

19. En 2009 prevaleció durante toda la crisis financiera mundial una alta volatilidad cambiaria. El dólar de los Estados Unidos se fortaleció durante los cinco primeros meses de 2009 frente a las principales monedas y luego se debilitó sustancialmente hacia el final del año, llegando a su más baja cotización el 31 de diciembre de 2009.

Cuadro 1.1

Variaciones en los tipos de cambio de las principales monedas frente al dólar de los Estados Unidos

<i>Moneda</i>	<i>Unidades monetarias por dólar de los Estados Unidos</i>		<i>Variación porcentual</i>
	<i>31 de diciembre de 2009</i>	<i>31 de diciembre de 2008</i>	
Dólar australiano	1,112	1,437	-22,6
Dólar canadiense	1,038	1,219	-14,8
Corona danesa	5,15	5,211	-1,2
Yen japonés	91,7	90,3	1,6
Corona noruega	5,77	6,949	-17,0
Corona sueca	7,17	7,69	-6,8
Franco suizo	1,03	1,046	-1,5
Libra esterlina	0,625	0,684	-8,6
Euro	0,693	0,699	-0,9

20. En 2009, aproximadamente el 51% de las contribuciones voluntarias recibidas por la organización estaban denominadas en dólares de los Estados Unidos, el 23% en euros, el 6% en coronas suecas, el 4% en yenes japoneses, el 3% en coronas noruegas, el 3% en coronas danesas, el 3% en dólares canadienses, el 2% en libras esterlinas, el 2% en dólares australianos y el 3% restante en otras monedas. La administración seguirá vigilando de cerca y mitigando en la medida de lo posible el riesgo de los efectos negativos que puedan tener en las operaciones las fluctuaciones cambiarias imprevistas.

E. Fondo para Programas Suplementarios

a) Contribuciones voluntarias

21. En 2009, el presupuesto para programas suplementarios fue de 1.000,8 millones de dólares. Las contribuciones voluntarias recibidas para estos programas sumaron 671,8 millones de dólares, es decir, el 67,1% de dicho presupuesto. En 2008, el presupuesto para programas suplementarios fue en total de 676,7 millones de dólares, para el que la organización recibió 543,7 millones de dólares en concepto de contribuciones voluntarias, o el 80,3% de dicho presupuesto.

22. En 2009 se ejecutaron 29 programas suplementarios, en comparación con 27 en 2008. De los programas suplementarios ejecutados en 2009, 13 tuvieron por fin atender las necesidades de los desplazados internos. Los principales programas suplementarios ejecutados en 2009 fueron: una respuesta a la situación en el Iraq y el programa para los desplazados internos en el Pakistán, seguidos por las operaciones para el retorno y la reintegración de refugiados y desplazados internos sudaneses y la protección y asistencia a refugiados y desplazados internos en Darfur; la operación relacionada con la situación en Somalia; el programa para los desplazados internos en Sri Lanka y las operaciones para los desplazados internos en la República Democrática del Congo.

b) Reservas y saldos de los fondos

23. El total de reservas y saldos del Fondo para Programas Suplementarios en 2009 fue de 95,1 millones de dólares, en comparación con 72,6 millones de dólares en 2008.

c) Saldos de caja

24. Al final de 2009, el total de dinero en efectivo disponible para el Fondo para Programas Suplementarios era de 117,4 millones de dólares, en comparación con 93,0 millones de dólares en 2008.

F. Presupuesto unificado

25. El presupuesto unificado presenta información sobre los resultados combinados del Fondo del Programa Anual (sin incluir ni el presupuesto ordinario ni el programa de funcionarios subalternos del Cuadro Orgánico) y el Fondo para Programas Suplementarios.

a) Estructura de gastos del presupuesto unificado

26. En 2009, el presupuesto unificado fue de 2.235,3 millones de dólares y el total de los gastos efectuados en actividades programadas con cargo al presupuesto unificado ascendió a 1.696,3 millones de dólares, en comparación con 1.552,6 millones en 2008, lo que representa un aumento de 143,7 millones de dólares, o el 9,3%. Los gastos combinados del Fondo del Programa Anual y el Fondo para Programas Suplementarios equivalían al 89,7% de los fondos totales disponibles en 2009, frente al 91% en 2008. La estructura de gastos del presupuesto unificado, en lo que respecta a las proporciones relativas que corresponden a los programas y al apoyo a los programas, cambió ligeramente en relación con 2008. En el cuadro 1.2 figura una comparación con los cuatro años anteriores.

Cuadro 1.2

Estructura de gastos del presupuesto unificado, sin incluir las contribuciones del presupuesto ordinario de las Naciones Unidas

(En porcentaje)

	2005	2006	2007	2008	2009
Gastos administrativos y de gestión	4	5	4	4	4
Apoyo a los programas	24	24	22	21	18
Programas	72	71	74	75	78

b) Gastos de los asociados en la ejecución

27. En 2009, el ACNUR desembolsó y comprometió un total de 598,8 millones de dólares, o el 26,8% del presupuesto unificado, a través de entidades asociadas en la ejecución de proyectos, en comparación con 531,5 millones de dólares, o el 34,2%, en 2008.

G. Todos los fondos

28. Los resultados financieros que se presentan en esta sección excluyen toda referencia al Fondo de Prestaciones del Personal.

a) Contribuciones voluntarias

29. En 2009, en relación con un presupuesto total revisado de 2.293,4 millones de dólares, se recibieron contribuciones voluntarias por valor de 1.761,6 millones de dólares, frente a 1.628,3 millones de dólares en 2008, lo cual representó un aumento de 133,3 millones de dólares, o sea del 8,2%.

b) Gastos

30. En 2009, el total de gastos fue de 1.759,9 millones de dólares, en comparación con 1.602,2 millones de dólares en 2008, lo cual representó un aumento de 157,7 millones de dólares, o del 9,8%. Los gastos en su conjunto absorbieron el 92,2% del total de fondos disponibles en 2009.

c) Reservas y saldos de los fondos

31. Las reservas y saldos de los fondos de la organización en 2009, que ascendieron a 286,8 millones de dólares, a saber, 50,0 millones de dólares para el Fondo de Operaciones y de Garantía, 100,4 millones de dólares para el Fondo del Programa Anual, 95,1 millones de dólares para el Fondo para Programas Suplementarios, 6,9 millones de dólares para el programa de oficiales subalternos del Cuadro Orgánico y 34,4 millones de dólares para el Plan de Seguro Médico.

32. El total de las reservas y los saldos de los fondos de la organización en 2008 fue de 238,9 millones de dólares, a saber: 50,0 millones del Fondo de Operaciones y de Garantía, 76,3 millones del Fondo del Programa Anual, 72,6 millones del Fondo para Programas Suplementarios, 8,5 millones del programa de funcionarios subalternos del Cuadro Orgánico y 31,5 millones del Plan de Seguro Médico.

33. Al cierre de 2009, las reservas y los saldos de todos los fondos aumentaron en 47,9 millones de dólares, en comparación con la cifra registrada al cierre de 2008. Las reservas y los saldos disponibles para las actividades de los programas, que aumentaron en 46,6

millones de dólares, ascendieron a 245,5 millones (reservas y saldos disponibles correspondientes al Fondo de Operaciones y de Garantía, el Fondo del Programa Anual y el Fondo para Programas Suplementarios).

d) Saldos de caja

34. Al fin de 2009, la disponibilidad total de efectivo aumentó a 381,1 millones de dólares, de 322,8 millones de dólares en 2008, en comparación con 300,8 millones de dólares en 2007.

e) Obligaciones sin financiación prevista

35. Un actuario consultor estimó que, al 31 de diciembre de 2009, el monto de las obligaciones de la organización en concepto de prestaciones del seguro médico después de la separación del servicio ascendía a 347,4 millones de dólares. El mismo actuario determinó que, al 31 de diciembre de 2009, el monto de las obligaciones del ACNUR en concepto de primas de repatriación y gastos de viaje y mudanza se cifraba en 65,4 millones de dólares. Asimismo, se estimó que las obligaciones de la organización en concepto de compensación de los días acumulados de vacaciones anuales no pagados ascendían a 33,9 millones de dólares.

36. Actualmente esas obligaciones no tienen financiación prevista, y el ACNUR sigue celebrando consultas con la Secretaría y otras organizaciones de las Naciones Unidas que también tienen obligaciones similares sin financiación prevista a fin de formular un método de financiación que tenga en cuenta la situación de las organizaciones financiadas con contribuciones voluntarias.

f) Obligaciones por liquidar

37. En 2009 aumentó el monto de las obligaciones por liquidar; en porcentaje del gasto total, el aumento de esas obligaciones fue marginal. Al final de 2009, las obligaciones por liquidar representaban 145,6 millones de dólares (o el 8,3% del total de los gastos), frente a 120,5 millones de dólares (el 7,5%) en 2008 y 108,0 millones de dólares (el 8,0%) en 2007.

g) Cancelación de obligaciones correspondientes a ejercicios anteriores

38. En 2009 la cuantía de las obligaciones de años anteriores canceladas ascendió a 12,1 millones de dólares, suma que representa el 10% de las obligaciones no liquidadas al final de 2008. Las cifras correspondientes a años anteriores habían sido de 15,9 millones de dólares, o el 14,7%, en 2008, y de 9,1 millones de dólares, o el 10,8% en 2007. La administración sigue prestando gran atención a la verificación de las sumas registradas como obligaciones por liquidar.

h) Fondo Rotatorio Central para Emergencias

39. En 2009, el ACNUR no giró contra el Fondo Rotatorio Central para Emergencias, creado por la Asamblea General en 2005 para uso de las organizaciones operacionales en las primeras etapas de las situaciones de emergencia. Sin embargo, en 2009 el ACNUR recibió contribuciones en forma de subvenciones del Fondo Rotatorio Central para Emergencias por un valor de 16,1 millones de dólares con destino al Fondo del Programa Anual y 22,3 millones de dólares con destino al Fondo para Programas Suplementarios.

H. Otros temas de interés

a) Programa de separación voluntaria del servicio

40. En febrero de 2006, el Alto Comisionado inició el proceso de cambio estructural y administrativo con objeto de que las estructuras, los procesos y la composición del personal del ACNUR fueran eficaces en función del costo y que la organización pudiera así dedicar el máximo de sus recursos a sus beneficiarios. En el marco de las medidas adoptadas para mitigar el efecto de la revisión de las estructuras y los procesos en la sede y las oficinas sobre el terreno, en agosto de 2008 se instituyó un programa de separación voluntaria del servicio. Del total de gastos de 22,7 millones de dólares, 2,6 millones de dólares se pagaron en 2008 y 17,4 millones de dólares en 2009.

b) Centro Mundial de Aprendizaje, Budapest

41. El Centro Mundial de Aprendizaje empezó a funcionar en Budapest el 1º de junio de 2009 con el objetivo de proporcionar a todo el personal que lleva a cabo las actividades del ACNUR oportunidades para aprender nuevas capacidades y adquirir conocimientos para mejorar su rendimiento y gestionar mejor su trayectoria profesional individual. El Centro, que coordinará las actividades de aprendizaje internas en toda la organización, velará por que el diseño, la enseñanza y la evaluación de los procesos de aprendizaje tengan el máximo grado de integridad sustantiva y metodológica y por que las actividades de aprendizaje sean fiel reflejo de las prioridades institucionales.

c) Nueva estructura presupuestaria

42. Durante 2009, el ACNUR se preparó para la introducción, a partir de 2010, de la presupuestación basada en los resultados, en la que los presupuestos se formulan a fin de demostrar los objetivos y resultados logrados en la atención de las necesidades de las poblaciones de su competencia conforme a cuatro pilares, a saber: refugiados, apátridas, reintegración y desplazados internos. Se presentó una nueva herramienta de presupuestación, llamada Focus, y también se realizaron cambios en el sistema financiero principal de la organización. La introducción del nuevo marco basado en los resultados es una iniciativa importante que trae consigo cambios en las políticas, procedimientos y sistemas.

d) Traslado a Budapest de las funciones del Servicio del Presupuesto por Programas

43. En 2009, las funciones relacionadas con la gestión de los puestos y las transferencias presupuestarias, que anteriormente prestaba el Servicio del Presupuesto por Programas en Ginebra, se trasladaron al Centro de Servicios Mundiales en Budapest.

IV. Estados financieros correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2009

Estado financiero I

Estado de ingresos y gastos y variaciones de las reservas y los saldos de los fondos en el año terminado el 31 de diciembre de 2009

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Cuadro o nota de referencia</i>	<i>Fondo de Capital de Operaciones y de Garantía</i>	<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>Fondo del Presupuesto Ordinario de las Naciones Unidas</i>	<i>Fondo para Programas Suplementarios</i>	<i>Fondo para funcionarios subalternos del Cuadro Orgánico Nota 2 b)</i>
Ingresos						
Contribuciones voluntarias	<i>Nota 2 d)</i> <i>Cuadro 1</i>	0	1 031 782	46 031	671 844	12 002
Otros ingresos/ingresos varios						
Ingresos en concepto de intereses	<i>Nota 2 e)</i>	1 733				
Ajustes cambiarios	<i>Nota 2 f)</i>	(1 779)				
Otros ingresos/ingresos varios	<i>Nota 2 g)</i>	219	5 118		151	
Total de ingresos		173	1 036 900	46 031	671 995	12 002
Gastos						
Gastos	<i>Nota 2 h)</i>	1 891	1 061 969	46 031	634 375	12 122
Total de gastos		1 891	1 061 969	46 031	634 375	12 122
Exceso (insuficiente) de los ingresos respecto de los gastos		(1 718)	(25 069)		37 620	(120)
Ajustes de contribuciones correspondientes a ejercicios anteriores			(131)		(27)	(105)
Ajustes de gastos correspondientes a ejercicios anteriores			6 776		11 551	59
Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos		(1 718)	(18 424)		49 144	(166)
Cancelación de obligaciones correspondientes a ejercicios anteriores	<i>Cuadro 5</i>		10 134		1 941	8
Transferencias del Fondo para Programas Suplementarios al Fondo del Programa Anual	<i>Nota 5 a)</i>		46 001		(46 001)	
Transferencia a (de) otros fondos	<i>Notas 5 b) y e)</i>	1 718	(17 753)		17 421	(1 465)
Ajustes respecto de períodos anteriores en concepto de obligaciones por terminación del servicio	<i>Nota 18 a)</i>					
Ajustes en concepto de reconocimiento por primera vez de terrenos y locales	<i>Nota 3</i>		4 142			
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del año		50 000	76 339		72 605	8 519
Reservas y saldos de los fondos al final del año		50 000	100 439		95 110	6 896

Estado financiero II

Activo, pasivo y reservas y saldos de los fondos al 31 de diciembre de 2009

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Cuadro o nota de referencia</i>	<i>Fondo de Capital de Operaciones y de Garantía</i>	<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>Fondo del Presupuesto Ordinario de las Naciones Unidas</i>	<i>Fondo para Programas Suplementarios</i>	<i>Fondo para funcionarios subalternos del Cuadro Orgánico Nota 2 b)</i>	<i>Fondo de Prestaciones del Personal</i>	<i>Plan de Seguro Médico Nota 2 b)</i>	2009	2008
Activo										
Depósitos a la vista y a plazo	<i>Nota 10</i>	49 974	172 452	0	117 423	6 815	1 519	34 432	382 615	342 127
Cuentas por cobrar										
Contribuciones voluntarias por recibir	<i>Nota 11</i>		49 613	496	38 257	89			88 455	81 585
Sumas adeudadas por organismos de las Naciones Unidas	<i>Nota 13</i>		3 083						3 082	3 131
Sumas adeudadas por asociados en la ejecución de proyectos (cifras netas)	<i>Nota 6 a)</i>		2 216		509				2 725	346
Otras cuentas por cobrar	<i>Nota 14</i>	0	25 654						25 654	28 499
Otros elementos del activo	<i>Nota 15</i>	26	2 202						2 228	2 632
Terrenos y locales	<i>Nota 21</i>		4 142						4 142	
Total del activo		50 000	259 362	496	156 189	6 904	1 519	34 432	508 902	458 320
Pasivo										
Contribuciones recibidas por anticipado			32 552						32 552	48 885
Obligaciones por liquidar			84 564	34	61 034	8			145 640	120 482
Cuentas por pagar	<i>Nota 17</i>	0	41 807	462	45		448 384	(0)	490 698	419 063
Total del pasivo		0	158 923	496	61 079	8	448 384	(0)	668 890	588 430
Reservas y saldos de los fondos		50 000	100 439	(0)	95 110	6 896	(446 865)	34 432	(159 988)	(130 110)
Total del pasivo, reservas y saldos de los fondos		50 000	259 362	496	156 189	6 904	1 519	34 432	508 902	458 320

Estado financiero III

Corrientes de efectivo en el año terminado el 31 de diciembre de 2009

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	Fondo de Capital de Operaciones y de Garantías	Fondo del Programa Anual	Fondo del Presupuesto Ordinario de las Naciones Unidas	Fondo para Programas Suplementarios	Fondo para funcionarios subalternos del Cuadro Orgánico	Fondo de Prestaciones del Personal	Plan de Seguro Médico	Total	
								2009	2008
Corrientes de efectivo procedente de las actividades operacionales									
Exceso neto (insuficiencia neta) de los ingresos respecto de los gastos (estado financiero I)	(1 718)	(18 424)	0	49 144	(166)	(6 848)	2 973	24 961	31 811
(Aumento) disminución de las contribuciones por recibir		3 331	(496)	(9 967)	262			(6 870)	(14 271)
(Aumento) disminución de otras cuentas por cobrar	0	1 023		(509)				514	(624)
(Aumento) disminución de otros activos	228	176						404	(587)
(Aumento) disminución de terrenos y locales		(4 142)						(4 142)	
Aumento (disminución) de las contribuciones recibidas por anticipado		(16 333)		0				(16 333)	(8 164)
Aumento (disminución) de las obligaciones por liquidar		12 791	34	12 366	(4)		(29)	25 158	12 443
Aumento (disminución) de las cuentas por pagar	0	11 181	462			59 992		71 635	4 605
Menos: Ingresos en concepto de intereses	(1 733)						(562)	(2 295)	(7 093)
Ajustes cambiarios	1 779							1 779	(4 289)
Efectivo neto procedente de las actividades operacionales	(1 444)	(10 397)	0	51 035	92	53 144	2 382	94 811	13 830
Corrientes de efectivo procedentes de las actividades financieras y de inversión									
Ingresos en concepto de intereses	1 733						562	2 295	7 093
Ajustes cambiarios	(1 779)							(1 779)	4 289
Efectivo neto procedente de las actividades financieras y de inversión	(46)						562	516	11 382
Corrientes de efectivo procedentes de otras fuentes									
Anulación de obligaciones de años anteriores		10 134		1 941	8	1 140		13 223	16 159
Transferencias a (de) otros fondos	1 718	28 248		(28 580)	(1 465)	79		0	
Ajustes respecto de periodos anteriores en concepto de obligaciones por terminación del servicio						(72 204)		(72 204)	
Ajustes en concepto de reconocimiento por primera vez de terrenos y locales		4 142						4 142	
Efectivo neto procedente de otras fuentes	1 718	42 524		(26 639)	(1 457)	(70 985)		(54 839)	16 159
Aumento neto (disminución neta) de los depósitos a la vista y a plazo									
	228	32 127	0	24 396	(1 365)	(17 841)	2 944	40 489	41 371
Depósitos a la vista y a plazo al comienzo del año	49 746	140 325		93 028	8 180	19 360	31 488	342 127	300 756
Depósitos a la vista y a plazo al final del año	49 974	172 452	0	117 423	6 815	1 519	34 433	382 616	342 127

Cuadro 1
**Contribuciones a todos los fondos, por programas, para el año terminado
el 31 de diciembre de 2009**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Cuadro 1, informe 1

<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>En efectivo</i>	<i>En especie</i>	<i>Total</i>
Operaciones sobre el terreno			
África			
África en general	54 784		54 784
África occidental			
África occidental en general	12 625		12 625
Côte d'Ivoire	709		709
Ghana	112		112
Guinea	259		259
Liberia	5 431		5 431
Nigeria	8		8
Senegal	100		100
Sierra Leona	767		767
África occidental	20 012		20 012
África oriental y Cuerno de África			
África oriental y Cuerno de África en general	16 300		16 300
Otros países de África oriental y Cuerno de África	190		190
Djibouti	543		543
Eritrea	1 044		1 044
Etiopía	11 245		11 245
Kenya	35 927	760	36 687
Somalia	4 556		4 556
Sudán	18 035		18 035
Uganda	12 409	460	12 868
África oriental y Cuerno de África	100 250	1 219	101 469
África central y región de los Grandes Lagos			
África central y región de los Grandes Lagos	19 870		19 870
Burundi	29 094	555	29 650
Camerún	933		933
Chad	51 749	953	52 702
Congo	3 245		3 245
Gabón	5		5
República Centroafricana	487		487
República Democrática del Congo	44 931	887	45 818
República Unida de Tanzania	12 290	249	12 539
Rwanda	4 469	131	4 600
África central y región de los Grandes Lagos	167 074	2 775	169 849
África meridional			
África meridional en general	4 551		4 551
Angola	183		183
Botswana	233		233
Malawi	50		50
Mozambique	80		80
Sudáfrica	433		433

<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>En efectivo</i>	<i>En especie</i>	<i>Total</i>
Zambia	4 463		4 463
Zimbabwe	70		70
África meridional	10 063		10 063
África	352 182	3 994	356 177
<i>Oriente Medio y África septentrional</i>			
Oriente Medio y África septentrional en general	409		409
<i>África septentrional</i>			
África septentrional en general	1 716		1 716
Argelia	5 134		5 134
Jamahiriya Árabe Libia	1 310		1 310
Marruecos	630		630
Mauritania	132		132
África septentrional	8 922		8 922
<i>Oriente Medio</i>			
Oriente Medio en general	9 572		9 572
Arabia Saudita	309		309
Egipto	1 720		1 720
Israel	91		91
Jordania	216		216
Líbano	167		167
República Árabe Siria	17		17
Yemen	7 953		7 953
Oriente Medio	20 046		20 046
Oriente Medio y África septentrional	29 377		29 377
<i>Asia y el Pacífico</i>			
Asia y el Pacífico en general	4 448		4 448
<i>Asia meridional</i>			
Bangladesh	5 534		5 534
India	1 871		1 871
Nepal	8 048		8 048
Sri Lanka	5 620		5 620
Asia meridional	21 073		21 073
<i>Asia oriental y el Pacífico</i>			
Asia oriental y el Pacífico en general	10 800		10 800
Australia	153		153
Indonesia	658		658
Japón	1 128		1 128
Malasia	1 305		1 305
Myanmar	7 616		7 616
Papua Nueva Guinea	24		24
Tailandia	7 898		7 898
Asia oriental y el Pacífico	29 581		29 581
<i>Asia sudoccidental</i>			
Asia sudoccidental en general	34 120		34 120
Afganistán	45 484	300	45 784

<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>En efectivo</i>	<i>En especie</i>	<i>Total</i>
Pakistán	9 243		9 243
República Islámica del Irán	6 856		6 856
Asia sudoccidental	95 704	300	96 004
<i>Asia central</i>			
Asia central en general	2 500		2 500
Kazajstán	100		100
Kirguistán	178		178
Turkmenistán	155		155
Asia central	2 933		2 933
Asia y el Pacífico	153 739	300	154 039
<i>Europa</i>			
Europa en general	257		257
<i>Europa oriental</i>			
Europa oriental en general	6 239		6 239
Armenia	632		632
Azerbaiyán	1 260		1 260
Belarus	650		650
Federación de Rusia	4 361		4 361
Georgia	14 936		14 936
República de Moldova	746		746
Ucrania	683		683
Europa oriental	29 509		29 509
<i>Europa central</i>			
Europa central y Estados bálticos	3 660		3 660
Chipre	53		53
Eslovaquia	305		305
Hungría	389		389
Rumania	192		192
Turquía	114		114
Europa central	4 711		4 711
<i>Europa occidental</i>			
Europa occidental en general	5 200		5 200
Alemania	603		603
Austria	65		65
Bélgica	517		517
España	666		666
Francia	542		542
Grecia	121		121
Irlanda	174		174
Italia	2 197		2 197
Malta	66		66
Reino Unido	510		510
Suecia	21		21
Suiza	36		36
Europa occidental	10 720		10 720
<i>Europa sudoriental</i>			
Europa sudoriental en general	12 701		12 701
Bosnia y Herzegovina	868		868
Croacia	845		845
ex República Yugoslava de Macedonia	160		160

<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>En efectivo</i>	<i>En especie</i>	<i>Total</i>
Montenegro	199		199
Serbia	3 085		3 085
Europa sudoriental	17 858		17 858
Europa	63 054		63 054
<i>América</i>			
América en general	1 845		1 845
<i>Norte de Sudamérica</i>			
Venezuela (Oficina Regional)	1 830		1 830
Colombia	353		353
Costa Rica	1 199		1 199
Ecuador	6 915		6 915
Panamá	634		634
Norte de Sudamérica	10 930		10 930
<i>Sur de Sudamérica</i>			
Argentina (Oficina Regional)	942		942
Brasil	608		608
Sur de Sudamérica	1 550		1 550
<i>América Central y México</i>			
México (Oficina Regional)	340		340
América Central y México	340		340
<i>América del Norte y el Caribe</i>			
Estados Unidos de América	296		296
América del Norte y el Caribe	296		296
América	14 962		14 962
Operaciones sobre el terreno en general	2 363		2 363
Operaciones sobre el terreno	615 678	4 294	619 972
<i>Programas mundiales</i>			
Dirección y Gestión Ejecutivas	75		75
División de Protección Internacional	5 947		5 947
División de Sistemas de Información y Telecomunicaciones	214		214
División de Relaciones Externas	175		175
Departamento de Operaciones	12 613	192	12 805
División de Emergencias y Gestión de Suministros	3 845	1 677	5 522
División de Gestión de Recursos Humanos	1 100		1 100
Programas mundiales en general	25 242		25 242
Programas mundiales	49 210	1 869	51 079
<i>Sede</i>			
División de Protección Internacional	351		351
Centro Mundial de Servicios		1 850	1 850
Sede en general	23 651		23 651
Sede	24 003	1 850	25 853
Reserva para actividades operacionales	30 029		30 029
Fondos para fines generales	304 850		304 850
Fondo del Programa Anual – Total	1 023 769	8 013	1 031 782

Cuadro 1, informe 1

<i>Fondo del Presupuesto Ordinario de las Naciones Unidas</i>	<i>En efectivo</i>	<i>En especie</i>	<i>Total</i>
Sede	46 031		46 031
Fondo del Presupuesto Ordinario de las Naciones Unidas – Total	46 031		46 031

<i>Fondo para funcionarios subalternos del Cuadro Orgánico</i>	<i>En efectivo</i>	<i>En especie</i>	<i>Total</i>
Programas mundiales	12 002		12 002
Fondo para funcionarios subalternos del Cuadro Orgánico – Total	12 002		12 002

Cuadro 1, informe 1

<i>Fondo para Programas Suplementarios</i>	<i>En efectivo</i>	<i>En especie</i>	<i>Total</i>
<i>Operaciones sobre el terreno</i>			
<i>África</i>			
<i>África occidental</i>			
África occidental en general	884		884
Côte d'Ivoire	1 842		1 842
Gambia	146		146
Ghana	498		498
Guinea	937		937
África occidental	4 305		4 305
<i>África oriental y Cuerno de África</i>			
África oriental y Cuerno de África en general	1 667		1 667
Djibouti	2 033		2 033
Etiopía	9 476		9 476
Kenya	19 416	79	19 494
Somalia	17 706		17 706
Sudán	56 841	557	57 399
Uganda	8 050	22	8 071
África oriental y Cuerno de África	115 189	658	115 846
<i>África central y región de los Grandes Lagos</i>			
África central y región de los Grandes Lagos	2 051		2 051
Burundi	2 371	35	2 406
Chad	6 030		6 030
República Centroafricana	1 896		1 896
República Democrática del Congo	24 888	228	25 116
República Unida de Tanzania	14 803	212	15 016
África central y región de los Grandes Lagos	52 039	475	52 515
<i>África meridional</i>			
Zimbabwe	4 896		4 896
África meridional	4 896		4 896
África	176 429	1 133	177 562
<i>Oriente Medio y África septentrional</i>			
Oriente Medio y África septentrional en general	1 330		1 330
<i>África septentrional</i>			
Mauritania	5 978		5 978
Sáhara Occidental	2 400		2 400
África septentrional	8 378		8 378
<i>Oriente Medio</i>			
Oriente Medio en general	160 986		160 986
Iraq	44 349		44 349
Jordania	5 260		5 260
Líbano	2 528		2 528
República Árabe Siria	15 232		15 232
Yemen	14 162		14 162
Oriente Medio	242 516		242 516
Oriente Medio y África septentrional	252 225		252 225
<i>Asia y el Pacífico</i>			
<i>Asia meridional</i>			

<i>Fondo para Programas Suplementarios</i>	<i>En efectivo</i>	<i>En especie</i>	<i>Total</i>
Sri Lanka	31 114	2 492	33 605
Asia meridional	31 114	2 492	33 605
<i>Asia oriental y el Pacífico</i>			
Myanmar	1 099		1 099
Asia oriental y el Pacífico	1 099		1 099
<i>Asia sudoccidental</i>			
Pakistán	117 456	632	118 088
Asia sudoccidental	117 456	632	118 088
Asia y el Pacífico	149 668	3 124	152 792
<i>Europa</i>			
<i>Europa oriental</i>			
Georgia	16 660		16 660
Europa oriental	16 660		16 660
<i>Europa central</i>			
Turquía	540		540
Europa central	540		540
<i>Europa sudoriental</i>			
Serbia	1 040		1 040
Europa sudoriental	1 040		1 040
Europa	18 239		18 239
<i>América</i>			
<i>Norte de Sudamérica</i>			
Colombia	20 925		20 925
Norte de Sudamérica	20 925		20 925
América	20 925		20 925
Operaciones sobre el terreno	617 486	4 257	621 743
<i>Programas mundiales</i>			
División de Protección Internacional	47		47
Departamento de Operaciones	2 843		2 843
Otros programas mundiales	46 001		46 001
Programas mundiales	48 891		48 891
Fondos para fines generales	1 210		1 210
Fondo para Programas Suplementarios – Total	667 587	4 257	671 844

Cuadro 1, informe 2

<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>En efectivo</i>	<i>En especie</i>	<i>Total</i>
Donantes			
Donantes gubernamentales			
Argelia	100		100
Alemania	27 332	4 294	31 627
Andorra	64		64
Arabia Saudita	421		421
Australia	18 496		18 496
Austria	2 071		2 071
Azerbaiyán	20		20
Bahamas	2		2
Bélgica	17 327		17 327
Bulgaria	7		7
Burundi	1		1
Canadá	24 671		24 671
Chile	100		100
China	250		250
Chipre	76		76
Costa Rica	15		15
Croacia	24		24
Dinamarca	45 624		45 624
Ecuador	85		85
Emiratos Árabes Unidos	54		54
Eslovaquia	14		14
Eslovenia	40		40
España	25 817		25 817
Estados Unidos de América	298 237		298 237
Estonia	139		139
Federación de Rusia	1 000		1 000
Filipinas	2		2
Finlandia	20 782		20 782
Francia	17 508		17 508
Grecia	1 651		1 651
Hungría	193	1 850	2 043
India	8		8
Irlanda	9 228		9 228
Israel	50		50
Italia	9 513		9 513
Japón	82 029		82 029
Kuwait	1 000		1 000
Liechtenstein	287		287
Luxemburgo	10 173		10 173
Malta	71		71
Marruecos	500		500
México	100		100
Mónaco	157		157
Noruega	48 301	136	48 438
Nueva Zelandia	3 501		3 501
Omán	100		100
Países Bajos	68 385		68 385
Portugal	1 779		1 779
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	35 925		35 925
República Checa	289		289
República de Corea	2 900		2 900
Rumania	70		70
Santa Sede	20		20
Singapur	10		10
Suecia	81 049	55	81 104

<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>En efectivo</i>	<i>En especie</i>	<i>Total</i>
Suiza	19 929	1 677	21 606
Tailandia	20		20
Turquía	200		200
Uruguay	10		10
Donantes gubernamentales	877 728	8 013	885 741
Comisión Europea	73 524		73 524
<i>Donantes intergubernamentales</i>			
Corte Penal Internacional	69		69
Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo	2 488		2 488
Iniciativa de los Grandes Lagos sobre el VIH/SIDA	2 816		2 816
Banco de Desarrollo del Consejo de Europa	487		487
Fondo de la OPEP para el Desarrollo Internacional	1 142		1 142
Donantes intergubernamentales	7 002		7 002
<i>Donantes de las Naciones Unidas</i>			
Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia	47		47
Fondo de socorro de emergencia	119		119
Fondos mancomunados para la República Democrática del Congo	146		146
Fondo Humanitario Común para el Sudán	1 131		1 131
Fondo central para la acción en casos de emergencia	16 056		16 056
Programa conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA	3 633		3 633
Fondo Fiduciario de las Naciones Unidas para la Seguridad Humana	1 452		1 452
Fondo para la Consolidación de la Paz	1 532		1 532
Iniciativa "Unidos en la acción" de las Naciones Unidas	430		430
Objetivos de Desarrollo del Milenio	483		483
Fondo fiduciario de donantes múltiples de las Naciones Unidas	59		59
Programa Mundial de Alimentos	100		100
Donantes de las Naciones Unidas	25 189		25 189
<i>Donantes privados</i>			
Donantes privados de Alemania	977		977
Donantes privados de la Arabia Saudita	2		2
Donantes privados de Australia	3 276		3 276
Donantes privados de Austria	4		4
Donantes privados de Azerbaiyán	65		65
Donantes privados del Canadá	1 014		1 014
Donantes privados de China	969		969
Donantes privados de Chipre	11		11
Donantes privados de Dinamarca	3		3
Donantes privados de los Emiratos Árabes Unidos	373		373
Donantes privados de España	8 722		8 722
Donantes privados de los Estados Unidos	9 685		9 685
Donantes privados de Finlandia	5		5
Donantes privados de Francia	4		4
Donantes privados de Grecia	414		414
Donantes privados de Israel	98		98
Donantes privados de Italia	4 641		4 641
Donantes privados del Japón	5 100		5 100
Donantes privados de Luxemburgo	1		1
Donantes privados de Malasia	5		5
Donantes privados de Noruega	52		52
Donantes privados de los Países Bajos	1 374		1 374
Donantes privados de Portugal	791		791
Donantes privados de Qatar	250		250
Donantes privados del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	101		101
Donantes privados de República de Corea	124		124
Donantes privados de Serbia	220		220

<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>En efectivo</i>	<i>En especie</i>	<i>Total</i>
Donantes privados de Suecia	463		463
Donantes privados de Suiza	145		145
Donantes privados de Tailandia	1 430		1 430
Donantes privados de Turquía	7		7
Donantes privados	40 326		40 326
Fondo del Programa Anual – Total	1 023 769	8 013	1 031 782

<i>Fondo del Presupuesto Ordinario de las Naciones Unidas</i>	<i>En efectivo</i>	<i>En especie</i>	<i>Total</i>
<i>Donante</i>			
Naciones Unidas	46 031		46 031
Fondo del Presupuesto Ordinario de las Naciones Unidas – Total	46 031		46 031

Cuadro 1, informe 2

<i>Fondo para funcionarios subalternos del Cuadro Orgánico</i>	<i>En efectivo</i>	<i>En especie</i>	<i>Total</i>
<i>Donante</i>			
<i>Donantes gubernamentales</i>			
Australia	69		69
Alemania	1 210		1 210
Austria	177		177
Bélgica	716		716
Canadá	113		113
Dinamarca	898		898
España	802		802
Estados Unidos de América	1 350		1 350
Finlandia	867		867
Francia	8		8
Italia	1 597		1 597
Japón	421		421
Liechtenstein	147		147
Luxemburgo	117		117
Noruega	930		930
Países Bajos	1 334		1 334
República de Corea	28		28
Suecia	701		701
Suiza	515		515
Donantes gubernamentales	12 002		12 002
Fondo para funcionarios subalternos del Cuadro Orgánico – Total	12 002		12 002

<i>Fondo para Programas Suplementarios</i>	<i>En efectivo</i>	<i>En especie</i>	<i>Total</i>
<i>Donantes</i>			
<i>Donantes gubernamentales</i>			
Andorra	21		21
Alemania	20 560	1 133	21 693
Arabia Saudita	6 000		6 000
Australia	14 309		14 309
Bélgica	5 798		5 798
Brasil	50		50
Canadá	20 778		20 778
Croacia	7		7
Dinamarca	5 610		5 610
Emiratos Árabes Unidos	30 000		30 000
Eslovenia	70		70
España	12 920		12 920
Estados Unidos de América	341 140		341 140
Estonia	129		129
Federación de Rusia	3 000		3 000
Finlandia	5 231		5 231
Francia	5 693		5 693
Grecia	100		100
India		2 492	2 492
Irlanda	2 566	57	2 622
Italia	4 025	314	4 340
Japón	28 103		28 103
Liechtenstein	43		43
Luxemburgo	787		787
Noruega	11 014	261	11 275
Omán	2 000		2 000
Países Bajos	10 898		10 898
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	6 073		6 073
República Checa	260		260
República de Corea	300		300
Rumania	520		520
Suecia	26 081		26 081
Suiza	3 486		3 486
Turquía	200		200
Donantes gubernamentales	567 774	4 257	572 031
Comisión Europea	53 424		53 424
<i>Donantes intergubernamentales</i>			
Programa Árabe del Golfo para las Organizaciones de Desarrollo de las Naciones Unidas	165		165
Donantes intergubernamentales	165		165
<i>Donantes de las Naciones Unidas</i>			
Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia	1 777		1 777
Fondo Central para la Acción contra la gripe	2 970		2 970
Fondo de socorro de emergencia	376		376
Fondos mancomunados para la República Democrática del Congo	2 516		2 516
Fondo Humanitario Común para el Sudán	4 830		4 830
Fondo central para la acción en casos de emergencia	22 327		22 327
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo	137		137
Fondo Fiduciario de las Naciones Unidas para la Seguridad Humana	534		534
Objetivos de Desarrollo del Milenio	373		373
Donantes de las Naciones Unidas	35 840		35 840

<i>Fondo para Programas Suplementarios</i>	<i>En efectivo</i>	<i>En especie</i>	<i>Total</i>
<i>Donantes privados</i>			
Donantes privados de Alemania	936		936
Donantes privados de Australia	1 746		1 746
Donantes privados de la Arabia Saudita	27		27
Donantes privados del Canadá	222		222
Donantes privados de China	20		20
Donantes privados de España	486		486
Donantes privados de los Estados Unidos	3 204		3 204
Donantes privados de Francia	286		286
Donantes privados de Grecia	1		1
Donantes privados de Italia	855		855
Donantes privados del Japón	1 678		1 678
Donantes privados de Liechtenstein	36		36
Donantes privados de los Países Bajos	248		248
Donantes privados del Pakistán	192		192
Donantes privados de Portugal			
Donantes privados del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	35		35
Donantes privados de Sri Lanka	42		42
Donantes privados de Suecia	255		255
Donantes privados de Suiza	117		117
Donantes privados	10 385		10 385
Fondo para Programas Suplementarios – Total	667 587	4 257	671 844

Cuadro 2
Contribuciones pendientes del pago al 31 de diciembre de 2009
 (En miles de dólares de los Estados Unidos)

Cuadro 2

<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>2004</i>	<i>2005</i>	<i>2006</i>	<i>2007</i>	<i>2008</i>	<i>2009</i>	<i>Total</i>
Donantes							
Donantes gubernamentales							
Angola				256			256
Argelia					60	100	160
Arabia Saudita		100				112	212
Bahamas						2	2
Bélgica		45	71			7 261	7 378
Benín				5			5
Canadá				3			3
Chipre		50		51	2	2	105
Dinamarca				745		2 343	3 087
Djibouti		1					1
Ecuador						85	85
Emiratos Árabes Unidos						42	42
Eslovenia		30	30				60
España		306	4	5	373	1 249	1 937
Estados Unidos de América			150			600	750
Grecia					65		65
Irlanda			26	25	30	103	184
Islandia				20			20
Italia			154	112		1 524	1 791
Jamahiriyá Árabe Libia		100					100
Japón			18	19		18	55
Kuwait					1 000		1 000
Lituania		4					4
Luxemburgo			59				59
Malta						71	71
Montenegro					5		5
Noruega						23	23
Países Bajos		2	16	13	8	7	45
Pakistán			5				5
Portugal			1 318				1 318
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte		2	98	12	1 183	1 878	3 173
República Checa		11			3		14
Rumania		7					7
Sudáfrica					24		24
Suecia		188					188
Suiza						1 456	1 456
Donantes gubernamentales		845	1 949	1 265	2 752	16 878	23 689
Comisión Europea	912	1 186	563	1 755	4 237	15 105	23 758
Donantes intergubernamentales							
Programme nationale multisectoriel lutte			244	482			726
Consejo de Europa				1			1
Donantes intergubernamentales			244	483			727
Donantes de las Naciones Unidas							
Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia				8		0	8
Programa conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA					35	100	134

<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>2004</i>	<i>2005</i>	<i>2006</i>	<i>2007</i>	<i>2008</i>	<i>2009</i>	<i>Total</i>
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo					19		19
Fondo Fiduciario de las Naciones Unidas para la Seguridad Humana					96	62	158
Programa Mundial de Alimentos						100	100
Fondos para la iniciativa "Una ONU"					63	56	119
Fondo de socorro de emergencia						50	50
Donantes de las Naciones Unidas				8	213	368	588
<i>Donantes privados</i>							
Donantes privados de España					3		3
Donantes privados de los Emiratos Árabes Unidos						12	12
Donantes privados				0	3	12	15
Fondo del Programa Anual – Total	912	2 031	2 756	3 510	7 204	32 363	48 776

<i>Fondo del Presupuesto Ordinario de las Naciones Unidas</i>	<i>2004</i>	<i>2005</i>	<i>2006</i>	<i>2007</i>	<i>2008</i>	<i>2009</i>	<i>Total</i>
<i>Donante</i>							
Naciones Unidas						496	496
Fondo del Presupuesto Ordinario de las Naciones Unidas – Total						496	496

Cuadro 2

<i>Fondo para funcionarios subalternos del Cuadro Orgánico</i>	<i>2004</i>	<i>2005</i>	<i>2006</i>	<i>2007</i>	<i>2008</i>	<i>2009</i>	<i>Total</i>
<i>Donantes</i>							
<i>Donantes gubernamentales</i>							
Alemania						81	81
Suiza						8	8
Donantes gubernamentales						89	89
Fondo para funcionarios subalternos del Cuadro Orgánico – Total						89	89

<i>Fondo para Programas Suplementarios</i>	2004	2005	2006	2007	2008	2009	Total
Donantes							
Donantes gubernamentales							
Arabia Saudita						1 000	1 000
Bélgica						727	727
Dinamarca					400		400
Emiratos Árabes Unidos						14 800	14 800
España		22		15	0	1 140	1 176
Estados Unidos de América					239	1 210	1 449
Estonia						66	66
Islandia				79			79
Italia					907	502	1 409
Mauritania				8			8
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte				41	1 069	218	1 327
Rumania					129		129
Suecia			1				1
Donantes gubernamentales		22	1	142	2 744	19 662	22 571
Comisión Europea							
Comisión Europea		122			2 833	12 799	15 755
Comisión Europea		122			2 833	12 799	15 755
Donantes intergubernamentales							
Programa Árabe del Golfo para las Organizaciones de Desarrollo de las Naciones Unidas						165	165
Donantes intergubernamentales						165	165
Donante de las Naciones Unidas							
Fondo central para la acción en casos de emergencia						107	107
Donante de las Naciones Unidas						107	107
Donantes privados							
Donantes privados de España					0	14	14
Donantes privados					0	14	14
Fondo para Programas Suplementarios – Total	145	1	142	5 577	32 748	38 613	

Cuadro 3
**Consignaciones con cargo al Presupuesto del Programa Anual para el año terminado
el 31 de diciembre de 2009**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Fondo para Programas Suplementarios</i>	<i>Consignaciones</i>			<i>Gastos</i>		<i>Total</i>	<i>Saldo</i>
	<i>Iniciales</i>	<i>Transferencias</i>	<i>Corrientes</i>	<i>Desembolsos/ entregas</i>	<i>Obligaciones por liquidar</i>		
<i>Operaciones sobre el terreno</i>							
<i>África</i>							
<i>África occidental</i>							
África occidental, general	4 551	606	5 157	4 058	288	4 345	811
Benin	1 325	331	1 656	1 574	2	1 576	79
Côte d'Ivoire	6 494	(255)	6 238	5 976	132	6 108	131
Gambia	91	1	92	74		74	18
Ghana	5 543	(133)	5 411	4 901	100	5 001	410
Guinea	5 559	255	5 814	5 245	337	5 583	232
Liberia	9 953	2 239	12 192	10 966	102	11 068	1 124
Malí	108		108	76		76	32
Nigeria	3 220	(275)	2 945	2 641	31	2 672	273
Senegal	6 966	25	6 991	6 669	193	6 862	128
Sierra Leona	4 009	841	4 850	4 367	110	4 477	373
Togo	1 077	118	1 194	1 016		1 016	179
Guinea Bissau		28	28				28
África occidental	48 897	3 779	52 676	47 562	1 296	48 858	3 819
<i>África oriental y Cuerno de África</i>							
Otros países de África oriental y del Cuerno de África	3 700	(3 020)	680	312	48	360	321
Djibouti	4 950	583	5 533	4 585	289	4 874	659
Eritrea	4 135	44	4 179	3 841	50	3 890	289
Etiopía	23 141	5 411	28 552	23 846	2 561	26 406	2 146
Kenya	45 116	9 810	54 926	45 136	7 391	52 527	2 399
Somalia	9 662	1 443	11 106	9 446	338	9 784	1 322
Sudán	22 335	7 047	29 383	26 323	1 898	28 221	1 161
Uganda	16 656	7 457	24 113	20 564	1 218	21 783	2 330
África oriental y Cuerno de África	129 695	28 777	158 472	134 052	13 793	147 845	10 627
<i>África central y Grandes Lagos</i>							
Países de África central	8 000	(540)	7 460	5 674	1 089	6 763	697
Burundi	24 127	9 832	33 959	27 007	2 773	29 781	4 179
Camerún	11 245	429	11 674	9 258	140	9 398	2 276
Chad	80 627	11 946	92 573	84 257	5 934	90 191	2 382
Gabón	2 180	182	2 362	2 101	51	2 152	210
República Centroafricana	3 731	(178)	3 553	3 459	30	3 489	64
República del Congo	5 978	2 479	8 456	7 083	863	7 945	511
República Democrática del Congo	53 588	(1 494)	52 094	45 127	3 673	48 800	3 294
República Unida de Tanzania	26 564	3 072	29 636	23 238	1 359	24 597	5 039
Rwanda	10 390	2 871	13 261	10 059	902	10 961	2 300
África central y Grandes Lagos	226 428	28 599	255 028	217 262	16 814	234 076	20 952
<i>África meridional</i>							
África meridional, general	3 362	(182)	3 180	2 033	236	2 269	911
Angola	4 305	1 659	5 964	4 393	294	4 687	1 277

<i>Fondo para Programas Suplementarios</i>	<i>Consignaciones</i>			<i>Gastos</i>		<i>Total</i>	<i>Saldo</i>
	<i>Iniciales</i>	<i>Transferencias</i>	<i>Corrientes</i>	<i>Desembolsos/ entregas</i>	<i>Obligaciones por liquidar</i>		
Botswana	2 159	351	2 510	2 193	1	2 194	316
Malawi	2 358	376	2 734	2 342	14	2 356	378
Mozambique	2 275	655	2 931	2 581	6	2 587	343
Namibia	2 664	(120)	2 544	2 463		2 463	81
Sudáfrica	7 866	302	8 168	7 853	3	7 856	312
Zambia	13 487	2 764	16 251	11 486	421	11 906	4 344
Zimbabwe	2 439	226	2 665	2 400	126	2 526	140
África meridional	40 915	6 031	46 946	37 744	1 101	38 845	8 101
África	445 936	67 186	513 122	436 619	33 004	469 623	43 498
<i>Oriente Medio y África septentrional</i>							
<i>África septentrional</i>							
Argelia	6 031	4 607	10 638	6 897	2 989	9 886	752
Jamahiriyá Árabe Libia	1 428	2 899	4 327	4 029	0	4 029	298
Marruecos	1 375	148	1 523	1 251	13	1 263	260
Mauritania	921	527	1 448	1 264	17	1 281	167
Sáhara Occidental		5	5	(116)	116	0	5
Túnez	449	21	470	372	24	396	74
África septentrional	10 204	8 208	18 412	13 697	3 159	16 855	1 557
<i>Oriente Medio</i>							
Oriente Medio, general		950	950	646		646	304
Arabia Saudita	2 431	(90)	2 340	2 146	63	2 209	131
Egipto	5 921	227	6 148	5 449	28	5 477	671
Emiratos Árabes Unidos	3 205	(1 039)	2 166	1 905		1 905	261
Iraq	667	112	779	(2 134)	2 777	643	136
Israel	2 177	186	2 363	2 043		2 043	320
Jordania	1 847	329	2 176	1 595	274	1 870	306
Líbano	2 650	535	3 186	2 870		2 870	315
República Árabe Siria	2 089	(103)	1 985	1 676	190	1 866	120
Yemen	18 930	3 709	22 640	14 371	1 918	16 290	6 350
Oriente Medio	39 917	4 817	44 733	30 569	5 250	35 819	8 914
Oriente Medio y África septentrional	50 121	13 024	63 145	44 266	8 409	52 675	10 470
<i>Asia y el Pacífico</i>							
<i>Asia meridional</i>							
Asia meridional, general	100		100				100
Bangladesh	5 109	1 700	6 809	5 653	746	6 399	410
India	5 202	(56)	5 146	4 489	18	4 508	639
Nepal	9 564	2 975	12 539	9 689	509	10 198	2 341
Sri Lanka	4 933	823	5 755	4 360	922	5 282	474
Asia meridional	24 908	5 441	30 349	24 192	2 195	26 387	3 963
<i>Asia oriental y el Pacífico</i>							
Australia	1 400	27	1 426	1 184	6	1 190	236
Camboya	1 045	61	1 106	1 027	25	1 052	54
China	5 201	(311)	4 890	3 968	40	4 008	881
Filipinas	223	461	683	558	4	561	122

<i>Fondo para Programas Suplementarios</i>	<i>Consignaciones</i>			<i>Gastos</i>		<i>Total</i>	<i>Saldo</i>
	<i>Iniciales</i>	<i>Transferencias</i>	<i>Corrientes</i>	<i>Desembolsos/ entregas</i>	<i>Obligaciones por liquidar</i>		
Indonesia	2 571	937	3 508	2 726	108	2 834	674
Japón	3 473	1 155	4 628	4 454	56	4 509	119
Malasia	5 689	1 063	6 752	6 204	114	6 318	434
Mongolia	139	410	550	445	42	487	62
Myanmar	6 401	2 475	8 875	8 071	439	8 510	366
Papua Nueva Guinea	965	231	1 197	1 082	92	1 173	24
República de Corea	1 193	(159)	1 033	881	21	902	132
Tailandia	17 931	868	18 799	13 856	521	14 377	4 422
Timor-Leste	296	(51)	245	183	20	203	41
Viet Nam	474	(10)	465	395		395	70
Otros países de Asia meridional	400	(67)	333	142	12	154	179
Asia oriental y el Pacífico	47 400	7 091	54 491	45 174	1 500	46 674	7 817
<i>Asia sudoccidental</i>							
Asia sudoccidental, general	110	1 578	1 688	388	31	419	1 269
Afganistán	54 347	3 017	57 364	48 799	3 135	51 934	5 430
Pakistán	19 935	4 067	24 002	18 320	1 708	20 028	3 973
República Islámica del Irán	13 273	3 303	16 576	13 242	2 272	15 514	1 062
Asia sudoccidental	87 666	11 965	99 630	80 750	7 145	87 895	11 735
<i>Asia central</i>							
Asia central, general		89	89	46	6	52	36
Kazajstán	2 469	(121)	2 348	1 918	46	1 964	384
Kirguistán	1 262	193	1 455	1 351		1 351	104
Tayikistán	586	42	628	615		615	13
Turkmenistán	496	210	706	700		700	6
Uzbekistán	155	4	159	159		159	0
Asia central	4 967	416	5 383	4 789	52	4 841	542
Asia y el Pacífico	164 942	24 912	189 854	154 904	10 893	165 797	24 057
<i>Europa</i>							
<i>Europa oriental</i>							
Europa oriental, general	100	736	836	541	2	543	293
Armenia	1 308	513	1 821	1 690	39	1 728	93
Azerbaiyán	3 232	954	4 186	4 164		4 164	22
Belarús	921	797	1 718	1 342	104	1 446	273
Federación de Rusia	13 188	(466)	12 722	11 087	210	11 296	1 426
Georgia	33 877	470	34 347	16 247	403	16 651	17 696
República de Moldova	698	799	1 498	1 018	149	1 167	331
Ucrania	3 030	1 370	4 399	3 449	0	3 449	950
Europa oriental	56 355	5 174	61 528	39 537	907	40 444	21 085
<i>Europa central</i>							
Otros países de Europa central	100		100	49	8	57	43
Bulgaria	818	9	827	797		797	30
Chipre	885	37	922	825		825	98
Eslovaquia	486	306	792	569		569	222
Eslovenia	170		170	64		64	106
Hungría	2 556	725	3 280	3 131	11	3 142	138
Polonia	793	(81)	713	565		565	148
República Checa	455	(10)	446	370		370	76

<i>Fondo para Programas Suplementarios</i>	<i>Consignaciones</i>			<i>Gastos</i>		<i>Total</i>	<i>Saldo</i>
	<i>Iniciales</i>	<i>Transferencias</i>	<i>Corrientes</i>	<i>Desembolsos/ entregas</i>	<i>Obligaciones por liquidar</i>		
Rumania	817	354	1 171	987	2	989	182
Turquía	6 681	(231)	6 450	5 758	16	5 774	676
Europa central	13 761	1 110	14 871	13 116	36	13 152	1 719
<i>Europa occidental</i>							
Alemania	2 080	112	2 192	2 013		2 013	179
Austria	1 027	(18)	1 009	945	4	949	61
Bélgica	5 378	999	6 377	5 690	223	5 913	463
España	947	648	1 595	1 305	4	1 309	286
Francia	2 742	344	3 086	2 818	49	2 867	219
Grecia	1 066	215	1 281	1 207	19	1 226	55
Irlanda	666	190	856	626		626	230
Italia	2 743	2 603	5 346	4 334	105	4 438	908
Malta	144	229	373	301	7	308	65
Portugal	86	6	91	90		90	1
Reino Unido	1 421	218	1 639	1 415	33	1 448	191
Suecia	1 906	(221)	1 685	1 515		1 515	170
Suiza	692	49	741	662	17	680	61
Europa occidental	20 897	5 375	26 272	22 921	462	23 383	2 889
<i>Europa sudoriental</i>							
Albania	673	(38)	635	599		599	36
Bosnia y Herzegovina	5 688	415	6 103	5 667	180	5 848	255
Croacia	2 931	705	3 636	3 216		3 216	420
ex República Yugoslava de Macedonia	2 757	290	3 047	2 719	16	2 735	313
Montenegro	2 390	174	2 564	2 455	3	2 458	107
Serbia	20 897	3 332	24 229	21 432	97	21 529	2 700
Europa sudoriental	35 337	4 878	40 215	36 088	296	36 384	3 831
Europa	126 350	16 537	142 886	111 662	1 700	113 363	29 524
<i>América</i>							
<i>Norte de Sudamérica</i>							
Oficina regional de Venezuela (República Bolivariana de)	3 643	612	4 255	4 180	21	4 201	54
Colombia	387	273	659	395	154	549	111
Costa Rica	3 041	(135)	2 906	2 717	1	2 718	188
Ecuador	10 556	540	11 096	10 933	5	10 939	157
Panamá	1 429	1 262	2 691	2 422	17	2 439	252
Norte de Sudamérica	19 056	2 552	21 607	20 647	198	20 845	762
<i>Sur de Sudamérica</i>							
Oficina regional de la Argentina	3 565	375	3 940	3 495	13	3 508	432
Brasil	3 191	(187)	3 004	2 883		2 883	121
Sur de Sudamérica	6 756	187	6 944	6 378	13	6 391	553
<i>América Central y México</i>							
Oficina regional de México	2 161	(202)	1 959	1 690		1 690	269
Cuba	268		268	209		209	59
América Central y México	2 429	(202)	2 227	1 899		1 899	328
<i>América del Norte y el Caribe</i>							
Canadá	1 881	(379)	1 502	1 440		1 440	62

<i>Fondo para Programas Suplementarios</i>	<i>Consignaciones</i>			<i>Gastos</i>		<i>Total</i>	<i>Saldo</i>
	<i>Iniciales</i>	<i>Transferencias</i>	<i>Corrientes</i>	<i>Desembolsos/ entregas</i>	<i>Obligaciones por liquidar</i>		
Estados Unidos de América	3 987	(158)	3 829	3 809	1	3 809	20
América el Norte y el Caribe	5 868	(537)	5 331	5 248	1	5 249	82
América	34 109	2 000	36 109	34 173	212	34 385	1 725
Operaciones sobre el terreno	821 456	123 660	945 116	781 624	54 219	835 843	109 274
Programas mundiales							
Dirección y Gestión Ejecutivas	637	(20)	617	345	87	432	185
División de Protección Internacional	10 881	4 931	15 812	10 274	336	10 610	5 202
División de Sistemas de Información y Telecomunicaciones	6 935	(1 091)	5 844	2 308	3 119	5 427	416
División de Relaciones Exteriores	21 783	3 352	25 136	22 273	1 533	23 806	1 330
Departamento de Operaciones	39 411	(3 981)	35 431	22 789	736	23 525	11 906
División de Emergencias y Gestión de Suministros	7 356	4 781	12 136	551	10 701	11 252	884
División de Gestión de Recursos Humanos	26 081	10 607	36 688	32 169	1 973	34 142	2 546
División de Gestión Financiera y Administrativas	618	(618)	0				0
Programas mundiales	113 702	17 960	131 663	90 708	18 486	109 194	22 469
Sede							
Dirección y Gestión Ejecutivas	11 221	4 868	16 089	15 527	523	16 050	39
División de Protección Internacional	11 005	1 065	12 070	11 750	53	11 803	267
División de Sistemas de Información y Telecomunicaciones	18 881	(154)	18 727	16 614	1 850	18 464	263
División de Relaciones Exteriores	6 298	816	7 114	6 749	240	6 989	124
Departamento de Operaciones	27 002	(224)	26 778	26 169	18	26 188	591
División de Emergencias y Gestión de Suministros	5 224	1 107	6 331	5 805	25	5 830	501
División de Gestión de Recursos Humanos	3 709	3 041	6 750	6 062	152	6 214	535
División de Gestión Financiera y Administrativa	12 602	(3 362)	9 240	20	7 955	7 975	1 265
Centro Global de Servicios	11 481	5 953	17 434	15 611	1 019	16 630	804
Consejo Personal	439	368	806	790		790	17
Sede	107 862	13 477	121 339	105 097	11 835	116 932	4 407
Reserva operacional	183 224	(146 912)	36 311				36 311
General	665	(665)		(24)	24		
Total del Presupuesto del Programa Anual	1 226 910	7 520	1 234 430	977 405	84 564	1 061 969	172 461

Cuadro 4
Fondo para Programas Suplementarios: fondos disponibles al 31 de diciembre de 2009

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Cuadro 4

Fondo para Programas Suplementarios	Fondos disponibles	Gastos		Total	Saldo
		Desembolsos/entregas	Obligaciones por liquidar		
Operaciones sobre el terreno					
África					
África occidental					
África occidental en general	906	267	3	269	637
Côte d'Ivoire	2 192	1 255	376	1 631	561
Gambia	156	156		156	
Ghana	584	513	70	584	
Guinea	1 087	958	129	1 087	
Liberia	275	(0)		(0)	275
Senegal	2 142	2 125	17	2 142	
África occidental	7 342	5 274	595	5 869	1 473
África oriental y Cuerno de África					
África oriental y Cuerno de África en general	172				172
Djibouti	2 070	1 503	68	1 571	499
Etiopía	12 975	11 251	1 724	12 975	0
Kenya	33 498	18 450	4 612	23 062	10 436
Somalia	19 941	12 390	929	13 319	6 622
Sudán	72 539	58 622	2 772	61 394	11 145
Uganda	13 222	12 417	376	12 793	429
África oriental y Cuerno de África	154 418	114 634	10 481	125 114	29 303
África central y región de los Grandes Lagos					
África central y región de los Grandes Lagos	1 555				1 555
Burundi	4 921	4 366	555	4 921	(0)
Camerún	10	10		10	
Chad	7 360	6 307	47	6 353	1 007
República Centroafricana	2 913	2 160	70	2 230	683
República Democrática del Congo	25 962	22 470	2 498	24 968	993
República Unida de Tanzania	18 612	17 529	1 010	18 539	73
Rwanda	19	19		19	
África central y región de los Grandes Lagos	61 353	52 861	4 180	57 041	4 312
África meridional					
Botswana	165	165		165	
Mozambique	114	114		114	
Sudáfrica	1 214	1 214		1 214	
Zambia	110	8		8	102
Zimbabwe	3 674	1 838	204	2 042	1 632
África meridional	5 277	3 338	204	3 542	1 734
África	228 389	176 106	15 460	191 566	36 823
Oriente Medio y África septentrional					
Oriente Medio y África septentrional en general	1 514				1 514
África septentrional					
África septentrional en general	777	742	35	777	
Argelia	211	211		211	
Jamahiriyá Árabe Libia	28	28		28	
Marruecos	314	314		314	
Mauritania	7 026	6 579	322	6 900	126

<i>Fondo para Programas Suplementarios</i>	<i>Gastos</i>			<i>Total</i>	<i>Saldo</i>
	<i>Fondos disponibles</i>	<i>Desembolsos/ entregas</i>	<i>Obligaciones por liquidar</i>		
Sáhara Occidental	3 841	3 334	328	3 662	178
Túnez	252	252		252	
África septentrional	12 450	11 461	685	12 146	304
<i>Oriente Medio</i>					
Oriente Medio en general	23 166	1 576	13	1 590	21 577
Arabia Saudita	215	215		215	
Egipto	2 429	2 429		2 429	
Emiratos Árabes Unidos	79	79		79	
Iraq	88 754	81 229	7 526	88 754	
Jordania	38 969	37 856	1 039	38 895	75
Líbano	6 205	6 183		6 183	22
República Árabe Siria	95 579	88 320	7 259	95 579	1
Yemen	15 412	12 751	1 577	14 328	1 084
Oriente Medio	270 809	230 638	17 413	248 051	22 758
Oriente Medio y África septentrional	284 773	242 099	18 098	260 197	24 576
<i>Asia y el Pacífico</i>					
<i>Asia meridional</i>					
Bangladesh	117	55	62	117	
Sri Lanka	33 605	27 185	2 182	29 367	4 238
Asia meridional	33 723	27 240	2 244	29 485	4 238
<i>Asia oriental y el Pacífico</i>					
China	34				34
Malasia	63	63		63	
Myanmar	2 285	1 934	34	1 968	317
Asia oriental y el Pacífico	2 382	1 997	34	2 032	351
<i>Asia sudoccidental</i>					
Irán (República Islámica del)	701	672	29	701	(0)
Pakistán	121 094	79 690	23 874	103 564	17 531
Asia sudoccidental	121 795	80 362	23 903	104 264	17 531
Asia y el Pacífico	157 900	109 599	26 181	135 780	22 119
<i>Europa</i>					
<i>Europa oriental</i>					
Federación de Rusia	124	124		124	
Georgia	20 274	16 505	1 194	17 699	2 575
República de Moldova	29	29		29	
Europa oriental	20 427	16 659	1 194	17 852	2 575
<i>Europa central</i>					
Eslovaquia	3	3		3	
Turquía	1 450	1 450		1 450	
Europa central	1 453	1 453		1 453	
<i>Europa sudoriental</i>					
Croacia	200	200		200	
Serbia	1 668	1 662	6	1 668	
Europa sudoriental	1 868	1 861	6	1 868	
Europa	23 748	19 973	1 200	21 173	2 575

<i>Fondo para Programas Suplementarios</i>	<i>Fondos disponibles</i>	<i>Gastos</i>		<i>Total</i>	<i>Saldo</i>
		<i>Desembolsos/ entregas</i>	<i>Obligaciones por liquidar</i>		
<i>América</i>					
<i>Norte de Sudamérica</i>					
Colombia	23 004	17 552	12	17 565	5 440
Norte de Sudamérica	23 004	17 552	12	17 565	5 440
<i>Sur de Sudamérica</i>					
Argentina (Oficina Regional)	1 047	1 047		1 047	
Brasil	1 008	1 005	3	1 008	
Sur de Sudamérica	2 055	2 052	3	2 055	
América	25 060	19 604	15	19 620	5 440
Operaciones sobre el terreno	719 869	567 381	60 954	628 336	91 533
<i>Programas mundiales</i>					
División de Protección Internacional	349	321	28	349	
Departamento de Operaciones	4 962	2 526	52	2 578	2 384
Programas mundiales	5 311	2 848	80	2 927	2 384
<i>Sede</i>					
Departamento de Operaciones	3 144	3 144		3 144	
División de Gestión Financiera y Administrativa	(32)	(32)		(32)	
Sede	3 112	3 112		3 112	
Fondos para fines generales	1 193				1 193
Fondo para Programas Suplementarios – Total	729 485	573 341	61 034	634 375	95 110

Cuadro 5
**Estado de los proyectos de años anteriores – Obligaciones liquidadas y por liquidar
al 31 de diciembre de 2009**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Cuadro 5

<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>Obligaciones por liquidar al 1 de enero de 2009</i>	<i>Pagos en 2009</i>	<i>Anulaciones en 2009</i>	<i>Obligaciones por liquidar al 31 de diciembre de 2009</i>
Operaciones sobre el terreno				
África				
África occidental				
África occidental en general	101	61	39	
Benin	26	25	1	
Côte d'Ivoire	202	121	82	
Ghana	181	181	0	
Guinea	118	63	55	
Liberia	690	523	167	
Nigeria	4	(5)	9	
Senegal	42	38	5	
Sierra Leona	415	409	7	
África occidental	1 779	1 415	364	
África oriental y Cuerno de África				
Otros países de África oriental y el Cuerno de África	83	69	13	
Djibouti	233	177	56	
Eritrea	211	211		
Etiopía	2 338	2 260	70	8
Kenya	3 808	2 644	1 163	
Somalia	480	311	169	
Sudán	1 539	1 094	259	186
Uganda	423	380	42	
África oriental y Cuerno de África	9 114	7 147	1 772	194
África central y región de los Grandes Lagos				
Países de África central	780	722	59	
Burundi	909	829	80	
Camerún	404	400	4	
Chad	11 178	8 011	3 077	90
Congo	169	124	45	
República Centroafricana	33	0	33	
República Democrática del Congo	1 454	1 353	101	
República Unida de Tanzania	1 080	798	281	
Rwanda	161	52	108	
África central y región de los Grandes Lagos	16 168	12 288	3 789	90
África meridional				
África meridional en general	330	321	9	
Angola	35	14	22	
Botswana	58	(4)	62	
Malawi	4	(0)	4	
Mozambique	6	2	4	
Namibia	10	6	5	
Sudáfrica	14	(20)	34	
Zambia	104	94	10	
Zimbabwe	248	248		
África meridional	810	660	150	
África	27 871	21 510	6 076	285
Oriente Medio y África septentrional				
África septentrional				

<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>Obligaciones por liquidar al 1 de enero de 2009</i>	<i>Pagos en 2009</i>	<i>Anulaciones en 2009</i>	<i>Obligaciones por liquidar al 31 de diciembre de 2009</i>
Argelia	308	302	6	
Jamahiriya Árabe Libia	50	33	17	
Marruecos	120	114	7	
Mauritania	64	64	1	
Sáhara Occidental	111	111		
África septentrional	653	624	30	
<i>Oriente Medio</i>				
Arabia Saudita	285	64	221	
Egipto	69	67	2	
Emiratos Árabes Unidos	12	11	1	
Iraq	1 352	1 276	76	
Israel	3	0	3	
Jordania	251	242	8	
República Árabe Siria	14	14		
Yemen	1 332	1 292	40	
Oriente Medio	3 318	2 966	352	
Oriente Medio y África septentrional	3 971	3 590	382	
<i>Asia y el Pacífico</i>				
<i>Asia meridional</i>				
Bangladesh	318	298	20	
India	56	53	4	
Nepal	600	597	3	
Sri Lanka	2 055	1 630	425	
Asia meridional	3 030	2 578	452	
<i>Asia oriental y el Pacífico</i>				
Australia	11	10	1	
Camboya	8	8	1	
China	41	34	7	
Filipinas	1	(0)	1	
Indonesia	25	24	2	
Japón	39	26	14	
Malasia	107	94	13	
Myanmar	210	210	1	
Papua Nueva Guinea	37	37		
República de Corea	11	10	1	
Tailandia	412	409	3	
Timor-Leste	14	13	1	
Viet Nam	215	215		
Asia oriental y el Pacífico	1 132	1 088	44	
<i>Asia sudoccidental</i>				
Asia sudoccidental en general	664	334	331	
Afganistán	1 878	1 659	219	
Irán (República Islámica del)	127	113	13	
Pakistán	1 772	1 735	37	
Asia sudoccidental	4 441	3 841	600	
<i>Asia central</i>				
Kazajstán	4	0	4	

<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>Obligaciones por liquidar al 1 de enero de 2009</i>	<i>Pagos en 2009</i>	<i>Anulaciones en 2009</i>	<i>Obligaciones por liquidar al 31 de diciembre de 2009</i>
Kirguistán	1	(0)		1
Turkmenistán	123	123		
Asia central	127	122		4
Asia y el Pacífico	8 731	7 629		1 101
Europa				
Europa oriental				
Europa oriental en general	7	7		
Armenia	2	2		
Azerbaiyán	4	3		1
Federación de Rusia	407	395		12
Georgia	391	391		
República de Moldova	9	9		
Ucrania	(1)	(1)		
Europa oriental	820	807		13
Europa central				
Otros países de Europa central	3	3		
Eslovaquia	13	9		4
Hungría	27	27		
Polonia	2	(1)		2
Europa central	45	39		6
Europa occidental				
Alemania	4	4		
Bélgica	147	133		14
Francia	24	23		1
Italia	30	29		1
Malta	3	3		
Reino Unido	31	26		5
Suiza	10	10		
Europa occidental	248	228		20
Europa sudoriental				
Albania	10	9		1
Bosnia y Herzegovina	79	68		11
ex República Yugoslava de Macedonia	121	120		1
Montenegro	63	63		
Serbia	140	139		1
Europa sudoriental	413	399		14
Europa	1 526	1 473		53
América				
Norte de Sudamérica				
Venezuela (Oficina Regional)	97	40		57
Colombia	18	18		
Ecuador	264	132		132
Panamá	40	38		1
Norte de Sudamérica	419	229		190
Sur de Sudamérica				
Argentina (Oficina Regional)	33	29		4
Sur de Sudamérica	33	29		4
América del Norte y el Caribe				
Canadá	6	6		
América del Norte y el Caribe	6	6		

<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>Obligaciones por liquidar al 1 de enero de 2009</i>	<i>Pagos en 2009</i>	<i>Anulaciones en 2009</i>	<i>Obligaciones por liquidar al 31 de diciembre de 2009</i>
América	457	263	194	
Operaciones sobre el terreno	42 556	34 466	7 806	285
<i>Programas mundiales</i>				
Dirección y Gestión Ejecutivas	40	34	6	
División de Protección Internacional	710	606	68	36
División de Sistemas de Información y Telecomunicaciones	2 742	2 623	73	47
División de Relaciones Externas	1 011	951	57	3
Departamento de Operaciones	867	755	50	62
División de Emergencias y Gestión de Suministros	9 715	9 537	178	
División de Gestión de Recursos Humanos	181	132	45	5
División de Gestión Financiera y Administrativa	4	4		
Programas mundiales	15 269	14 640	477	152
<i>Sede</i>				
Dirección y Gestión Ejecutivas	655	515	86	54
División de Protección Internacional	19	18	1	
División de Sistemas de Información y Telecomunicaciones	1 035	947	61	27
División de Relaciones Externas	333	262	23	49
Departamento de Operaciones	79	79		
División de Emergencias y Gestión de Suministros	9	3	6	
División de Gestión de Recursos Humanos	113	56		58
División de Gestión Financiera y Administrativa	8 525	6 701	1 652	171
Centro Mundial de Servicios	3 129	3 106	23	
Sede en general	49	49		
Sede	13 947	11 738	1 851	358
Fondo del Programa Anual – Total	71 773	60 844	10 134	795

Cuadro 5

<i>Fondo para Programas Suplementario</i>	<i>Obligaciones por liquidar al 1 de enero de 2009</i>	<i>Pagos en 2009</i>	<i>Anulaciones en 2009</i>	<i>Obligaciones por liquidar al 31 de diciembre de 2009</i>
Operaciones sobre el terreno				
África				
África occidental				
Côte d'Ivoire	30	12	18	
Liberia	59	53	6	
Senegal	129	129		
África occidental	218	194	24	
África oriental y Cuerno de África				
Djibouti	361	352	10	
Etiopía	588	581	7	
Kenya	844	795	49	
Somalia	2 413	2 376	37	
Sudán	3 147	2 254	893	
Uganda	639	619	19	
África oriental y Cuerno de África	7 991	6 977	1 014	
África central y región de los Grandes Lagos				
Burundi	1 386	1 330	56	
Chad	1 311	1 095	216	
República Centroafricana	127	123	3	
República Democrática del Congo	4 425	4 334	91	
República Unida de Tanzania	1 461	1 360	100	
Rwanda	46	46		
África central y región de los Grandes Lagos	8 755	8 288	466	
África meridional				
Malawi	34	34		
Sudáfrica	8	8		
Zambia	61	25	36	
Zimbabwe	31	31		
África meridional	134	98	36	
África	17 098	15 558	1 540	
Oriente Medio y África septentrional				
África septentrional				
África septentrional en general	40	40		
Argelia	227	227		
Mauritania	82	14	69	
Sáhara Occidental	24		24	
África septentrional	373	281	92	
Oriente Medio				
Oriente Medio en general	2 124	2 117	7	
Iraq	4 527	4 525	2	
Jordania	9 520	9 434	87	
República Árabe Siria	9 812	9 728	84	
Yemen	284	273	12	
Oriente Medio	26 268	26 076	192	
Oriente Medio y África septentrional	26 641	26 357	284	

<i>Fondo para Programas Suplementario</i>	<i>Obligaciones por liquidar al 1 de enero de 2009</i>	<i>Pagos en 2009</i>	<i>Anulaciones en 2009</i>	<i>Obligaciones por liquidar al 31 de diciembre de 2009</i>
Asia y el Pacífico				
<i>Asia meridional</i>				
Bangladesh	78	78		
Nepal	16	16		
Sri Lanka	131	61	70	
Asia meridional	225	155	70	
<i>Asia oriental y el Pacífico</i>				
Myanmar	9	8	1	
Asia oriental y el Pacífico	9	8	1	
<i>Asia sudoccidental</i>				
Irán (República Islámica del)	3	0	2	
Pakistán	4 379	4 378	1	
Asia sudoccidental	4 382	4 378	4	
Asia y el Pacífico	4 615	4 541	74	
Europa				
<i>Europa oriental</i>				
Federación de Rusia	5	5		
Georgia	160	160		
Europa oriental	165	165		
Europa	165	165		
América				
<i>Sur de Sudamérica</i>				
Argentina (Oficina Regional)	6	6	0	
Brasil	10	(5)	15	
Sur de Sudamérica	16	1	16	
América	16	1	16	
Operaciones sobre el terreno	48 535	46 621	1 914	
<i>Programas mundiales</i>				
División de Protección Internacional	8	8		
Departamento de Operaciones	125	98	27	
Programas mundiales	133	106	27	
Fondo para Programas Suplementarios – Total	48 668	46 727	1 941	

Anexo del estado financiero I

Estado detallado de ingresos y gastos por fondo/región/país/territorio correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2009

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Anexo del estado financiero I

<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>Contribuciones correspondientes al año en curso</i>	<i>Ingresos varios</i>	<i>Gastos del año en curso</i>	<i>Ajustes respecto de años anteriores</i>	<i>Anulación de obligaciones de años anteriores</i>	<i>Transferencias a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del año</i>	<i>Saldo al final del año</i>
Operaciones sobre el terreno								
África								
África en general	54 784					(54 660)	(0)	125
África occidental								
<i>África occidental en general</i>	12 625	(342)	4 345	133	39	(16 816)	8 942	235
Benin		3	1 576	2	1	1 572	(0)	1
Côte d'Ivoire	709	55	6 108	159	82	5 250	19	166
Gambia		1	74	64		73	(0)	64
Ghana	112	46	5 001	41	0	4 938	0	137
Guinea	259	188	5 583	94	55	5 152	4	170
Liberia	5 431	241	11 068	33	167	6 528	20	1 352
Malí			76	0		76		
Nigeria	8	0	2 672	85	9	2 560	38	29
Senegal	100		6 862	12	5	6 809	1	65
Sierra Leona	767	160	4 477	2	7	4 000	0	457
Togo			1 016	0		1 016		
África occidental	20 012	351	48 858	625	364	21 157	9 024	2 676
África oriental y Cuerno de África								
<i>África oriental y Cuerno de África en general</i>	16 300					(16 300)		
Otros países de África Oriental y el Cuerno de África	190		360	(1)	13	327		170
Djibouti	543		4 874	4	56	4 488	(11)	206
Eritrea	1 044	75	3 890	8		2 885	(0)	122
Etiopía	11 245	103	26 406	45	70	16 095	19	1 170
Kenya	36 687	383	52 527	470	1 163	16 915	(24)	3 067
Somalia	4 556	81	9 784	0	169	5 433	(13)	443
Sudán	18 035	737	28 221	207	259	9 709	(39)	687

<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>Contribuciones correspondientes al año en curso</i>	<i>Ingresos varios</i>	<i>Gastos del año en curso</i>	<i>Ajustes respecto de años anteriores</i>	<i>Anulación de obligaciones de años anteriores</i>	<i>Transferencias a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del año</i>	<i>Saldo al final del año</i>
Uganda	12 868	240	21 783	416	42	9 317	153	1 254
África oriental y Cuerno de África	101 469	1 620	147 845	1 150	1 772	48 869	85	7 119
<i>África central y región de los Grandes Lagos</i>								
África central y región de los Grandes Lagos	19 870					(32 076)	12 206	
Países de África central			6 763	4	59	6 877	(177)	
Burundi	29 650	155	29 781	346	80	3 396	136	3 983
Camerún	933		9 398	1	4	8 564	10	112
Chad	52 702	548	90 191	1 319	3 077	36 132	460	4 047
Congo	3 245	64	7 945	93	45	4 748	0	249
Gabón	5	21	2 152	(58)		2 173	19	8
República Centroafricana	487	54	3 489	6	33	2 989	(0)	80
República Democrática del Congo	45 818	238	48 800	609	101	3 388	160	1 513
República Unida de Tanzania	12 539	650	24 597	394	281	11 717	191	1 175
Rwanda	4 600	40	10 961	89	108	6 998	23	897
África central y región de los Grandes Lagos	169 849	1 769	234 076	2 802	3 789	54 905	13 027	12 065
<i>África meridional</i>								
África meridional en general	4 551		2 269	37	9	(2 911)	1 120	537
Angola	183	49	4 687	127	22	4 323	2	18
Botswana	233	37	2 194	70	62	1 817	0	25
Malawi	50		2 356	60	4	2 295	8	60
Mozambique	80	2	2 587	(30)	4	2 556	(18)	7
Namibia			2 463	(10)	5	2 469	0	1
Sudáfrica	433	8	7 856	7	34	7 497	4	127
Zambia	4 463	131	11 906	22	10	7 469	(53)	136
Zimbabwe	70	41	2 526	28		2 388	(0)	2
África meridional	10 063	268	38 845	312	150	27 904	1 063	915
África	356 177	4 008	469 623	4 888	6 076	98 174	23 199	22 898
<i>Oriente Medio y África septentrional</i>								
Oriente Medio y África septentrional en general	409					(409)		
<i>África septentrional</i>								
África septentrional en general	1 716			10		(1 726)		
Argelia	5 134		9 886	0	6	6 662	(192)	1 724
Jamahirriya Árabe Libia	1 310		4 029	0	17	3 155	(1)	452
Marruecos	630		1 263	16	7	776	(112)	53

<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>Contribuciones correspondientes al año en curso</i>	<i>Ingresos varios</i>	<i>Gastos del año en curso</i>	<i>Ajustes respecto de años anteriores</i>	<i>Anulación de obligaciones de años anteriores</i>	<i>Transferencias a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del año</i>	<i>Saldo al final del año</i>
Mauritania	132	2	1 281	34	1	1 141	(6)	22
Túnez			396	4		449	(57)	
África septentrional	8 922	2	16 855	64	30	10 457	(369)	2 251
Oriente Medio								
Oriente Medio en general	9 572		646			(8 926)	0	
Arabia Saudita	309		2 209	1	221	1 899	0	221
Egipto	1 720	8	5 477	66	2	3 739	(17)	41
Emiratos Árabes Unidos			1 905	5	1	1 905	(0)	6
Iraq		8	643	5	76	635	(0)	81
Israel	91		2 043	1	3	1 945	31	27
Jordania	216	1	1 870	35	8	1 646	0	37
Kuwait				1				1
Líbano	167	8	2 870	28		2 667	(0)	
República Árabe Siria	17	0	1 866	8		1 845	0	5
Yemen	7 953	5	16 290	119	40	9 713	(9)	1 531
Oriente Medio	20 046	29	35 819	268	352	17 068	4	1 948
Oriente Medio y África septentrional	29 377	31	52 675	332	382	27 116	(364)	4 200
Asia y el Pacífico								
Asia oriental y el Pacífico en general	4 448					(4 324)		125
Asia meridional								
Bangladesh	5 534	6	6 399	54	20	948	9	173
India	1 871	11	4 508	61	4	2 737	0	177
Nepal	8 048	100	10 198	244	3	2 233	2	434
Sri Lanka	5 620	89	5 282	178	425	129	(51)	1 108
Asia meridional	21 073	207	26 387	537	452	6 048	(40)	1 890
Asia oriental y el Pacífico								
Asia oriental y el Pacífico en general	10 800					(10 800)		
Australia	153		1 190	(0)	1	1 067	(0)	31
Camboya		1	1 052	6	1	1 045	0	1
China	0	22	4 008	170	7	3 849	(34)	7
Filipinas		0	561	8	1	555		3
Indonesia	658	14	2 834	(135)	2	2 300	182	187
Japón	1 128	1	4 509	(14)	14	3 434	(0)	52
Malasia	1 305	2	6 318	80	13	5 215		296
Mongolia			487	1		487		
Myanmar	7 616	14	8 510	64	1	1 328	(11)	502
Papua Nueva Guinea	24		1 173	(8)		1 159	(0)	1

<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>Contribuciones correspondientes al año en curso</i>	<i>Ingresos varios</i>	<i>Gastos del año en curso</i>	<i>Ajustes respecto de años anteriores</i>	<i>Anulación de obligaciones de años anteriores</i>	<i>Transferencias a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del año</i>	<i>Saldo al final del año</i>
República de Corea			902	(1)	1	902	(0)	0
Tailandia	7 898	66	14 377	214	3	7 671	18	1 493
Timor-Leste		20	203		1	183		1
Viet Nam		5	395	0		389	0	0
Otros países de Asia oriental			154			154		
Asia oriental y el Pacífico	29 581	145	46 674	385	44	18 936	155	2 572
<i>Asia sudoccidental</i>								
Asia sudoccidental en general	34 120		419	26	331	(29 018)	3 413	8 454
Afganistán	45 784	284	51 934	329	219	7 335	0	2 018
Irán (República Islámica del)	6 856	46	15 514	35	13	8 892	1	329
Pakistán	9 243	92	20 028	220	37	13 127	(51)	2 640
Asia sudoccidental	96 004	422	87 895	610	600	336	3 363	13 440
<i>Asia central</i>								
Asia central en general	2 500		52	7		(2 455)		
Kazajstán	100		1 964	19	4	1 946	(0)	104
Kirguistán	178	1	1 351	(23)	1	1 216	0	21
Tayikistán			615	0		615	0	
Turkmenistán	155	7	700			538	0	
Uzbekistán			159	1		158		
Asia central	2 933	8	4 841	4	4	2 018	0	126
Asia y el Pacífico	154 039	781	165 797	1 536	1 101	23 013	3 479	18 153
<i>Europa</i>								
Europa en general	257					(257)		
<i>Europa oriental</i>								
Europa oriental en general	6 239		543	127		(5 288)	(0)	536
Armenia	632		1 728			1 169	0	73
Azerbaiyán	1 260		4 164	36	1	2 879	0	12
Belarús	650	2	1 446	30		1 006	(56)	186
Federación de Rusia	4 361	8	11 296	21	12	8 534	16	1 656
Georgia	14 936	12	16 651	33		3 402	(2)	1 730
República de Moldova	746	0	1 167	2		666		247
Ucrania	683	1	3 449	9		3 188	3	435
Europa oriental	29 509	24	40 444	258	13	15 555	(40)	4 875
<i>Europa central</i>								
Otros países de Europa central			57			38	19	
Europa central y Estados bálticos	3 660					(3 660)		

<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>Contribuciones correspondientes al año en curso</i>	<i>Ingresos varios</i>	<i>Gastos del año en curso</i>	<i>Ajustes respecto de años anteriores</i>	<i>Anulación de obligaciones de años anteriores</i>	<i>Transferencias a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del año</i>	<i>Saldo al final del año</i>
Bulgaria			797	(0)		797	0	
Chipre	53	2	825	4		822	0	56
Eslovaquia	305	0	569	8	4	370	(0)	118
Eslovenia		2	64	11		51		
Hungría	389	3	3 142	1		2 762	5	17
Polonia		1	565	(1)	2	563	0	
República Checa		0	370	(33)		403	0	
Rumania	192	1	989	(3)		955	(0)	155
Turquía	114		5 774	85		5 639	7	70
Europa central	4 711	8	13 152	71	6	8 740	31	416
Europa occidental								
Europa occidental en general	5 200					(5 200)		
Alemania	603	0	2 013	0		1 410		1
Austria	65	0	949	4		883		4
Bélgica	517	0	5 913		14	5 423	2	43
España	666		1 309	10		784	(0)	151
Francia	542	0	2 867	(2)	1	2 410	(0)	83
Grecia	121		1 226	3		1 120	(12)	6
Irlanda	174		626			536	0	85
Italia	2 197		4 438	128	1	4 061	2	1 950
Malta	66		308			275		33
Portugal			90			90		
Reino Unido	510		1 448	14	5	1 254	0	335
Suecia	21		1 515	2		1 492	(0)	
Suiza	36		680			660		16
Europa occidental	10 720	1	23 383	160	20	15 200	(8)	2 709
Europa sudoriental								
Europa sudoriental en general	12 701					(12 701)		
Albania			599	13	1	585	(0)	
Bosnia y Herzegovina	868	65	5 848	55	11	4 901	0	52
Croacia	845	1	3 216	6		2 709	(0)	346
ex República Yugoslava de Macedonia	160	2	2 735	45	1	2 527	0	0
Montenegro	199	8	2 458	23		2 242	(0)	14
Serbia	3 085	7	21 529	19	1	19 234	(21)	796
Europa sudoriental	17 858	85	36 384	160	14	19 497	(21)	1 209
Europa	63 054	117	113 363	649	53	58 735	(37)	9 208
América								

<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>Contribuciones correspondientes al año en curso</i>	<i>Ingresos varios</i>	<i>Gastos del año en curso</i>	<i>Ajustes respecto de años anteriores</i>	<i>Anulación de obligaciones de años anteriores</i>	<i>Transferencias a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del año</i>	<i>Saldo al final del año</i>
América en general	1 845					(3 743)	1 898	
<i>Norte de Sudamérica</i>								
Norte de Sudamérica en general						(1 230)	1 230	
Venezuela (Oficina Regional)	1 830	66	4 201	28	57	2 553	289	622
Colombia	353	9	549	22		173	0	8
Costa Rica	1 199	0	2 718	7		1 763	1	252
Ecuador	6 915	9	10 939	19	132	4 732	1	870
Panamá	634		2 439	7	1	1 810		13
Norte de Sudamérica	10 930	85	20 845	84	190	9 801	1 521	1 766
<i>Sur de Sudamérica</i>								
Sur de Sudamérica en general								
Argentina (Oficina Regional)	942	2	3 508	74	4	2 627	172	313
Brasil	608		2 883	2		2 278	(5)	
Sur de Sudamérica	1 550	2	6 391	77	4	4 905	167	313
<i>América Central y México</i>								
América Central en general								
México (Oficina Regional)	340	6	1 690	3		1 332	9	
Cuba			209	2		207		
América Central y México	340	6	1 899	6		1 539	9	
<i>América del Norte y el Caribe</i>								
Canadá			1 440			1 440	0	
Estados Unidos de América	296		3 809	22		3 513	2	24
América del Norte y el Caribe	296		5 249	22		4 953	2	24
América	14 962	93	34 385	188	194	17 454	3 597	2 104
Terreno en general	2 363					(2 900)	1 060	523
Operaciones sobre el terreno	619 972	5 029	835 843	7 594	7 806	221 593	30 934	57 086
<i>Programas mundiales</i>								
Dirección y Gestión Ejecutivas	75		432	60	6	367		76
División de Protección Internacional	5 947	11	10 610	285	68	5 497	(5)	1 192
División de Sistemas de Información y Telecomunicaciones	214		5 427	1	73	5 427	0	287
División de Relaciones Externas	175		23 806	175	57	23 479	15	94
Departamento de Operaciones	12 805	1	23 525	736	50	14 376	10	4 452
División de Emergencias y Gestión de Suministros	5 522		11 252	(15)	178	5 471	121	24

<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>Contribuciones correspondientes al año en curso</i>	<i>Ingresos varios</i>	<i>Gastos del año en curso</i>	<i>Ajustes respecto de años anteriores</i>	<i>Anulación de obligaciones de años anteriores</i>	<i>Transferencias a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del año</i>	<i>Saldo al final del año</i>
División de Gestión de Recursos Humanos	1 100		34 142	82	45	33 639	741	1 466
Programas mundiales en general	25 242					(25 242)		
Programas mundiales	51 079	11	109 194	1 324	477	63 015	880	7 592
<i>Sede</i>								
Dirección y Gestión Ejecutivas			16 050	8	86	16 047		91
División de Protección Internacional	351		11 803	1	1	11 725	31	306
División de Sistemas de Información y Telecomunicaciones			18 464	7	61	18 458	(0)	62
División de Relaciones Externas		(0)	6 989	(5)	23	7 000	(0)	28
Departamento de Operaciones			26 188	(27)		26 215		0
División de Emergencias y Gestión de Suministros			5 830	2	6	5 595	235	8
División de Gestión de Recursos Humanos			6 214	(221)		5 069	1 367	
División de Gestión Financiera y Administrativa		52	7 975	631	1 652	7 280	496	2 137
Centro Mundial de Servicios	1 850	26	16 630	(1 533)	23	16 302		38
Consejo del Personal			790			790		
Sede en general	23 651			(854)		(20 035)	(1 478)	1 285
Sede	25 853	77	116 932	(1 991)	1 851	94 446	651	3 955
Reserva para actividades operacionales	30 029					(2 773)	(1)	27 255
Fondos para fines generales	304 850			(282)		(348 032)	48 016	4 551
Fondo del Programa Anual – Total	1 031 782	5 118	1 061 969	6 645	10 134	28 248	80 481	100 439

<i>Fondo del Presupuesto Ordinario de las Naciones Unidas</i>	<i>Contribuciones correspondientes al año en curso</i>	<i>Ingresos varios</i>	<i>Gastos del año en curso</i>	<i>Ajustes respecto de años anteriores</i>	<i>Anulación de obligaciones de años anteriores</i>	<i>Transferencias a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del año</i>	<i>Saldo al final del año</i>
<i>Sede</i>								
Dirección y Gestión Ejecutivas			6 648				(18 870)	(25 518)
División de Sistemas de Información y Telecomunicaciones			2 680				(26 087)	(28 767)
División de Relaciones Externas			10 327				(30 951)	(41 278)
División de Emergencias y Gestión de Suministros							(9 970)	(9 970)
División de Gestión de Recursos Humanos			7 145				(29 430)	(36 576)
División de Gestión Financiera y Administrativa			19 231				(54 104)	(73 334)
Sede en general	46 031						168 637	214 668
Sede	46 031		46 031				(775)	(775)
Fondos para fines generales							775	775
Fondo del Presupuesto Ordinario de las Naciones Unidas – Total	46 031		46 031				(0)	(0)

<i>Fondo para funcionarios subalternos del Cuadro Orgánico</i>	<i>Contribuciones correspondientes al año en curso</i>	<i>Ingresos varios</i>	<i>Gastos del año en curso</i>	<i>Ajustes respecto de años anteriores</i>	<i>Amulación de obligaciones de años anteriores</i>	<i>Transferencias a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del año</i>	<i>Saldo al final del año</i>
<i>Operaciones sobre el terreno</i>								
<i>África</i>								
<i>África occidental</i>								
África occidental en general							(57)	(57)
Côte d'Ivoire							(44)	(44)
Ghana			56			(7)	(768)	(832)
Guinea							(541)	(541)
Senegal			227			(27)	(731)	(986)
Sierra Leona							(123)	(123)
África occidental			284			(34)	(2 264)	(2 582)
<i>África oriental y Cuerno de África</i>								
África oriental y Cuerno de África en general							(122)	(122)
Djibouti							(81)	(81)
Eritrea							(96)	(96)
Etiopía			606			(73)	(2 933)	(3 612)
Kenya			866	8		(104)	(2 393)	(3 355)
Somalia			94			(11)	(408)	(513)
Sudán			941			(113)	(1 246)	(2 300)
Uganda			265	3		(32)	(1 885)	(2 179)
África oriental y Cuerno de África			2 772	11		(333)	(9 164)	(12 258)
<i>África central y región de los Grandes Lagos</i>								
África central y región de los Grandes Lagos							(16)	(16)
Burundi			43			(5)	(206)	(254)
Camerún							(233)	(233)
Chad			253			(30)	(667)	(951)
Congo							(283)	(283)
República Centroafricana			79			(9)	(88)	(88)
República Democrática del Congo			445			(53)	(400)	(899)
República Unida de Tanzania			399	4		(48)	(1 634)	(2 076)
Rwanda			31			(4)	(313)	(348)
África central y región de los Grandes Lagos			1 250	4		(150)	(3 752)	(5 148)
<i>África meridional</i>								
África meridional en general							(21)	(21)
Angola			48			(6)	(512)	(566)
Malawi			65			(8)	(216)	(289)
Mozambique							(284)	(284)

<i>Fondo para funcionarios subalternos del Cuadro Orgánico</i>	<i>Contribuciones correspondientes al año en curso</i>	<i>Ingresos varios</i>	<i>Gastos del año en curso</i>	<i>Ajustes respecto de años anteriores</i>	<i>Amulación de obligaciones de años anteriores</i>	<i>Transferencias a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del año</i>	<i>Saldo al final del año</i>
Namibia							(28)	(28)
Sudáfrica			149			(18)	(702)	(869)
Zambia			119			(14)	(710)	(844)
Zimbabwe			104	6		(12)	(368)	(478)
África meridional			486	6		(58)	(2 840)	(3 379)
África			4 792	21		(575)	(18 021)	(23 367)
<i>Oriente Medio y África septentrional</i>								
Oriente Medio y África septentrional en general							(47)	(47)
<i>África septentrional</i>								
Argelia							(246)	(246)
Jamahiriya Árabe Libia							(176)	(176)
Mauritania			100			(12)	(317)	(428)
Marruecos			85			(10)	(116)	(211)
África septentrional			184			(22)	(855)	(1 061)
<i>Oriente Medio</i>								
Egipto			159			(19)	(526)	(704)
Israel			153			(18)	(53)	(225)
Jordania			235			(28)	(485)	(748)
Líbano			102			(12)	(41)	(155)
República Árabe Siria			100	10		(12)	(216)	(317)
Yemen							(236)	(236)
Oriente Medio			748	10		(90)	(1 558)	(2 385)
Oriente Medio y África septentrional			932	10		(112)	(2 460)	(3 494)
<i>Asia y el Pacífico</i>								
Asia oriental y el Pacífico en general							(58)	(58)
<i>Asia meridional</i>								
Bangladesh			77	5		(9)	(284)	(366)
India							(394)	(394)
Nepal			419			(50)	(1 345)	(1 814)
Sri Lanka			172			(21)	(779)	(971)
Asia meridional			667	5		(80)	(2 802)	(3 545)

<i>Fondo para funcionarios subalternos del Cuadro Orgánico</i>	<i>Contribuciones correspondientes al año en curso</i>	<i>Ingresos varios</i>	<i>Gastos del año en curso</i>	<i>Ajustes respecto de años anteriores</i>	<i>Amulación de obligaciones de años anteriores</i>	<i>Transferencias a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del año</i>	<i>Saldo al final del año</i>
<i>Asia oriental y el Pacífico</i>								
Camboya			87			(10)	(300)	(398)
China			92			(11)	(531)	(634)
Indonesia							(1)	(1)
Malasia			88			(11)	(273)	(372)
Myanmar			67			(8)	(466)	(540)
Tailandia			143			(17)	(1 288)	(1 448)
Asia oriental y el Pacífico			478			(57)	(2 859)	(3 394)
<i>Asia sudoccidental</i>								
Afganistán			299			(36)	(1 205)	(1 539)
Pakistán			129			(16)	(184)	(329)
República Islámica del Irán			106			(13)	(347)	(466)
Asia sudoccidental			534			(64)	(1 735)	(2 334)
Asia y el Pacífico			1 679	5		(202)	(7 454)	(9 330)
<i>Europa</i>								
Europa en general							(104)	(104)
<i>Europa oriental</i>								
Armenia			43			(5)	(68)	(117)
Azerbaiyán			186			(22)	(631)	(839)
Federación de Rusia			129			(15)	(1 328)	(1 472)
Georgia			138			(17)	(355)	(510)
Europa oriental			496			(59)	(2 383)	(2 938)
<i>Europa central</i>								
Chipre							(102)	(102)
Eslovenia							(244)	(244)
República Checa							(85)	(85)
Turquía			260			(31)	(541)	(833)
Europa central			260			(31)	(972)	(1 263)
<i>Europa occidental</i>								
Bélgica			102			(12)	(164)	(279)
Suiza			41			(5)	(364)	(409)
Europa occidental			143			(17)	(528)	(688)
<i>Europa sudoriental</i>								
Europa sudoriental en general							(7)	(7)
Bosnia y Herzegovina			144			(17)	(1 111)	(1 272)

<i>Fondo para funcionarios subalternos del Cuadro Orgánico</i>	<i>Contribuciones correspondientes al año en curso</i>	<i>Ingresos varios</i>	<i>Gastos del año en curso</i>	<i>Ajustes respecto de años anteriores</i>	<i>Amulación de obligaciones de años anteriores</i>	<i>Transferencias a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del año</i>	<i>Saldo al final del año</i>
Croacia							(41)	(41)
ex República Yugoslava de Macedonia							(252)	(252)
Montenegro			103			(12)	(198)	(312)
Serbia			19			(2)	(343)	(364)
Europa sudoriental			266			(32)	(1 951)	(2 249)
Europa			1 165			(140)	(5 937)	(7 242)
<i>América</i>								
América en general							(27)	(27)
<i>Norte de Sudamérica</i>								
Venezuela (Oficina Regional)			62			(7)	(485)	(555)
Colombia			368			(44)	(564)	(977)
Costa Rica			92			(11)	(193)	(296)
Ecuador			126	3		(15)	(253)	(392)
Norte de Sudamérica			648	3		(78)	(1 497)	(2 219)
<i>América Central y México</i>								
México (Oficina Regional)			99	5		(12)	(147)	(252)
América Central y México			99	5		(12)	(147)	(252)
<i>América del Norte y el Caribe</i>								
Estados Unidos de América							(231)	(231)
América del Norte y el Caribe							(231)	(231)
América			747	8		(90)	(1 901)	(2 729)
Operaciones sobre el terreno			9 315	44		(1 118)	(35 773)	(46 162)
<i>Programas mundiales</i>								
Departamento de Operaciones			401	1		(48)	(851)	(1 298)
División de Emergencias y Gestión de Suministros			74			(9)	(269)	(351)
Otros programas mundiales	12 002			(105)		(11)	51 056	62 942
Programas mundiales en general							5 919	5 919
Programas mundiales	12 002		474	(104)		(68)	55 855	67 211
<i>Sede</i>								
Dirección y Gestión Ejecutivas			569		8	(68)	(1 677)	(2 305)
División de Protección Internacional			785			(94)	(2 711)	(3 590)
División de Relaciones Externas			662	9		(79)	(3 665)	(4 397)
Departamento de Operaciones			301	6		(36)	(2 930)	(3 262)

<i>Fondo para funcionarios subalternos del Cuadro Orgánico</i>	<i>Contribuciones correspondientes al año en curso</i>	<i>Ingresos varios</i>	<i>Gastos del año en curso</i>	<i>Ajustes respecto de años anteriores</i>	<i>Amulación de obligaciones de años anteriores</i>	<i>Transferencias a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del año</i>	<i>Saldo al final del año</i>
División de Emergencias y Gestión de Suministros			5			(1)	(295)	(301)
División de Gestión de Recursos Humanos			10			(1)	(228)	(240)
División de Gestión Financiera y Administrativa							(355)	(355)
Sede			2 332	15	8	(280)	(11 860)	(14 450)
Fondos para fines generales							297	297
Fondo para funcionarios subalternos del Cuadro Orgánico – Total	12 002		12 122	(46)	8	(1 465)	8 519	6 897

<i>Fondo para Programas Suplementarios</i>	<i>Contribuciones correspondientes al año en curso</i>	<i>Ingresos varios</i>	<i>Gastos del año en curso</i>	<i>Ajustes respecto de años anteriores</i>	<i>Anulación de obligaciones de años anteriores</i>	<i>Transferencias a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del año</i>	<i>Saldo al final del año</i>
Operaciones sobre el terreno								
África								
África en general						(1 393)	1 393	
África occidental								
África occidental en general	884	42	269	(12)		(7)		637
Côte d'Ivoire	1 842		1 631	(23)	18		356	561
Gambia	146		156			10		
Ghana	498		584			86		
Guinea	937		1 087			150		
Liberia			(0)	38	6		231	275
Senegal			2 142	2		2 123	17	
Sierra Leona				18		(18)		
África occidental	4 305	42	5 869	23	24	2 344	604	1 473
África oriental y Cuerno de África								
África oriental y Cuerno de África en general	1 667					(1 495)		172
Djibouti	2 033		1 571	1	10	0	27	499
Gabón	9 476		12 975	22	7	3 422	49	0
Kenya	19 494		23 062	614	49	11 767	1 574	10 436
Somalia	17 706	1	13 319	1 214	37	(3)	986	6 622
Sudán	57 399		61 394	1 603	893	(1 230)	13 875	11 145
Uganda	8 071	2	12 793	150	19	3 015	1 965	429
África oriental y Cuerno de África	115 846	3	125 114	3 603	1 014	15 476	18 475	29 303
África central y región de los Grandes Lagos								
África central y región de los Grandes Lagos	2 051					(496)		1 555
Burundi	2 406		4 921	121	56	2 339	0	(0)
Camerún			10			10		
Chad	6 030		6 353	130	216	(48)	1 033	1 007
Congo				1		(21)	19	
República Centroafricana	1 896		2 230	23	3		990	683
República Democrática del Congo	25 116	64	24 968	358	91	(402)	736	993
República Unida de Tanzania	15 016	43	18 539	160	100	(1 898)	5 191	73
Rwanda			19			19		
África central y región de los Grandes Lagos	52 515	107	57 041	794	466	(498)	7 969	4 312

<i>Fondo para Programas Suplementarios</i>	<i>Contribuciones correspondientes al año en curso</i>	<i>Ingresos varios</i>	<i>Gastos del año en curso</i>	<i>Ajustes respecto de años anteriores</i>	<i>Anulación de obligaciones de años anteriores</i>	<i>Transferencias a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del año</i>	<i>Saldo al final del año</i>
<i>África meridional</i>								
Botswana			165			165		
Mozambique			114			88	25	
Sudáfrica			1 214	24		1 167	23	
Zambia			8	8	36	(95)	161	102
Zimbabwe	4 896		2 042	79		(1 304)	3	1 632
África meridional	4 896		3 542	111	36	21	213	1 734
África	177 562	151	191 566	4 531	1 540	15 951	28 653	36 823
<i>Oriente Medio y África septentrional</i>								
Oriente Medio y África septentrional en general	1 330					(5 098)	5 281	1 514
<i>África septentrional</i>								
África septentrional en general			777	42		70	665	
Argelia			211			15	196	
Jamahiriyá Árabe Libia			28			11	17	
Mauritania	5 978		6 900	69	69	149	763	126
Marruecos			314			195	119	
Sáhara Occidental	2 400		3 662		24		1 417	178
Túnez			252			195	57	
África septentrional	8 378		12 146	111	92	635	3 234	304
<i>Oriente Medio</i>								
Oriente Medio en general	160 986		1 590		7	(138 167)	341	21 577
Arabia Saudita			215			215		
Egipto			2 429	103		2 035	290	
Emiratos Árabes Unidos			79			79		
Iraq	44 349		88 754	1 734	2	38 143	4 527	
Jordania	5 260		38 895	692	87	23 688	9 243	75
Libano	2 528		6 183	16		3 638	22	22
República Árabe Siria	15 232		95 579	811	84	70 063	9 389	1
Yemen	14 162		14 328	17	12	173	1 049	1 084
Oriente Medio	242 516		248 051	3 373	192	(132)	24 860	22 758
Oriente Medio y África septentrional	252 225		260 197	3 484	284	(4 595)	33 376	24 576
<i>Asia y el Pacífico</i>								
<i>Asia meridional</i>								
Bangladesh			117			117		

<i>Fondo para Programas Suplementarios</i>	<i>Contribuciones correspondientes al año en curso</i>	<i>Ingresos varios</i>	<i>Gastos del año en curso</i>	<i>Ajustes respecto de años anteriores</i>	<i>Anulación de obligaciones de años anteriores</i>	<i>Transferencias a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del año</i>	<i>Saldo al final del año</i>
Nepal				0		(0)		
Sri Lanka	33 605		29 367	6	70	(129)	53	4 238
Asia meridional	33 605		29 485	6	70	(12)	53	4 238
<i>Asia oriental y el Pacífico</i>								
China							34	34
Indonesia				187		(187)		
Malasia			63			63		
Myanmar	1 099		1 968	73	1	71	1 042	317
Tailandia				18		(18)		
Asia oriental y el Pacífico	1 099		2 032	278	1	(71)	1 076	351
<i>Asia sudoccidental</i>								
Irán (República Islámica del)			701	3	2	694	1	(0)
Pakistán	118 088		103 564	266	1	42	2 697	17 531
Asia sudoccidental	118 088		104 264	269	4	736	2 699	17 531
Asia y el Pacífico	152 792		135 780	553	74	653	3 828	22 119
<i>Europa</i>								
<i>Europa oriental</i>								
Georgia	16 660		17 699	2 444		(123)	1 293	2 575
Federación de Rusia			124	1		123		
República de Moldova			29			29		
Europa oriental	16 660		17 852	2 445		29	1 293	2 575
<i>Europa central</i>								
Eslovaquia			3			3		
Turquía	540		1 450	0		917	(7)	
Europa central	540		1 453	0		920	(7)	
<i>Europa sudoriental</i>								
Croacia			200			200		
Serbia	1 040		1 668			628		
Europa sudoriental	1 040		1 868			828		
Europa	18 239		21 173	2 445		1 777	1 287	2 575
<i>América</i>								
<i>Norte de Sudamérica</i>								
Colombia	20 925		17 565	303		(258)	2 034	5 440

<i>Fondo para Programas Suplementarios</i>	<i>Contribuciones correspondientes al año en curso</i>	<i>Ingresos varios</i>	<i>Gastos del año en curso</i>	<i>Ajustes respecto de años anteriores</i>	<i>Anulación de obligaciones de años anteriores</i>	<i>Transferencias a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del año</i>	<i>Saldo al final del año</i>
Norte de Sudamérica	20 925		17 565	303		(258)	2 034	5 440
<i>Sur de Sudamérica</i>								
Argentina (Oficina Regional)			1 047	(115)	0	1 164	(3)	
Brasil			1 008			980	14	
Sur de Sudamérica			2 055	(115)	16	2 143	11	
América	20 925		19 620	188	16	1 886	2 045	5 440
Operaciones sobre el terreno	621 743	151	628 336	11 201	1 914	15 672	69 188	91 533
<i>Programas mundiales</i>								
División de Protección Internacional	47		349	286		17		
Departamento de Operaciones	2 843		2 578	41	27	(1 135)	3 186	2 384
Otros programas mundiales	46 001					(46 001)	(0)	(0)
Programas mundiales	48 891		2 927	326	27	(47 120)	3 186	2 384
<i>Sede</i>								
Departamento de Operaciones			3 144			2 914	230	
División de Gestión Financiera y Administrativa			(32)	(3)		(28)		
Sede			3 112	(3)		2 885	230	
Fondos para fines generales	1 210					(17)	0	1 193
Fondo para Programas Suplementarios – Total	671 844	151	634 375	11 524	1 941	(28 580)	72 605	95 110

Anexo del estado financiero II

Estado detallado del activo, el pasivo y las reservas y los saldos de los fondos por fondo/región/país/territorio al 31 de diciembre de 2009

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Anexo del estado financiero II

Fondo del Programa Anual	Activo			Pasivo			
	Depósitos a la vista y a plazo	Cuentas por cobrar, otros elementos del activo y locales	Total del activo	Obligaciones por liquidar	Otras obligaciones	Reservas y saldos de los fondos	Total del pasivo, reservas y saldos de los fondos
Operaciones sobre el terreno							
África							
África en general	125	0	125			125	125
África occidental							
África occidental en general	422	73	495	288	(28)	235	495
Benin	(46)	51	4	2	1	1	4
Côte d'Ivoire	253	230	483	132	185	166	483
Gambia	(38)	98	60		(4)	64	60
Ghana	(145)	90	(55)	100	(292)	137	(55)
Guinea	1 446	111	1 558	337	1 051	170	1 558
Liberia	1 362	160	1 522	102	68	1 352	1 522
Mali	(126)	91	(35)		(35)	0	(35)
Nigeria	(646)	193	(454)	31	(513)	29	(454)
Senegal	344	122	466	193	208	65	466
Sierra Leona	(292)	942	650	110	83	457	650
Togo	2	1	2		2	(0)	2
África occidental	2 535	2 161	4 697	1 296	725	2 676	4 697
África oriental y Cuerno de África							
África oriental y Cuerno de África en general							
Otros países de África oriental y Cuerno de África	192		192	48	(26)	170	192
Djibouti	420	108	528	289	33	206	528
Eritrea	(418)	626	208	50	36	122	208
Etiopia	3 369	672	4 041	2 561	310	1 170	4 041
Kenya	11 102	463	11 566	7 391	1 108	3 067	11 566
Somalia	546	387	933	338	153	443	933

<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>Activo</i>			<i>Pasivo</i>			<i>Total del pasivo, reservas y saldos de los fondos</i>
	<i>Depósitos a la vista y a plazo</i>	<i>Cuentas por cobrar, otros elementos del activo y locales</i>	<i>Total del activo</i>	<i>Obligaciones por liquidar</i>	<i>Otras obligaciones</i>	<i>Reservas y saldos de los fondos</i>	
Sudán	2 084	1 790	3 874	1 898	1 289	687	3 874
Uganda	2 155	558	2 713	1 218	241	1 254	2 713
África oriental y Cuerno de África	19 450	4 604	24 055	13 793	3 143	7 119	24 055
<i>África central y región de los Grandes Lagos</i>							
África central y región de los Grandes Lagos	(0)	0	0			0	0
Países de África central	1 089	0	1 089	1 089	(0)	0	1 089
Burundi	6 964	339	7 303	2 773	547	3 983	7 303
Camerún	188	46	234	140	(19)	112	234
Chad	13 213	159	13 372	5 934	3 392	4 047	13 372
Congo	1 487	101	1 588	863	477	249	1 588
Gabón	(98)	211	113	51	54	8	113
República Centroafricana	(151)	272	121	30	12	80	121
República Democrática del Congo	4	5 670	5 674	3 673	488	1 513	5 674
República Unida de Tanzania	3 904	547	4 451	1 359	1 917	1 175	4 451
Rwanda	1 771	355	2 126	902	326	897	2 126
África central y región de los Grandes Lagos	28 371	7 701	36 072	16 814	7 194	12 065	36 072
<i>África meridional</i>							
África meridional en general	656	117	774	236	1	537	774
Angola	57	372	429	294	117	18	429
Botswana	39	30	68	1	42	25	68
Malawi	(23)	153	130	14	57	60	130
Mozambique	88	10	98	6	85	7	98
Namibia	(3)	5	1		0	1	1
Sudáfrica	165	54	218	3	88	127	218
Zambia	(107)	1 031	924	421	367	136	924
Zimbabwe	189	(4)	184	126	57	2	184
África meridional	1 060	1 768	2 827	1 101	811	915	2 827
África	51 541	16 234	67 775	33 004	11 873	22 898	67 775
<i>Oriente Medio y África septentrional</i>							
<i>África septentrional</i>							
África septentrional en general	(228)	228	(0)		(0)	(0)	(0)
Argelia	4 951	139	5 090	2 989	377	1 724	5 090
Jamahiriyá Árabe Libia	418	33	451	0	(1)	452	451
Mauritania	268	97	365	17	325	22	365
Marruecos	122	81	203	13	138	53	203
Túnez	26	(2)	24	24	(0)	0	24
Sáhara Occidental	42	95	137	116	22		137

<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>Activo</i>			<i>Pasivo</i>			<i>Total del pasivo, reservas y saldos de los fondos</i>
	<i>Depósitos a la vista y a plazo</i>	<i>Cuentas por cobrar, otros elementos del activo y locales</i>	<i>Total del activo</i>	<i>Obligaciones por liquidar</i>	<i>Otras obligaciones</i>	<i>Reservas y saldos de los fondos</i>	
África septentrional	5 599	671	6 270	3 159	860	2 251	6 270
<i>Oriente Medio</i>							
Oriente Medio en general	(2)	2					
Arabia Saudita	176	126	302	63	19	221	302
Egipto	(239)	342	103	28	35	41	103
Emiratos Árabes Unidos	(92)	98	6		(0)	6	6
Iraq	4 177	39	4 216	2 777	1 358	81	4 216
Israel	(4)	31	27		(0)	27	27
Jordania	73	307	380	274	69	37	380
Kuwait	(2)	3	0		(0)	1	0
Libano	(485)	518	32		32	(0)	32
República Árabe Siria	546	372	918	190	723	5	918
Yemen	3 422	185	3 607	1 918	157	1 531	3 607
Oriente Medio	7 569	2 023	9 592	5 250	2 393	1 948	9 592
Oriente Medio y África septentrional	13 168	2 694	15 862	8 409	3 253	4 200	15 862
<i>Asia y el Pacífico</i>							
Asia oriental y el Pacífico en general	125	0	125			125	125
<i>Asia meridional</i>							
Bangladesh	906	35	941	746	23	173	941
India	247	20	267	18	72	177	267
Nepal	958	106	1 064	509	121	434	1 064
Sri Lanka	3 092	676	3 768	922	1 738	1 108	3 768
Asia meridional	5 204	836	6 040	2 195	1 954	1 890	6 040
<i>Asia oriental y el Pacífico</i>							
Australia	23	25	48	6	11	31	48
Camboya	25	1	26	25	1	1	26
China	116	11	127	40	80	7	127
Filipinas	(14)	64	49	4	43	3	49
Indonesia	406	66	472	108	177	187	472
Japón	17	29	46	56	(62)	52	46
Malasia	389	46	435	114	26	296	435
Mongolia	49	(7)	42	42	0		42
Myanmar	849	91	940	439	(1)	502	940
Papua Nueva Guinea	143	39	182	92	90	1	182
República de Corea	40	15	55	21	34	0	55

<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>Activo</i>			<i>Pasivo</i>			<i>Total del pasivo, reservas y saldos de los fondos</i>
	<i>Depósitos a la vista y a plazo</i>	<i>Cuentas por cobrar, otros elementos del activo y locales</i>	<i>Total del activo</i>	<i>Obligaciones por liquidar</i>	<i>Otras obligaciones</i>	<i>Reservas y saldos de los fondos</i>	
Singapur	69		69		69		69
Tailandia	1 883	179	2 062	521	47	1 493	2 062
Timor-Leste	(41)	74	33	20	12	1	33
Viet Nam	(68)	84	16		16	0	16
Otros países de Asia oriental	12		12	12		0	12
Asia oriental y el Pacífico	3 900	717	4 617	1 500	544	2 572	4 617
<i>Asia sudoccidental</i>							
Asia sudoccidental en general	6 961	1 523	8 485	31	(0)	8 454	8 485
Afganistán	4 896	539	5 435	3 135	282	2 018	5 435
Pakistán	6 125	1 646	7 771	1 708	3 423	2 640	7 771
República Islámica del Irán	3 820	(1 049)	2 771	2 272	171	329	2 771
Asia sudoccidental	21 802	2 660	24 461	7 145	3 876	13 440	24 461
<i>Asia central</i>							
Asia central en general	(606)	612	6	6		(0)	6
Kazajistán	121	49	170	46	20	104	170
Kirguistán	16	1	17		(4)	21	17
Tayikistán	3		3		3	0	3
Turkmenistán	2		2		2	(0)	2
Ucrania	(3)	3	(0)			(0)	(0)
Asia central	(467)	666	199	52	21	126	199
Asia y el Pacífico	30 563	4 878	35 441	10 893	6 395	18 153	35 441
<i>Europa</i>							
<i>Europa oriental</i>							
Europa oriental en general	980	(443)	537	2	(1)	536	537
Armenia	110	3	113	39	1	73	113
Azerbaiyán	(4)	20	16		4	12	16
Belarús	24	147	171	104	(118)	186	171
Federación de Rusia	1 662	432	2 094	210	229	1 656	2 094
Georgia	1 978	156	2 134	403	0	1 730	2 134
República de Moldova	235	187	423	149	27	247	423
Ucrania	140	197	337	0	(97)	435	337
Europa oriental	5 125	701	5 826	907	45	4 875	5 826
<i>Europa central</i>							
Otros países de Europa central	8		8	8		0	8
Europa central y Estados bálticos	(1)	1	0		0		0

<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>Activo</i>			<i>Pasivo</i>			<i>Total del pasivo, reservas y saldos de los fondos</i>
	<i>Depósitos a la vista y a plazo</i>	<i>Cuentas por cobrar, otros elementos del activo y locales</i>	<i>Total del activo</i>	<i>Obligaciones por liquidar</i>	<i>Otras obligaciones</i>	<i>Reservas y saldos de los fondos</i>	
Bulgaria	(6)	32	26		26	(0)	26
Chipre	46	9	55		(1)	56	55
Eslovaquia	117	1	118		0	118	118
Eslovenia	(8)	9	1		1	(0)	1
Hungría	1	36	37	11	9	17	37
Polonia	24	9	32		32	(0)	32
República Checa	4	(1)	3		3	0	3
Rumania	31	111	142	2	(14)	155	142
Turquía	(118)	233	115	16	29	70	115
Europa central	100	437	537	36	85	416	537
<i>Europa occidental</i>							
Alemania	44	47	92		91	1	92
Austria	(4)	11	7	4	(1)	4	7
Bélgica	324	83	407	223	141	43	407
España	152	23	175	4	20	151	175
Francia	60	66	126	49	(7)	83	126
Grecia	18	11	29	19	3	6	29
Irlanda	9	72	81		(4)	85	81
Italia	1 995	282	2 277	105	222	1 950	2 277
Malta	57	0	58	7	17	33	58
Países Bajos	2	3	5		5		5
Portugal							
Reino Unido	212	269	481	33	113	335	481
Suecia	(63)	56	(7)		(7)	0	(7)
Suiza	53	(1)	53	17	19	16	53
Europa occidental	2 861	922	3 783	462	612	2 709	3 783
<i>Europa sudoriental</i>							
Europa sudoriental en general	(36)	36					
Albania	(59)	55	(4)		(4)	0	(4)
Bosnia y Herzegovina	14	224	238	180	5	52	238
Croacia	287	50	337		(9)	346	337
ex República Yugoslava de Macedonia	8	13	21	16	5	0	21
Montenegro	(14)	16	2	3	(15)	14	2
Serbia	810	215	1 025	97	132	796	1 025

<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>Activo</i>			<i>Pasivo</i>			<i>Total del pasivo, reservas y saldos de los fondos</i>
	<i>Depósitos a la vista y a plazo</i>	<i>Cuentas por cobrar, otros elementos del activo y locales</i>	<i>Total del activo</i>	<i>Obligaciones por liquidar</i>	<i>Otras obligaciones</i>	<i>Reservas y saldos de los fondos</i>	
Europa sudoriental	1 011	609	1 620	296	114	1 209	1 620
Europa	9 097	2 668	11 765	1 700	856	9 208	11 765
<i>América</i>							
<i>Norte de Sudamérica</i>							
Venezuela (Oficina Regional)	580	94	674	21	31	622	674
Colombia	27	158	185	154	23	8	185
Costa Rica	232	30	262	1	9	252	262
Ecuador	459	490	949	5	74	870	949
Panamá	50	(6)	44	17	13	13	44
Perú	(0)	0					
Norte de Sudamérica	1 347	767	2 114	198	150	1 766	2 114
<i>Sur de Sudamérica</i>							
Argentina (Oficina Regional)	413	41	454	13	127	313	454
Brasil	71	(46)	26		26	0	26
Chile	(7)	7					
Sur de Sudamérica	477	2	480	13	153	313	480
<i>América Central y México</i>							
México (Oficina Regional)	192	11	204		204	(0)	204
Guatemala	(4)	4					
América Central y México	189	15	204		204	(0)	204
<i>América del Norte y el Caribe</i>							
Canadá	47	(28)	19		19	(0)	19
Estados Unidos de América	(0)	8	8	1	(17)	24	8
América del Norte y el Caribe	47	(20)	27	1	2	24	27
América	2 060	764	2 824	212	509	2 104	2 824
Terreno en general	523		523			523	523
Operaciones sobre el terreno	106 952	27 239	134 191	54 219	22 886	57 086	134 191
<i>Programas mundiales</i>							
Dirección y Gestión Ejecutivas	67	76	144	87	(20)	76	144
División de Protección Internacional	1 507	24	1 532	336	3	1 192	1 532
División de Sistemas de Información y Telecomunicaciones	3 408	6	3 414	3 119	7	287	3 414
División de Relaciones Externas	1 500	113	1 613	1 533	(14)	94	1 613
Departamento de Operaciones	10 540	553	11 093	736	5 905	4 452	11 093

<i>Fondo del Programa Anual</i>	<i>Activo</i>			<i>Pasivo</i>			<i>Total del pasivo, reservas y saldos de los fondos</i>
	<i>Depósitos a la vista y a plazo</i>	<i>Cuentas por cobrar, otros elementos del activo y locales</i>	<i>Total del activo</i>	<i>Obligaciones por liquidar</i>	<i>Otras obligaciones</i>	<i>Reservas y saldos de los fondos</i>	
División de Emergencias y Gestión de Suministros	10 648	81	10 729	10 701	4	24	10 729
División de Gestión de Recursos Humanos	4 248	64	4 312	1 973	874	1 466	4 312
División de Gestión Financiera y Administrativa	(0)		(0)		(0)		(0)
Otros programas mundiales	0		0			0	0
Programas mundiales en general	324	1	325		325		325
Programas mundiales	32 242	919	33 162	18 486	7 084	7 592	33 162
<i>Sede</i>							
Dirección y Gestión Ejecutivas	619	39	658	523	44	91	658
División de Servicios de Protección Internacional	539	18	556	53	197	306	556
División de Información y Telecomunicaciones	2 295	(32)	2 263	1 850	351	62	2 263
División de Relaciones Externas	195	(2)	192	240	(76)	28	192
Departamento de Operaciones	45	156	201	18	182	0	201
División de Emergencias y Gestión de Suministros	57	11	68	25	35	8	68
División de Gestión de Recursos Humanos	(32 806)	11 549	(21 256)	152	(21 409)	(0)	(21 256)
División de Gestión Financiera y Administrativa	40 086	2 144	42 230	7 955	32 138	2 137	42 230
Centro Mundial de Servicios	31 555	2 242	33 797	1 019	32 741	38	33 797
Consejo del Personal	(10)		(10)		(10)	(0)	(10)
Sede en general	845	533	1 378		93	1 285	1 378
Otras secciones de la Sede	(3)	4	0			0	0
Sede	43 415	16 662	60 077	11 835	44 287	3 955	60 077
Reservas operacionales	27 144	111	27 255			27 255	27 255
Fondos para fines generales	(37 302)	41 979	4 677	24	102	4 551	4 677
Fondo del Programa Anual – Total	172 452	86 911	259 362	84 564	74 359	100 439	259 362

	Activo			Pasivo		
	Depósitos a la vista y a plazo	Cuentas por cobrar, otros elementos del activo y locales	Total del activo	Obligaciones por liquidar	Otras Reservas y saldos de los fondos	Total del pasivo, reservas y saldos de los fondos
<i>Fondo del Presupuesto Ordinario de las Naciones Unidas</i>						
Sede						
Dirección y Gestión Ejecutivas	(25 484)		(25 484)	34	(25 518)	(25 484)
División de Sistemas de Información y Telecomunicaciones	(28 767)		(28 767)		(28 767)	(28 767)
División de Relaciones Externas	(41 278)		(41 278)		(41 278)	(41 278)
División de Emergencias y Gestión de Suministros	(9 970)		(9 970)		(9 970)	(9 970)
División de Gestión de Recursos Humanos	(36 576)		(36 576)		(36 576)	(36 576)
División de Gestión Financiera y Administrativa	(73 334)		(73 334)		(73 334)	(73 334)
Sede en general	214 354	776	215 130		462	214 668
Sede	(1 055)	776	(279)	34	462	(775)
Fondos para fines generales	1 055	(280)	775			775
Fondo del Presupuesto Ordinario de las Naciones Unidas – Total	0	496	496	34	462	(0)

Fondo para funcionarios subalternos del Cuadro Orgánico	Activo			Pasivo			
	Depósitos a la vista y a plazo	Cuentas por cobrar, otros elementos del activo y locales	Total del activo	Obligaciones por liquidar	Otras obligaciones	Reservas y saldos de los fondos	Total del pasivo, reservas y saldos de los fondos
Operaciones sobre el terreno							
África							
África occidental							
África occidental en general	(57)		(57)			(57)	(57)
Côte d'Ivoire	(44)		(44)			(44)	(44)
Ghana	(832)		(832)			(832)	(832)
Guinea	(541)		(541)			(541)	(541)
Senegal	(986)		(986)			(986)	(986)
Sierra Leona	(123)		(123)			(123)	(123)
África occidental	(2 582)		(2 582)			(2 582)	(2 582)
África oriental y Cuerno de África							
África oriental y Cuerno de África en general	(122)		(122)			(122)	(122)
Djibouti	(81)		(81)			(81)	(81)
Eritrea	(96)		(96)			(96)	(96)
Etiopía	(3 612)		(3 612)			(3 612)	(3 612)
Kenya	(3 353)		(3 353)	2		(3 355)	(3 353)
Somalia	(513)		(513)			(513)	(513)
Sudán	(2 300)		(2 300)			(2 300)	(2 300)
Uganda	(2 179)		(2 179)			(2 179)	(2 179)
África oriental y Cuerno de África	(12 256)		(12 256)	2		(12 258)	(12 256)
África central y región de los Grandes Lagos							
África central y región de los Grandes Lagos	(16)		(16)			(16)	(16)
Burundi	(254)		(254)			(254)	(254)
Camerún	(233)		(233)			(233)	(233)
Central African Republic	(88)		(88)			(88)	(88)
Chad	(951)		(951)			(951)	(951)
República del Congo	(283)		(283)			(283)	(283)
República Democrática del Congo	(899)		(899)			(899)	(899)
Rwanda	(348)		(348)			(348)	(348)
República Unida de Tanzania	(2 076)		(2 076)			(2 076)	(2 076)
África central y región de los Grandes Lagos	(5 148)		(5 148)			(5 148)	(5 148)
África meridional							
África meridional en general	(21)		(21)			(21)	(21)
Angola	(566)		(566)			(566)	(566)
Malawi	(289)		(289)			(289)	(289)

	Activo			Pasivo			
	Depósitos a la vista y a plazo	Cuentas por cobrar, otros elementos del activo y locales	Total del activo	Obligaciones por liquidar	Otras obligaciones	Reservas y saldos de los fondos	Total del pasivo, reservas y saldos de los fondos
<i>Fondo para funcionarios subalternos del Cuadro Orgánico</i>							
Mozambique	(284)		(284)			(284)	(284)
Namibia	(28)		(28)			(28)	(28)
Sudáfrica	(868)		(868)	2		(869)	(868)
Zambia	(844)		(844)			(844)	(844)
Zimbabwe	(478)		(478)			(478)	(478)
África meridional	(3 377)		(3 377)	2		(3 379)	(3 377)
África	(23 363)		(23 363)	4		(23 367)	(23 363)
<i>Oriente Medio y África septentrional</i>							
Oriente Medio y África septentrional en general	(47)		(47)			(47)	(47)
<i>África septentrional</i>							
Argelia	(246)		(246)			(246)	(246)
Jamahiriya Árabe Libia	(176)		(176)			(176)	(176)
Mauritania	(428)		(428)			(428)	(428)
Marruecos	(211)		(211)			(211)	(211)
África septentrional	(1 061)		(1 061)			(1 061)	(1 061)
<i>Oriente Medio</i>							
Egipto	(704)		(704)			(704)	(704)
Israel	(225)		(225)			(225)	(225)
Jordania	(748)		(748)			(748)	(748)
Libano	(155)		(155)			(155)	(155)
República Árabe Siria	(317)		(317)			(317)	(317)
Yemen	(236)		(236)			(236)	(236)
Oriente Medio	(2 385)		(2 385)			(2 385)	(2 385)
Oriente Medio y África septentrional	(3 494)		(3 494)			(3 494)	(3 494)
<i>Asia y el Pacífico</i>							
Asia oriental y el Pacífico en general	(58)		(58)			(58)	(58)
<i>Asia meridional</i>							
Bangladesh	(366)		(366)			(366)	(366)
India	(394)		(394)			(394)	(394)
Nepal	(1 814)		(1 814)			(1 814)	(1 814)
Sri Lanka	(971)		(971)			(971)	(971)
Asia meridional	(3 545)		(3 545)			(3 545)	(3 545)

Fondo para funcionarios subalternos del Cuadro Orgánico	Activo			Pasivo			
	Depósitos a la vista y a plazo	Cuentas por cobrar, otros elementos del activo y locales	Total del activo	Obligaciones por liquidar	Otras obligaciones	Reservas y saldos de los fondos	Total del pasivo, reservas y saldos de los fondos
Asia oriental y el Pacífico							
Camboya	(398)		(398)			(398)	(398)
China	(634)		(634)			(634)	(634)
Indonesia	(1)		(1)			(1)	(1)
Malasia	(372)		(372)			(372)	(372)
Myanmar	(540)		(540)			(540)	(540)
Tailandia	(1 448)		(1 448)			(1 448)	(1 448)
Asia oriental y el Pacífico	(3 394)		(3 394)			(3 394)	(3 394)
Asia sudoccidental							
Afganistán	(1 539)		(1 539)			(1 539)	(1 539)
Irán (República Islámica del)	(466)		(466)			(466)	(466)
Pakistán	(329)		(329)			(329)	(329)
Asia sudoccidental	(2 334)		(2 334)			(2 334)	(2 334)
Asia y el Pacífico	(9 330)		(9 330)			(9 330)	(9 330)
Europa							
Europa en general	(104)		(104)			(104)	(104)
Europa oriental							
Armenia	(117)		(117)			(117)	(117)
Azerbaiyán	(839)		(839)			(839)	(839)
Federación de Rusia	(1 472)		(1 472)			(1 472)	(1 472)
Georgia	(510)		(510)			(510)	(510)
Europa oriental	(2 938)		(2 938)			(2 938)	(2 938)
Europa central							
Chipre	(102)		(102)			(102)	(102)
Eslovenia	(244)		(244)			(244)	(244)
República Checa	(85)		(85)			(85)	(85)
Turquía	(833)		(833)			(833)	(833)
Europa central	(1 263)		(1 263)			(1 263)	(1 263)
Europa occidental							
Bélgica	(279)		(279)			(279)	(279)
Suiza	(409)		(409)			(409)	(409)
Europa occidental	(688)		(688)			(688)	(688)
Europa sudoriental							
Europa sudoriental en general	(7)		(7)			(7)	(7)
Bosnia y Herzegovina	(1 269)		(1 269)	4		(1 272)	(1 269)
Croacia	(41)		(41)			(41)	(41)

	Activo			Pasivo			
	Depósitos a la vista y a plazo	Cuentas por cobrar, otros elementos del activo y locales	Total del activo	Obligaciones por liquidar	Otras obligaciones	Reservas y saldos de los fondos	Total del pasivo, reservas y saldos de los fondos
<i>Fondo para funcionarios subalternos del Cuadro Orgánico</i>							
ex República Yugoslava de Macedonia	(252)		(252)			(252)	(252)
Montenegro	(312)		(312)			(312)	(312)
Serbia	(364)		(364)			(364)	(364)
Europa sudoriental	(2 245)		(2 245)	4		(2 249)	(2 245)
Europa	(7 238)		(7 238)	4		(7 242)	(7 238)
<i>América</i>							
América en general	(27)		(27)			(27)	(27)
<i>Norte de Sudamérica</i>							
Venezuela (Oficina Regional)	(555)		(555)			(555)	(555)
Colombia	(977)		(977)			(977)	(977)
Costa Rica	(296)		(296)			(296)	(296)
Ecuador	(392)		(392)			(392)	(392)
Norte de Sudamérica	(2 219)		(2 219)			(2 219)	(2 219)
<i>América Central y México</i>							
México (Oficina Regional)	(252)		(252)			(252)	(252)
América Central y México	(252)		(252)			(252)	(252)
<i>América del Norte y el Caribe</i>							
Estados Unidos de América	(231)		(231)			(231)	(231)
América del Norte y el Caribe	(231)		(231)			(231)	(231)
América	(2 729)		(2 729)			(2 729)	(2 729)
Operaciones sobre el terreno	(46 154)		(46 154)	8		(46 162)	(46 154)
<i>Programas mundiales</i>							
Departamento de Operaciones	(1 298)		(1 298)			(1 298)	(1 298)
División de Emergencias y Gestión de Suministros	(351)		(351)			(351)	(351)
Otros programas mundiales	62 942		62 942			62 942	62 942
Programas mundiales en general	5 919		5 919			5 919	5 919
Programas mundiales	67 211		67 211			67 211	67 211
<i>Sede</i>							
Dirección y Gestión Ejecutivas	(2 305)		(2 305)			(2 305)	(2 305)
División de Protección Internacional	(3 590)		(3 590)			(3 590)	(3 590)
División de Relaciones Externas	(4 397)		(4 397)			(4 397)	(4 397)

	Activo			Pasivo			
	Depósitos a la vista y a plazo	Cuentas por cobrar, otros elementos del activo y locales	Total del activo	Obligaciones por liquidar	Otras obligaciones	Reservas y saldos de los fondos	Total del pasivo, reservas y saldos de los fondos
<i>Fondo para funcionarios subalternos del Cuadro Orgánico</i>							
Departamento de Operaciones	(3 262)		(3 262)			(3 262)	(3 262)
División de Emergencias y Gestión de Suministros	(301)		(301)			(301)	(301)
División de Gestión de Recursos Humanos	(240)		(240)			(240)	(240)
División de Gestión Financiera y Administrativa	(355)		(355)			(355)	(355)
Sede	(14 450)		(14 450)			(14 450)	(14 450)
Fondos para fines generales	208	89	297			297	297
Fondo para funcionarios subalternos del Cuadro Orgánico – Total	6 815	89	6 905	8		6 897	6 905

Fondo para Programas Suplementarios	Activo			Pasivo			
	Depósitos a la vista y a plazo	Cuentas por cobrar, otros elementos del activo y locales	Total del activo	Obligaciones por liquidar	Otras obligaciones	Reservas y saldos de los fondos	Total del pasivo, reservas y saldos de los fondos
Operaciones sobre el terreno							
África							
África occidental							
África occidental en general	610	30	640	3		637	640
Côte d'Ivoire	937		937	376		561	937
Ghana	70		70	70		0	70
Guinea	205	(76)	129	129		(0)	129
Liberia	381	(107)	275			275	275
Senegal	17		17	17			17
África occidental	2 220	(152)	2 068	595		1 473	2 068
África oriental y Cuerno de África							
África oriental y Cuerno de África en general	172		172			172	172
Djibouti	567		567	68		499	567
Etiopía	1 725	(0)	1 725	1 724		0	1 725
Kenya	15 048		15 048	4 612		10 436	15 048
Somalia	7 550		7 550	929		6 622	7 550
Sudán	13 432	485	13 917	2 772		11 145	13 917
Uganda	804	1	805	376		429	805
África oriental y Cuerno de África	39 298	486	39 784	10 481		29 303	39 784
África central y región de los Grandes Lagos							
África central y región de los Grandes Lagos	1 555		1 555			1 555	1 555
Burundi	523	32	555	555		(0)	555
Chad	1 012	41	1 054	47		1 007	1 054
República Centroafricana	753		753	70		683	753
República Democrática del Congo	3 489	2	3 491	2 498		993	3 491
República Unida de Tanzania	1 060	23	1 083	1 010		73	1 083
África central y región de los Grandes Lagos	8 392	99	8 492	4 180		4 312	8 492
África meridional							
Zambia	226		226		124	102	226
Zimbabwe	1 836		1 836	204		1 632	1 836
África meridional	2 063		2 063	204	124	1 734	2 063
África	51 973	433	52 406	15 460	124	36 823	52 406

Fondo para Programas Suplementarios	Activo			Pasivo			
	Depósitos a la vista y a plazo	Cuentas por cobrar, otros elementos del activo y locales	Total del activo	Obligaciones por liquidar	Otras obligaciones	Reservas y saldos de los fondos	Total del pasivo, reservas y saldos de los fondos
Oriente Medio y África septentrional							
África septentrional							
África septentrional en general	35		35	35		0	35
Mauritania	440	7	448	322		126	448
Sáhara Occidental	506	0	506	328		178	506
África septentrional	982	7	989	685		304	989
Oriente Medio							
Oriente Medio en general	21 590	0	21 590	13		21 577	21 590
Iraq	7 522	3	7 526	7 526		(0)	7 526
Jordania	1 113	(0)	1 113	1 039		75	1 113
Líbano	22	0	22			22	22
República Árabe Siria	7 260		7 260	7 259		1	7 260
Yemen	2 661		2 661	1 577		1 084	2 661
Oriente Medio	40 168	3	40 171	17 413		22 758	40 171
Oriente Medio y África septentrional	42 626	48	42 674	18 098		24 576	42 674
Asia y el Pacífico							
Asia meridional							
Bangladesh	62		62	62		0	62
Sri Lanka	6 339	82	6 420	2 182		4 238	6 420
Asia meridional	6 401	82	6 482	2 244		4 238	6 482
Asia oriental y el Pacífico							
China	34		34			34	34
Indonesia	13	(13)					
Myanmar	351		351	34		317	351
Asia oriental y el Pacífico	397	(13)	385	34		351	385
Asia sudoccidental							
Irán (República Islámica del)	29		29	29		(0)	29
Pakistán	41 344	61	41 405	23 874		17 531	41 405
Asia sudoccidental	41 373	61	41 433	23 903		17 531	41 433
Asia y el Pacífico	48 171	130	48 301	26 181		22 119	48 301
Europa							
Europa oriental							
Georgia	3 769		3 769	1 194		2 575	3 769

<i>Fondo para Programas Suplementarios</i>	<i>Activo</i>			<i>Pasivo</i>			
	<i>Depósitos a la vista y a plazo</i>	<i>Cuentas por cobrar, otros elementos del activo y locales</i>	<i>Total del activo</i>	<i>Obligaciones por liquidar</i>	<i>Otras obligaciones</i>	<i>Reservas y saldos de los fondos</i>	<i>Total del pasivo, reservas y saldos de los fondos</i>
Europa oriental	3 769		3 769	1 194		2 575	3 769
<i>Europa sudoriental</i>							
Serbia	6		6	6		(0)	6
Europa sudoriental	6		6	6		(0)	6
Europa	3 775		3 775	1 200		2 575	3 775
<i>América</i>							
<i>Norte de Sudamérica</i>							
Colombia	5 459	(6)	5 452	12		5 440	5 452
Ecuador	23	(23)					
Norte de Sudamérica	5 481	(29)	5 452	12		5 440	5 452
<i>Sur de Sudamérica</i>							
Brasil	3		3	3		0	3
Sur de Sudamérica	3		3	3		(0)	3
América	5 484	(29)	5 455	15		5 440	5 455
Operaciones sobre el terreno	152 030	581	152 611	60 954	124	91 533	152 611
<i>Programas mundiales</i>							
División de Protección Internacional	28		28	28		0	28
Departamento de Operaciones	1 601	21	1 622	52	(813)	2 384	1 622
Otros programas mundiales	(28)	28	(0)			(0)	(0)
Programas mundiales en general	734		734		734		734
Programas mundiales	2 335	49	2 385	80	(79)	2 384	2 385
Sede	(0)		(0)			(0)	(0)
Fondos para fines generales	(36 942)	38 135	1 193			1 193	1 193
Fondo para Programas Suplementarios – Total	117 423	38 766	156 189	61 034	45	95 110	156 189

Apéndice

Donaciones extrapresupuestarias en especie al ACNUR en 2009

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Donante</i>	
Gobierno de Australia	302
Gobierno de Alemania	3 631
Gobierno de España	485
Gobierno de Hungría	222
Gobierno de la India	273
Gobierno de Italia	209
Gobierno de Suecia	4 739
Nike EMEA (Países Bajos)	9 552
Total	19 413

Notas a los estados financieros

Nota 1

La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados y sus actividades

1. La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) fue establecida por la Asamblea General en su resolución 319 A (IV), de 3 de diciembre de 1949. Su estatuto fue aprobado por la Asamblea en su resolución 428 (V), de 14 de diciembre de 1950.

2. Los objetivos generales del ACNUR son prestar protección internacional a los refugiados y buscar soluciones duraderas a sus problemas. El ACNUR procura salvaguardar los principios fundamentales de asilo y no devolución y velar por que se respeten los derechos básicos de los refugiados y por que estos reciban un trato digno y humano. Además, a solicitud de la Asamblea General y de los gobiernos interesados, el ACNUR ha elaborado importantes programas de asistencia material para atender las necesidades de los refugiados. En resoluciones posteriores de la Asamblea General, el Consejo Económico y Social y el Comité Ejecutivo del ACNUR se ha pedido a la Oficina que, en el marco de su mandato básico, preste asistencia a otros grupos de personas que se consideran comprendidos en la esfera de competencia del Alto Comisionado. El ACNUR también contribuye a la prestación de asistencia en emergencias humanitarias complejas.

3. El Alto Comisionado presenta informes anuales a la Asamblea General por conducto del Consejo Económico y Social. En cumplimiento de la resolución 1166 (XII) de la Asamblea General, de 26 de noviembre de 1957, se estableció el Comité Ejecutivo del Programa del Alto Comisionado para prestar asesoramiento al Alto Comisionado en el ejercicio de sus funciones y aprobar la utilización de las contribuciones voluntarias puestas a su disposición. El ciclo anual de reuniones del Comité Ejecutivo consta de un período de sesiones plenarios y de varias reuniones del Comité Plenario Permanente celebradas entre períodos de sesiones. En 2009, el Comité Ejecutivo estaba integrado por 78 países miembros. Todos los años se presenta a la Asamblea General el informe del Comité Ejecutivo sobre el período de sesiones en forma de adición al informe anual del Alto Comisionado.

Nota 2

Resumen de las políticas contables más importantes

a) Criterios de presentación

4. Las cuentas de los fondos de contribuciones voluntarias se llevan de conformidad con el Reglamento Financiero para los fondos de contribuciones voluntarias administrados por el Alto Comisionado (A/AC.96/503/Rev.8, de 25 de octubre de 2007), aprobado por el Comité Ejecutivo en su 58º período de sesiones. Los estados financieros y los cuadros se ajustan también a las normas comunes de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas, de las que tomó nota la Asamblea General en su resolución 48/216C (A/48/530 de 29 de octubre de 1993), y sus revisiones posteriores.

5. El ejercicio económico de los fondos de contribuciones voluntarias administrados por el Alto Comisionado para los refugiados se extiende del 1º de enero al 31 de diciembre.

b) Agrupación de los fondos

6. Las cuentas del ACNUR se llevan de conformidad con la contabilidad por fondo. Con arreglo al Reglamento Financiero, se establecen por separado fondos para fines generales y especiales.
7. Cada fondo se lleva como una entidad financiera y contable separada, con grupos de cuentas por partida doble que se compensan entre sí. Se preparan estados financieros separados para cada fondo o para cada grupo de fondos de la misma índole.
8. De conformidad con el Reglamento Financiero, el Alto Comisionado puede autorizar transferencias dentro de un mismo fondo o asignaciones entre fondos diferentes.
9. Los fondos sobre los que se informa en las cuentas son los siguientes:
 - i) *El Fondo de Operaciones y de Garantía*, que tiene un límite máximo de 50 millones de dólares aprobado por el Comité Ejecutivo y se mantiene con los ingresos en concepto de intereses de los fondos invertidos y los ahorros obtenidos en programas de ejercicios anteriores. El Fondo se utiliza para reponer el Fondo del Programa Anual y efectuar pagos indispensables para proyectos hasta tanto se reciban las contribuciones prometidas o previstas;
 - ii) *El Fondo del Programa Anual* que sufraga las necesidades financieras que aprueba todos los años el Comité Ejecutivo para las actividades programadas en distintas zonas y países y para ciertos gastos efectuados por la sede. El Fondo incluye también las reservas para actividades operacionales con cargo a las cuales el Alto Comisionado puede asignar fondos a otras partes del presupuesto del programa anual y a los programas suplementarios;
 - iii) *El Fondo del Presupuesto Ordinario de las Naciones Unidas*, que sufraga los gastos de personal y otros gastos administrativos y de gestión de conformidad con lo dispuesto en el estatuto de la Oficina (resolución 428 (V) de la Asamblea General, anexo, art. 20);
 - iv) *El Fondo para Programas Suplementarios*, que comprende las sumas disponibles para las actividades que se considera necesario realizar una vez aprobado el presupuesto del programa anual y cuyos gastos no se pueden financiar en su totalidad con cargo a la reserva operacional. Cuando los programas suplementarios pasan a ser parte del presupuesto del programa anual, sus saldos respectivos se transfieren al Fondo del Programa Anual. Sobre la base del sistema de gastos suplementarios del presupuesto de apoyo instituido en 2003², el 7% de todas las contribuciones al presupuesto para programas suplementarios se transfiere al Fondo del Programa Anual a fin de financiar los gastos administrativos de apoyo a dichos programas;
 - v) *El Fondo para funcionarios subalternos del Cuadro Orgánico*, que sufraga las actividades financieras exclusivamente asignadas a la contratación, la capacitación y el perfeccionamiento de jóvenes profesionales patrocinados por distintos gobiernos;
 - vi) *El Fondo de Prestaciones del Personal*, que sufraga las actividades financieras relacionadas con las obligaciones acumuladas en concepto de prestaciones por terminación del servicio, a saber, las prestaciones del seguro médico después de la separación del servicio, los días acumulados de vacaciones anuales y las prestaciones de repatriación, así como las provisiones y los gastos del programa de separación voluntaria instituido en 2008;

² A/AC.96/979 de 25 de agosto de 2003.

vii) *El Plan de Seguro Médico*, que fue creado por la Asamblea General en su cuadragésimo primer período de sesiones, con arreglo a la cláusula 6.2 del Estatuto del Personal de las Naciones Unidas. Este fondo tiene por objeto ayudar a los miembros y a sus familiares que reúnan las condiciones exigidas a sufragar el costo de determinados servicios y suministros hospitalarios y de salud que hayan recibido por motivos de enfermedad, accidente o maternidad. El Plan se mantiene con las primas pagadas por el personal que trabaja sobre el terreno y con las aportaciones proporcionales del ACNUR, así como con los ingresos en concepto de intereses. Los pagos se basan en las solicitudes de reembolso tramitadas durante el año para financiar el costo de la atención médica del personal sobre el terreno. El Plan solo cubre a los funcionarios del cuadro de servicios generales de contratación local y a los funcionarios nacionales del cuadro orgánico que trabajan sobre el terreno. Los demás funcionarios están cubiertos por el plan de seguros de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra (Mutualidad de Seguros del Personal de las Naciones Unidas contra Enfermedades y Accidentes), cuyas operaciones se reflejan en los estados financieros de las Naciones Unidas.

c) Uso de estimaciones

10. La preparación de estados financieros de conformidad con principios contables de aceptación general requiere que la administración haga estimaciones y formule hipótesis que afectan a las sumas indicadas en los estados financieros y las notas adjuntas. Los resultados reales pueden diferir de esas estimaciones. Las estimaciones se emplean para contabilizar los gastos, en particular, pero no exclusivamente, al término del ejercicio económico, a fin de determinar las sumas que hay que retener para atender obligaciones por liquidar.

d) Contribuciones voluntarias y promesas de contribuciones

11. Las promesas de contribuciones de los gobiernos se contabilizan íntegramente como ingresos en el momento de aceptarse, de conformidad con el párrafo 34 de las Normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas. Las contribuciones voluntarias de organizaciones internacionales y de otras organizaciones de las Naciones Unidas se contabilizan sobre la base de una promesa escrita del donante que es reconocida por el ACNUR o en el momento de la firma de acuerdos o contratos con los donantes por parte tanto del donante como del ACNUR. Las donaciones de particulares se contabilizan cuando se recibe el dinero en efectivo. Los anticipos en efectivo que corresponden a promesas de contribuciones para años futuros se contabilizan como "contribuciones recibidas por adelantado" en la fecha en que se recibe el efectivo.

12. Las contribuciones en especie se clasifican en contribuciones presupuestarias y extrapresupuestarias. Las contribuciones presupuestarias en especie sustituyen a los productos para los que se habían previsto fondos en el presupuesto y que el ACNUR o uno de sus asociados en la ejecución habrían adquirido durante la ejecución normal del programa. Las contribuciones presupuestarias en especie se contabilizan al valor normal de mercado en el momento en que se reciben los bienes y servicios. Las contribuciones extrapresupuestarias en especie son aquellas respecto de las cuales el ACNUR no ha hecho ninguna provisión en el presupuesto. Se trata de ofrecimientos de productos o servicios adicionales que el ACNUR considera complementarios de las actividades programadas y que están en consonancia con el mandato de la Oficina. Las contribuciones extrapresupuestarias en especie no se registran en las cuentas, sino que se enumeran en el apéndice de los estados financieros.

13. Las sumas en efectivo recibidas en cumplimiento de promesas de contribuciones se contabilizan al valor equivalente en dólares de los Estados Unidos, calculado conforme al tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas vigente en la fecha en que se reciben dichas sumas, como se explica más adelante en la nota 2 f).

14. Las promesas de contribuciones normalmente se pasan a pérdidas y ganancias al cabo de cinco años, a menos que los donantes reconfirmen sus promesas por escrito a más tardar 18 meses antes del fin del ejercicio contable.

e) Ingresos en concepto de intereses

15. Los ingresos en concepto de intereses incluyen todos los intereses obtenidos de las diversas cuentas bancarias y los ingresos procedentes de los fondos invertidos. En la regla 9.3 del Reglamento Financiero se especifican las condiciones a que ha de ajustarse la contabilidad de los ingresos procedentes de las inversiones, según las cuales, entre otras cosas, esos ingresos se acreditarán al Fondo del Programa Anual, en la medida en que no se destinen a la reconstitución del Fondo de Operaciones y de Garantía.

f) Ajustes cambiarios

16. Las cuentas se llevan en dólares de los Estados Unidos. Las transacciones se efectúan en diversas monedas y se convierten a dólares de los Estados Unidos utilizando los tipos de cambio operacionales de las Naciones Unidas establecidos por el Contralor de las Naciones Unidas y vigentes en la fecha de la transacción. A la fecha del balance, el saldo de las cuentas por cobrar, las cuentas por pagar, el efectivo y sus equivalentes y los compromisos se ajustan con arreglo al tipo de cambio oficial de las Naciones Unidas vigente al 31 de diciembre.

17. Los ajustes cambiarios comprenden las pérdidas y ganancias realizadas en las transacciones como resultado de las diferencias entre los tipos de cambio vigentes en el mercado y el tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas, y las pérdidas y ganancias no realizadas derivadas de la revaluación de los saldos del activo y el pasivo al final del ejercicio sobre la base del tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas. Todas las ganancias o pérdidas realizadas o no realizadas se imputan al Fondo de Operaciones y de Garantía.

g) Ingresos varios

18. Los ingresos varios comprenden los ingresos procedentes de la venta de bienes no fungibles usados o excedentes.

h) Gastos

19. Los gastos indican las sumas comprometidas con arreglo al artículo 8 del Reglamento Financiero. El Alto Comisionado puede contraer obligaciones para la ejecución de programas en la medida en que se disponga de las sumas y las promesas de contribuciones de los gobiernos en el fondo o cuenta apropiado. Siempre que sea posible y procedente, la ejecución de los proyectos se encomendará a asociados, que pueden ser organismos gubernamentales, intergubernamentales o no gubernamentales, empresas privadas o expertos, de conformidad con las condiciones estipuladas en un acuerdo o canje oficial de cartas. Los proyectos se ejecutan con arreglo a las condiciones expuestas en una carta de instrucciones dirigida al funcionario o la dependencia orgánica competente del ACNUR.

i) Cargos diferidos

20. Los pagos realizados por adelantado para futuros ejercicios económicos se contabilizan como cargos diferidos (véase la nota 15, "Otros elementos del activo").

j) Pagos a título graciable

21. El otorgamiento de pagos a título graciable se rige por la regla 10.5 del Reglamento Financiero. Los pagos a título graciable hasta un máximo de 5.000 dólares deben ser aprobados por el Contralor si se considera que conviene e interesa a la organización hacerlos. Para los pagos que exceden de 5.000 dólares es necesaria la aprobación personal del Alto Comisionado. Junto con las cuentas anuales, se presenta a la Junta de Auditores un estado de los pagos a título graciable que se hayan efectuado.

k) Paso a pérdidas y ganancias

22. El paso a pérdidas y ganancias de las pérdidas de efectivo o del valor contable de las cuentas por cobrar, incluida la conversión de préstamos en donaciones, se rige por la regla 10.6 del Reglamento Financiero. Las sumas pasadas a pérdidas y ganancias se registran como gastos. El paso a pérdidas y ganancias de las pérdidas de bienes del ACNUR se rige por la regla 10.7 del Reglamento Financiero, a tenor del cual el Contralor podrá autorizar tal medida para sumas de hasta 10.000 dólares, previa investigación completa en cada caso. Se requiere la aprobación del Alto Comisionado para las sumas superiores a 10.000 dólares. Junto con las cuentas anuales se presenta a la Junta de Auditores un estado de todas las sumas pasadas a pérdidas y ganancias.

l) Provisión para cuentas de cobro dudoso

23. Se hace una estimación para las cuentas por cobrar que no es razonable prever que puedan cobrarse. Esas provisiones para cuentas de cobro dudoso se contabilizan como ajustes de los gastos de ejercicios anteriores.

m) Bienes no fungibles

24. Se consideran bienes no fungibles los bienes de capital cuyo precio original de compra es de al menos 1.500 dólares y cuya vida útil es de cinco años o más, así como todos los artículos especiales. Los artículos especiales comprenden vehículos, equipo informático, plantas y equipo, equipo de telecomunicaciones, equipo de seguridad y generadores con un valor mínimo de adquisición de 100 dólares.

25. De conformidad con las Normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas, los bienes no fungibles comprados con fondos de contribuciones voluntarias del ACNUR no se consignan en el balance, sino que se imputan como gasto al proyecto pertinente en el año en que se han adquirido. Para la gestión de los bienes no fungibles se mantienen registros complementarios en los que esos artículos se valoran en el equivalente en dólares de los Estados Unidos, calculado según el tipo de cambio vigente en la fecha de compra. La depreciación se calcula utilizando el método de amortización lineal durante la vida útil estimada de los bienes, pero no se contabiliza en los libros de cuentas.

n) Obligaciones por concepto de prestaciones después de la separación del servicio

26. Los empleados de la organización tienen derecho, según sus condiciones de empleo, al pago de los días de vacaciones anuales no utilizados, así como a las prestaciones de repatriación y por rescisión del nombramiento. El ACNUR reconoce las obligaciones devengadas por concepto de prestaciones después de la separación del servicio en relación con el seguro médico, los días acumulados de vacaciones anuales y la repatriación. Todas

estas obligaciones son parte del pasivo no financiado y se consignan en el Fondo de Prestaciones del Personal.

o) Transacciones entre partes vinculadas

27. En lo que respecta al ejercicio en curso, se consigna en las notas la información sobre todas las relaciones entre partes vinculadas cuando existe una situación de control, independientemente de que haya o no habido transacciones entre las partes vinculadas, y de todas las transacciones con partes vinculadas. El ACNUR considera que los titulares de seis puestos de gestión clave son partes vinculadas, a saber: el Alto Comisionado, el Alto Comisionado Adjunto, dos Altos Comisionados Auxiliares, el Contralor y el Director de la División de Apoyo Operacional. La presente política no tiene ningún efecto sobre las cuentas de ejercicios anteriores.

p) Terrenos y locales

28. El ACNUR contabiliza los terrenos y edificios al costo original. No se consigna la depreciación de edificios.

Nota 3

Cambios en las normas contables

29. En 2009 el ACNUR adoptó la política contable de capitalización de terrenos y edificios a su costo histórico. Anteriormente, las compras de terrenos y edificios se contabilizaban como gastos y el valor de las compras en el ejercicio se consignaba en las notas a las cuentas. Ese cambio se realizó de conformidad con la norma 49 v) del sistema de contabilidad de las Naciones Unidas y con el fin de proporcionar una información más completa y pertinente sobre los activos. El cambio no se ha aplicado con carácter retroactivo. El efecto de este cambio de política es un aumento de 4.141.860 dólares en el activo y de 4.141.860 dólares en las reservas y saldos de los fondos, para reflejar el valor total de los terrenos y edificios al 31 de diciembre de 2009.

Nota 4

Fondo del Presupuesto Ordinario de las Naciones Unidas

30. En 2009, los ingresos correspondientes al presupuesto ordinario ascendieron a 46.030.758 dólares, de los cuales 495.805 dólares corresponden a deudas por cobrar al final de 2009. Los gastos con cargo al presupuesto ordinario en 2009 fueron de 46.030.758 dólares, de los que 33.281.661 dólares correspondieron a gastos de personal, incluidos los de los puestos del Alto Comisionado y el Alto Comisionado Adjunto, y otros gastos administrativos y de gestión por un total de 12.749.097 dólares.

Nota 5

Transferencias entre programas y fondos

31. a) Conforme a lo indicado en el inciso iv) del apartado b) de la nota 2, se transfirió una suma de 46.001.312 dólares del Fondo para Programas Suplementarios al Fondo del Programa Anual para sufragar los gastos administrativos realizados por el Fondo del Programa Anual en apoyo del Fondo para Programas Suplementarios en 2009.

b) Se transfirió una suma neta de 17.421.751 dólares del Fondo del Programa Anual al Fondo para Programas Suplementarios.

c) Se transfirió una suma de 1.454.581 dólares, equivalente al 12% de los gastos, del Fondo para funcionarios subalternos del Cuadro Orgánico al Fondo del Programa Anual correspondiente a los gastos de apoyo realizados por el ACNUR en relación con la gestión del Fondo para funcionarios subalternos del Cuadro Orgánico. Además, el Gobierno de Irlanda aprobó la transferencia de un saldo no utilizado de 10.729 dólares relacionados con un funcionario subalterno del Cuadro Orgánico al Fondo del Programa Anual como una contribución de uso general.

Nota 6

Desglose de los gastos

32. En los cuadros siguientes se indica el total de los gastos del ACNUR en 2009, desglosados por fondo y por categoría.

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Fondo</i>	<i>Programas^a</i>	<i>Apoyo a los programas^b</i>	<i>Gestión y administración^c</i>	<i>Total</i>
Fondo del Programa Anual	724 712	276 848	60 409	1 061 969
Fondo para Programas Suplementarios	602 429	31 946	0	634 375
Fondo del Presupuesto Ordinario de las Naciones Unidas	0	0	46 031	46 031
Subtotal	1 327 141	308 794	106 440	1 742 375
Fondo para funcionarios subalternos del Cuadro Orgánico				12 122
Plan de Seguro Médico				3 536
Fondo de Operaciones y de Garantía				1 891
Fondo de Prestaciones del Personal				35 754
Total				1 795 678

^a Estos gastos corresponden a los insumos financieros directos utilizados para alcanzar los objetivos de un programa o proyecto determinado, incluidos los gastos de personal, expertos consultores, suministros y equipo, subcontratos, asistencia en efectivo y capacitación y cuotas pagadas a asociados en la ejecución. Estos últimos deben notificar sus desembolsos con cargo a las cuotas recibidas del ACNUR de conformidad con las condiciones estipuladas en los acuerdos concertados con los asociados en la ejecución de proyectos. Los plazos desembolsados en ejercicios anteriores desde 2004 hasta 2008, para los que sigue estando pendiente la presentación de informes de los asociados en la ejecución al 31 de diciembre de 2009, ascendieron a 4.884.508 dólares. En el ejercicio presupuestario de 2009, el ACNUR desembolsó y comprometió un total de 598.800.082 dólares en concepto de cuotas pagadas a sus asociados, de los cuales al 31 de diciembre de 2009 se habían contabilizado como gastados 333.517.706 dólares y la suma de 393 dólares se había devuelto, con lo que quedaba un saldo de 265.281.983 dólares respecto del cual los asociados presentarán informes en 2010.

^b Estos gastos comprenden los gastos de las dependencias orgánicas cuyas funciones principales son la elaboración, formulación, preparación, ejecución y evaluación de los programas del ACNUR, incluidas las dependencias que prestan apoyo técnico, temático, geográfico, logístico o administrativo a los programas.

^c Estos gastos comprenden los de las dependencias orgánicas cuya función principal es preservar la identidad, la orientación, el bienestar y la seguridad del personal del ACNUR, incluidas las dependencias encargadas de la dirección ejecutiva, la política institucional y la evaluación, las relaciones externas y la información y la administración.

33. En el cuadro siguiente se indican por región, los gastos del Fondo para funcionarios subalternos del Cuadro Orgánico, en 2009, en miles de dólares:

<i>Región</i>	<i>Gastos</i>
África	4 792
Oriente Medio y África septentrional	932
Asia y el Pacífico	1 680
Europa	1 165
América	747
Programas mundiales	474
Sede	2 332
Total	12 122

En 2009, los ingresos totales del Plan de Seguro Médico fueron de 5.947.319 dólares, procedentes de las primas y las aportaciones proporcionales del ACNUR, y 561.968 dólares en concepto de intereses devengados. De conformidad con el Plan, el ACNUR pagó a sus afiliados 3.535.811 dólares en concepto de reembolso de gastos médicos

Nota 7

Cuentas por cobrar

34. Las cuentas por cobrar se presentan en el estado financiero II en cifras netas tras la deducción de una reserva para cuentas de cobro dudoso como se indica a continuación.

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Estimaciones al 31 de diciembre de 2008</i>	<i>Paso a pérdidas y ganancias</i>	<i>Recuperación</i>	<i>Nuevas provisiones</i>	<i>Reclasificación</i>	<i>Estimaciones al 31 de diciembre de 2009</i>
Asociados en la ejecución de proyectos	2 027	(97)	–	–	–	1 930
Impuesto sobre el valor añadido	7 692	(351)	(99)	808	–	8 050
Cuentas por cobrar del personal	969	–	–	878	(92)	1 755
Cuentas por cobrar de no funcionarios	–	–	–	–	92	92
Total	10 688	(448)	(99)	1 686	–	11 827

Nota 8

Paso a pérdidas y ganancias

35. En 2009 el ACNUR debió pasar a pérdidas un total de 1.107.810 dólares de activo líquido, que se reflejan en los gastos comunicados, respecto de pérdidas de:

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Asociados en la ejecución de proyectos	441
Impuesto sobre el valor añadido	351
Cuotas impagadas	316
Total	1 108

En 2009 se pasaron a pérdidas y ganancias otras sumas adicionales por un valor actual de 4.166.649 dólares respecto de bienes no fungibles cuyo costo ya se había contabilizado.

Nota 9

Pagos a título graciable

36. De conformidad con el Reglamento Financiero aplicable a los fondos de contribuciones voluntarias administrados por el Alto Comisionado para los Refugiados, el ACNUR pagó un importe total de 498.650 dólares como compensación a las víctimas de incidentes de seguridad en Argelia, el Pakistán y el Sudán. El ACNUR consideró que tenía la obligación moral de efectuar esos pagos, y que esos pagos consultaban los intereses de la organización.

Nota 10

Depósitos a la vista y a plazo

37. El monto de los depósitos a la vista y a plazo consignado en el estado financiero II representa el total de todos los saldos de caja (incluidos los fondos en monedas no convertibles), después de deducir los saldos bancarios negativos. En el cuadro a) figura un desglose de las cuentas corrientes y las cuentas de depósito al 31 de diciembre de 2005 a 2009, junto con información sobre depósitos a la vista y a plazo y las tenencias de monedas no convertibles.

a) Cuentas corrientes y de depósitos

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2005	2006	2007	2008	2009
Depósitos a la vista al 31 de diciembre:					
Cuentas de caja y cuentas corrientes	41 715	20 047	47 597	60 525	66 071
Inversiones y cuentas que devengan intereses	91 620	205 239	253 159	281 602	316 544
	133 335	225 286	300 756	342 127	382 615
Promedio disponible durante el año:					
En cuentas corrientes que devengan intereses	78 895	136 019	137 312	163 771	88 939
Inversiones (depósitos a la vista y a plazo y valores)	42 335	46 270	147 004	152 933	215 833
	121 230	182 289	284 316	316 704	304 772

Intereses devengados:

	2005	2006	2007	2008	2009
En cuentas que devengan intereses	1 565	3 194	4 235	3 263	537
En fondos invertidos	1 121	2 038	7 492	3 830	1 758
	2 686	5 232	11 727	7 093	2 295
Tipo medio de interés devengado:					
En fondos en efectivo y bancos	1,98%	2,35%	3,08%	1,99%	0,60%
En fondos invertidos	2,65%	4,40%	5,10%	2,50%	0,81%

b) Depósitos a la vista y a plazo

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Banco</i>	<i>Período (días)</i>	<i>Tipo de interés anual (porcentaje)</i>	<i>Fecha de vencimiento</i>	<i>Cuantía</i>	<i>Intereses devengados</i>
Banco Santander SA	22	0,30	8 de enero	60 000	7
BNP Paribas	11	0,14	4 de enero	20 000	1
BNP Paribas	7	0,10	4 de enero	10 000	0
Citibank	28	0,23	8 de enero	60 000	8
Nordea Bank	22	0,21	8 de enero	60 000	5
Standard Chartered Bank	22	0,38	8 de enero	30 000	5
Total				240 000	26

c) Tenencias en monedas no convertibles

38. En el cuadro siguiente se hace un desglose de los fondos en monedas no convertibles y su equivalente en dólares de los Estados Unidos al 31 de diciembre de 2009.

(Equivalente en miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>País</i>	<i>Moneda</i>	2009	2008
Afganistán	Afgani	34	62
Albania	Lek	22	8
Angola	Kwanza	53	101
Bosnia y Herzegovina	Marco convertible	167	59
Burundi	Franco	904	197
Eritrea	Nafka	35	55
Mozambique	Metical	24	39
Myanmar	Kyat	17	50
Nigeria	Naira	77	191
República Árabe Siria	Libra	867	230
Total		2 200	992

Nota 11

Contribuciones voluntarias por recibir

39. El saldo de las contribuciones voluntarias por recibir que figura en el estado financiero II representa las contribuciones pendientes de pago por los donantes después de la revaluación cambiaria de final del año. El desglose por año de las contribuciones por cobrar figura a continuación.

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2009	2008
2009	65 696	-
2008	12 781	60 498
2007	3 652	13 008
2006	2 757	3 513
2005	2 176	2 915
2004	912	1 402
Total	87 974	81 336
Ganancia o pérdida cambiaria no realizada	481	249
Total según el estado financiero II	88 455	81 585

Nota 12

Contribuciones voluntarias prometidas para el presupuesto del programa anual correspondiente a 2010

40. En la conferencia anual sobre promesas de contribuciones, celebrada en diciembre de 2009, los donantes gubernamentales del ACNUR prometieron destinar 432.735.179 dólares al presupuesto del programa anual correspondiente a 2010. Esas promesas, que no están reflejadas en las cuentas de 2009, se contabilizarán como ingresos en 2010.

Nota 13

Sumas adeudadas por organismos de las Naciones Unidas y por otros organismos

41. A continuación aparecen las sumas que se consignan en el estado financiero II como adeudadas por las Naciones Unidas y por otros organismos.

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Sede de las Naciones Unidas	2 149
Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios	437
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo	398
Oficina del Coordinador de Asuntos de Seguridad de las Naciones Unidas	29
Otros organismos	29
Programa conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA	22
Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos	12
Programa Mundial de Alimentos	4

Corte Penal Internacional	2
Organización Mundial del Trabajo	1
Total	3 083

Nota 14

Otras cuentas por cobrar

42. Las sumas que figuran en el estado financiero II como otras cuentas por cobrar corresponden a la nómina de sueldos y las prestaciones conexas del personal y a otros elementos que aún no se han liquidado o recuperado, tras deducir las provisiones pertinentes para cuentas de cobro dudoso, se indican a continuación.

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Anticipos del subsidio de educación	11 219
Anticipos de sueldos	3 712
Otras partidas	3 704
Impuesto sobre el valor añadido reembolsable	2 731
Anticipos para operaciones sobre el terreno	1 699
Anticipos del subsidio de alquiler	1 512
Anticipos para viajes	1 011
Depósitos a proveedores	548
Cuentas por cobrar del personal	(481)
Total	25 654

Nota 15

Otros elementos del activo

43. El saldo de otros elementos del activo, por valor de 2.228.664 dólares, que figura en el estado financiero II incluye el pago por adelantado de los gastos que se realizarán en años futuros y los intereses devengados por las inversiones.

Nota 16

Bienes no fungibles

44. Al 31 de diciembre de 2009, el valor de compra de los bienes no fungibles registrados era de 343.608.116 dólares (350.349.093 dólares en 2008) y su valor depreciado era de 119.442.385 dólares (110.654.995 dólares en 2008).

Nota 17

Cuentas por pagar

45. Las sumas incluidas en el estado financiero II como cuentas por pagar incluyen obligaciones correspondientes a las prestaciones por terminación del servicio, obligaciones respecto de proveedores y otras cuentas pendientes de liquidación, como se indica a continuación.

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Prestaciones relacionadas con el seguro médico después de la separación del servicio ³	347 418
Primas de repatriación ⁴	65 466
Vacaciones anuales ⁵	33 945
Proveedores comerciales	31 605
Nómina y prestaciones conexas del personal	7 041
Impuestos de los Estados Unidos acumulados	5 564
Otras cuentas por pagar	2 706
Gastos de separación voluntaria del servicio	1 555
Otras organizaciones de las Naciones Unidas	(4 602)
	490 698

Nota 18**Obligaciones en concepto de prestaciones por terminación del servicio y prestaciones posteriores a la jubilación****a) Seguro médico después de la separación del servicio**

46. Después de la separación del servicio, se puede seguir participando en la Mutuality de Seguros del Personal de las Naciones Unidas contra Enfermedad y Accidentes, en el plan de seguros de otra organización del sistema de las Naciones Unidas o en el Plan de Seguro Médico para los funcionarios de contratación local jubilados que hayan prestado servicios en determinados lugares de destino situados fuera de la sede y sus familiares reconocidos como personas a cargo.

47. Un actuario consultor ha estimado el monto de las obligaciones de la organización relacionadas con el seguro médico después de la separación del servicio. Según ese estudio del actuario, el valor de las obligaciones acumuladas del ACNUR en relación con el seguro médico después de la separación del servicio ascendía a 347.418.000 dólares al 31 de diciembre de 2009.

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Valor actual de las futuras prestaciones</i>	<i>Obligaciones acumuladas</i>
Obligaciones (cifras brutas)	631 378	470 656
Aportaciones de los jubilados	169 260	123 238
Obligaciones (cifras netas)	462 118	347 418

48. El valor actual de las prestaciones futuras es el valor actualizado de todas las prestaciones, una vez deducidas las aportaciones de los jubilados, que habrán de pagarse en el futuro a todos los jubilados actuales y a los funcionarios en servicio activo cuya jubilación está prevista. Las obligaciones acumuladas representan la parte del valor actual de las prestaciones acumuladas a partir de la fecha de ingreso en la organización de cada funcionario hasta la fecha de la valoración. Las prestaciones de un funcionario en activo

³ Véase la nota 18 a).

⁴ Véase la nota 18 c).

⁵ Véase la nota 18 b).

devengan por completo en la fecha en que cumple todos los requisitos para recibir las prestaciones pagaderas después de la separación. En consecuencia, para los jubilados y los funcionarios en servicio activo con derecho a prestaciones de jubilación, el valor actual de las prestaciones futuras y el valor de las prestaciones acumuladas son iguales. Las obligaciones se calculan utilizando el método actuarial de la unidad de crédito proyectada, según el cual las prestaciones de cada participante en el plan se contabilizan como gasto a medida que se acumulan, teniendo en cuenta la fórmula de asignación de prestaciones del plan.

49. Las obligaciones acumuladas en concepto de prestaciones del seguro médico después de la separación del servicio de 347.418.000 dólares fueron valoradas sobre la base de una tasa de descuento del 6,15% utilizando los tipos al contado de los bonos de alta calidad de grandes empresas pagaderos en euros para el año de vencimiento correspondiente. Las ganancias y pérdidas actuariales se reconocen a medida que ocurren y la cuenta de resultados refleja una ganancia actuarial de 28.070.000 dólares para el año.

50. Las prestaciones del plan de seguro médico después de la jubilación se financian con cargo a los ingresos corrientes. Aún no se han separado haberes restringiendo su uso para sufragar las prestaciones posteriores a la jubilación.

b) Días acumulados de vacaciones anuales

51. El personal que se separa del servicio tiene derecho al pago de los días de vacaciones que haya acumulado y no haya utilizado, hasta un máximo de 60 días. Se estima que las obligaciones totales de la organización en concepto de días de vacaciones acumulados y aún no pagados suman 33.945.032 millones de dólares. La estimación se basó en un promedio de 32 días de vacaciones anuales no utilizados y los sueldos intermedios del Cuadro de Servicios Generales y del Cuadro Orgánico, aplicado al número total de funcionarios en activo.

c) Prima de repatriación y reembolso de los gastos de viaje y mudanza

52. De conformidad con el Estatuto y Reglamento del Personal de las Naciones Unidas, algunos funcionarios tienen derecho a una prima de repatriación y al reembolso de los gastos de reinstalación conexos cuando se separan de la organización, según el número de años de servicio. De acuerdo con una valoración actuarial, al 31 de diciembre de 2009 las obligaciones acumuladas de la organización en concepto de primas de repatriación y reembolso de los gastos de viaje ascendían a 65.466.000 dólares. El valor de las obligaciones se calculó utilizando un tipo de descuento del 6,15%.

d) Plan de pensiones

53. El ACNUR está afiliado a la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, establecida por la Asamblea General para proporcionar prestaciones de jubilación y por fallecimiento y discapacidad y otras prestaciones conexas. La Caja de Pensiones es un plan de prestaciones definidas capitalizado. Las obligaciones financieras de la organización respecto de la Caja consisten en la aportación obligatoria de un porcentaje establecido por la Asamblea General, así como de la parte que le corresponda de todo déficit actuarial que haya que pagar con arreglo a lo dispuesto en el artículo 26 de los Estatutos de la Caja. Ese déficit actuarial solo deberá pagarse si la Asamblea General ha invocado el artículo 26, después de haber determinado que dicho pago es necesario, sobre la base de una evaluación de la suficiencia actuarial de la Caja a la fecha de la evaluación. Al tiempo de presentarse este informe, la Asamblea no había invocado esa disposición. El resultado de la evaluación actuarial más reciente al 31 de diciembre de 2007 fue un superávit actuarial del 0,49% de la remuneración pensionable.

e) **Ajuste respecto de ejercicios anteriores: evaluación actuarial de las obligaciones correspondientes al seguro médico después de la separación del servicio y a la prima de repatriación**

54. Se realizaron ajustes respecto de ejercicios anteriores para corregir la evaluación actuarial de ejercicios anteriores por un importe total de 72.204.000 dólares. El ajuste de la evaluación actuarial del seguro médico después de la separación del servicio de 35.432.000 dólares se hizo para reflejar correctamente el efecto de los cambios en la hipótesis de mortalidad para que coincidiera con el supuesto utilizado por la Caja de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas con respecto a ejercicios anteriores. El ajuste de la evaluación actuarial con relación a las primas de repatriación de 36.772.000 dólares refleja los cambios en el período de atribución para los empleados que ha pasado a ser los 12 primeros años de empleo, mientras que previamente se acumulaba durante la vida laboral prevista de los empleados. Las escalas de sueldos se ajustaron también para hacerlas coincidir con las utilizadas por el Plan de Prestaciones del Personal de las Naciones Unidas.

55. Como estas partidas de ejercicios anteriores tienen un efecto importante sobre los estados financieros, se presentan por separado en los estados financieros actuales, de conformidad con el párrafo 17 ii) de las Normas contables del sistema de las Naciones Unidas, que permite que la consignación de los efectos significativos de una partida de un ejercicio anterior en los estados financieros se haga por separado en los estados financieros actuales. Si en el cálculo de los años anteriores a 2009 se hubiese utilizado la información correcta, la evaluación actuarial del seguro médico después de la separación del servicio al 31 de diciembre de 2008 hubiera sido de 343.278.000 dólares en lugar de 307.846.000 dólares y la evaluación actuarial al 31 de diciembre de 2008 de las obligaciones por prestaciones de repatriación hubiera sido de 64.452.000 dólares en lugar de 27.680.000 dólares. En el cuadro que figura a continuación se muestra la columna comparativa de 2008 si se hubiese utilizado la información correcta para valorar las obligaciones relacionadas con el seguro médico después de la separación del servicio y con las prestaciones de repatriación de 2008.

Saldos comparativos para 2008

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Información anterior</i>	<i>Aumento/ (disminución)</i>	<i>Nuevo cálculo</i>
Estado financiero I			
Otros ingresos/ingresos varios	12 112	33 947	46 059
Total de ingresos	1 651 979	33 947	1 685 926
Gastos	1 628 272	34 862	1 663 134
Total de gastos	1 628 272	34 862	1 663 134
Exceso (insuficiencia) de los ingresos respecto de los gastos	23 708	177	23 885
Exceso (insuficiencia) neto de los ingresos respecto de los gastos	31 812	177	31 989
Ajustes respecto de ejercicios anteriores en concepto de prestaciones por terminación del servicio		72 381	72 381
Reservas y saldos de los fondos al final del año	(130 110)	72 204	(202 314)
Estado financiero II			
Cuentas por pagar	419 063	72 204	491 267
Reservas y saldos de los fondos	(130 110)	(72 204)	(202 314)

	<i>Información anterior</i>	<i>Aumento/ (disminución)</i>	<i>Nuevo cálculo</i>
Estado financiero III			
Exceso (insuficiencia) neto de los ingresos respecto de los gastos (estado financiero I)	31 812		31 989
Aumento (disminución) de las cuentas por pagar	4 605		76 809

56. Además, el cuadro 7 en la nota 16 de las cuentas de 2008 hubiera sido como se indica.

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Información anterior</i>	<i>Aumento</i>	<i>Nuevo cálculo</i>
Prestaciones relacionadas con el seguro médico después de la separación del servicio	307 846	35 309	343 278
Prestaciones de repatriación	27 680	37 987	64 452
Vacaciones anuales	33 470		33 470
Proveedores comerciales	19 544		19 544
Nómina y prestaciones conexas del personal	4 077		4 077
Impuestos de los Estados Unidos acumulados	3 916		3 916
Otras cuentas por pagar	2 693		2 693
Gastos de separación voluntaria del servicio	19 396		19 396
Otras organizaciones de las Naciones Unidas	441		441
	419 063	73 296	492 359

Nota 19

Transacciones entre partes vinculadas

57. No hubo transacciones importantes con partes vinculadas en 2009. El valor agregado de la remuneración e indemnización relacionadas con el personal de administración clave se indica a continuación.

Remuneración e indemnización de personal de administración clave

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Parte vinculada</i>	<i>Número de personas</i>	<i>Remuneración agregada</i>	<i>Contribución de la Oficina a la pensión y el seguro médico</i>	Total
Alto Comisionado	1	263	54	317
Alto Comisionado Adjunto	1	135	22	157
Alto Comisionado Auxiliar	3	595	126	721
Contralor	1	202	43	245
Director de la División de Apoyo Operacional	1	218	46	264
Total	7	1 413	291	1 704

58. No hubo anticipos de sueldos, prestaciones o remuneraciones al personal de administración clave que no estuviesen disponibles para otras categorías de personal. No hubo otras transacciones financieras con el personal de administración clave y sus familiares inmediatos durante el año.

Nota 20 Imprevistos

59. Se han interpuesto contra el ACNUR diversos recursos de apelación jurídicos, disciplinarios y administrativos. No es posible determinar el resultado probable de esas causas o estimar los importes correspondientes a la posible solución, si procediera.

60. El Tribunal de Grande Instance du Nord-Kivu (Rwanda) ordenó al ACNUR que pagase a un particular la suma de 30.000 dólares por activos perdidos y 50.000 dólares en concepto de daños y perjuicios adicionales, junto con las costas del juicio.

61. Si bien el ACNUR no reconoce la validez del fallo, a fin de mostrar su buena voluntad ha propuesto un acuerdo para resolver el litigio mediante un pago a título graciable. Se está procediendo a examinar más a fondo el valor aproximado de los activos en 1996 antes de iniciar las negociaciones para llegar a un arreglo.

62. Teniendo en cuenta que el importe no puede determinarse al 31 diciembre de 2009, por cuanto no se han ultimado las condiciones de un arreglo entre las partes, el ACNUR no ha registrado una provisión y divulga la causa como una obligación contingente.

Nota 21 Terrenos y edificios

63. Al 31 de diciembre de 2009, los bienes de capital de la organización comprenden edificios (al costo) como se indica a continuación.

(En dólares de los Estados Unidos)

<i>Descripción</i>	<i>Año de adquisición</i>	<i>Importe</i>
Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados en Kinshasa	2008	3 600 000
Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados en Jartum	1994	541 860
		4 141 860